PPE Regulation (EU) 2016/425 Annex II
using EN 795:2012 Type C

KRATOS SAFETY
SOLUTIONS FOR LIFE

Ligne de vie temporaire / Temporary lifeline / Vorläufige Lebenslinie / Linea de vida temporal / Linea di vita temporaneo / Tijdelijke Life line / Tymczasowy linowy system zabezpieczeń / Linha de vida temporária / Midlertidig livline / Tilapäinen turvaköysi / Midlertidig forankringsline / Temporär livlina / Geçici Yaşam Hattı / Laikinoji saugos vedlinė



FA 60 007 01



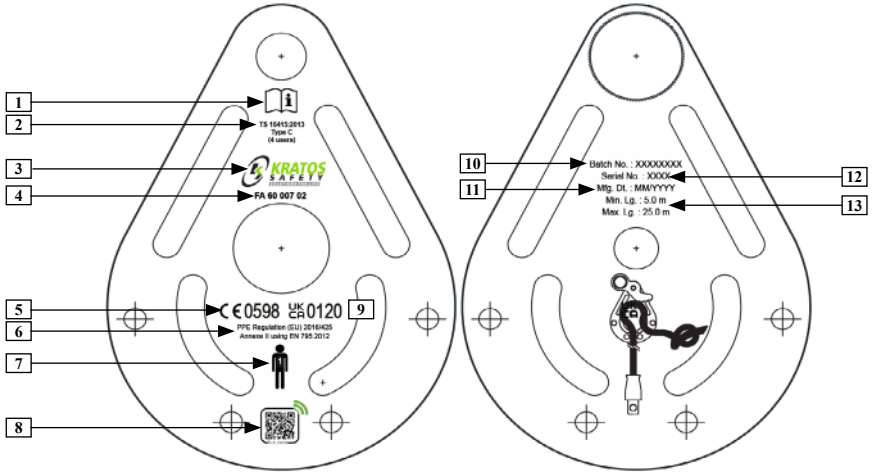
FA 60 007 02

KRATOS SAFETY
689 Chemin du Buclay
38540 Heyrieux - FRANCE

Tel : +33 (0)4 72 48 78 27
Fax : +33 (0)4 72 48 58 32
www.kratossafety.com info@kratossafety.com

BKLKT57-05
Last updated: 08/2024

MARQUAGE / LABELLING / KENNZEICHNUNG / MARCACIÓN / MARCATURA / MERKTEKEN / OZNACZENIA / ETIQUETA / MÆRKNING / MERKINNÄT / MERKING / MÄRKNING / ŽYMĖJIMAS



1 Lire la notice d'instruction avant utilisation / Read the instructions before use / Vor der Benutzung Gebrauchsanleitung lesen / Lea el folleto de instrucciones antes de su utilización / Prima dell'uso leggere le istruzioni / Lees de instructiehandleiding voor gebruik / Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją / Ler atentamente as instruções antes de utilizar / Læs brugsanvisningen inden brug / Lue käyttöohje ennen käyttöä / Les bruksanvisningen før du tar i bruk utstyret / Läs instruktionerna före användning / Kullanmadan önce talimatları okuyun / Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją

2 Testé pour une utilisation par 4 personnes / Tested for a use by 4 people / Getestet für den Gebrauch durch 4 Personen / Probado para que lo usen 4 personas / Testato par l'uso da parte di 4 persone / Getest voor een gebruik door 4 personen / Testowany do użytku przez 4 osoby / Testado para utilização por 4 pessoas / Testet til brug for 4 personer / Testattu 4 hengen käyttöön / Testes for en bruk med 4 personer / Testat för användning av 4 personer / 4 kişi tarafından kullanılmak üzere test edildi / Išbandyta naudoti 4 asmenims

3 Nom du fabricant / Manufacturer's name / Herstellername / El nombre del fabricante / Nome del fabbricante / De naam van de fabrikant / Nazwa producenta / O nome do fabricante / Producentens navn / Valmistajan nimi / Produsentens navn / Tillverkarens namn / Üretici adı / Gamintojo pavadinimas

4 La référence du produit / The product reference / Artikelnummer des Produkts / La referencia del producto / Riferimento del prodotto / De referentie van het product / Nr referencyjny produktu / A referência do produto / Produktreference / Tuotenumero / Produktets referanse / Produktreferens / Ürün referansı / Gaminio kodas

5 Indication de la conformité avec le règlement EPI (UE) 2016/425 utilisant la norme EN 795:2012, démontrée par l'organisme notifié N°0598 / Indication of conformity with PPE regulation (EU) using EN 795:2012, shown to comply by Notified body N°0598 / Konformitätserklärung mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 mit EU-Vorschriften EN 795:2012, durch die notifizierte Prüfstelle Nr. 0598 / Indicación de la conformidad con el Reglamento EPI (UE) 2016/425 según EN 795:2012, demostrada por el organismo notificado Nº0598 / Indicazione di conformità al regolamento DPI (UE) 2016/425 secondo EN 795:2012, dimostrata dall'organismo notificato n. 0598 / Verklaring van overeenstemming met de PBM-verordening (EU) 2016/425 volgens EN 795:2012, aangetoond door de aangemelde instantie nr. 0598 / Wskazanie zgodności z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 za pomocą EN 795:2012, wykazane przez jednostkę notyfikowaną nr 0598 / Indicação de conformidade com o Regulamento EPI (UE) 2016/425 de acordo com a EN 795:2012, demonstrada pelo Organismo Notificado No. 0598 / Angivelse af overholdelse af PPE-forordning (EU) 2016/425 ved anvendelse af EN 795:2012 påvist af bemyndiget organ nr. 0598 / Ilmoitus osoittamasta henkilönsuojainten asetuksen (EU) 2016/425 noudattamisesta standardin EN 795:2012 avulla ilmoitetun laitoksen nro 0598 / Indikasjon på samsvar med PPE-forordningen (EU) 2016/425 som bruker EN 795:2012 påvist av meldt organ nr. 0598 / Angivande av överensstämmelse med PPE-förordningen (EU) 2016/425 lagstiftning med EN 795:2012 visat av anmält organ nr 0598 / KKD Yönetmeliği (AB) 2016/425'e uygunluk göstergesi ve EN 795:2012'ye göre uyumlaştırılmış standarda uygunluk, onaylanmış kuruluş N°0598 tarafından gösterilmiştir Atitikties reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriame naudojamas standartas EN 795:2012, patvirtintos patvirtintosios įstaigos Nr. 0598, nuoroda

6 Le N° de la norme à laquelle le produit est conforme et son année / The number of the standard to which the product conforms and its year / Angabe der Norm, der das Produkt entspricht, sowie der Jahreszahl / El N° de la norma con la cual el producto está en conformidad y su año / N° della norma alla quale il prodotto è conforme e relativo anno / De norm waaraan het product conform is en zijn jaar / Nr i rok normy, z którą produkt jest zgodny / O número da norma com a qual o produto está em conformidade e o respectivo ano / Nummeret på den standard, som produktet stemmer overens med, samt året / Normin numero, jonka mukainen tuote on, ja sen vuosi / Nummer og år for standarden som produktet er produsert i henhold til / Nr. för den standard som produkten uppfyller samt året / Ürünün uygun standart ve yıl N ° / Standarto kurio reikalavimus atitinka gaminys, numeris ir metai: **PPE regulation (EU) 2016/425 Annex II using EN 795:2012**

7 Pour utilisation par 1 personne SEULEMENT (selon le règlement EPI (UE) 2016/425 utilisant la norme EN 795:2012) / Device shall be for the use of one user ONLY (as per PPE regulation (EU) using EN 795:2012) / Nur für eine Person (PSA-Verordnung (EU) 2016/425 mit EU-Vorschriften EN 795:2012) / Uso SOLO por 1 persona (según el Reglamento EPI (UE) 2016/425 utilizando EN 795:2012) / Utilizzabile da 1 SOLA persona (secondo al regolamento DPI (UE) 2016/425 utilizzando la norma EN 795:2012) / UITSLUITEND voor gebruik door 1 persoon (in overeenstemming met de PBM-verordening (EU) 2016/425 volgens EN 795:2012) / Do używania WYŁĄCZNIE przez jedną osobę (zgodnie z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 za pomocą EN 795:2012) / Para utilização por APENAS 1 pessoa (em conformidade com o Regulamento EPI (UE) 2016/425 de acordo com a EN 795: 2012) / UITSLUITEND voor gebruik door 1 persoon - Max belasting (kg) – onder voorbehoud van het gebruik in combinatie met een goedgekeurd antivalsysteem voor een gebruiker tot maximum 140 kg / TYLKO do użytku przez 1 osobę - maksymalne obciążenie (kg) — pod warunkiem zastosowania w połączeniu z systemem chroniącym przed upadkiem przeznaczonym dla użytkowników o maks. wadze 140 kg / Para uso EXCLUSIVO de 1 pessoa - Carga máxima (kg) – sujeito ao uso em conjunto com um sistema antiqueda certificado para um utilizador de 140 kg, no máximo / UITSLUITEND voor gebruik door 1 persoon - Max belasting (kg) – onder voorbehoud van het gebruik in combinatie met een goedgekeurd antivalsysteem voor een gebruiker tot maximum 140 kg / TYLKO do użytku przez 1 osobę - maksymalne obciążenie (kg) — pod warunkiem zastosowania w połączeniu z systemem chroniącym przed upadkiem przeznaczonym dla użytkowników o maks. wadze 140 kg / Para uso EXCLUSIVO de 1 pessoa - Carga máxima (kg) – sujeito ao uso em conjunto com um sistema antiqueda certificado para um utilizador de 140 kg, no máximo / Må KUN bruges af 1 person (i overensstemmelse med PPE-forordning (EU) 2016/425 ved anvendelse af EN 795: 2012) / VAIN 1 henkilön käyttöön (asetuksen (EU) 2016/425 noudattamisesta standardin EN 795: 2012 mukaisesti) / Må brukes av KUN 1 person (i samsvar med PPE-forordningen (EU) 2016/425 som bruker EN 795: 2012) / För användning av ENDAST 1 person (i enlighet med PPE-förordningen (EU) 2016/425 med användning av EN 795: 2012) / SADECE 1 kişi tarafından kullanılmak üzere (EN 795:2012 standardını kullanan EPI (AB) 2016/425 yönetmeliğine göre) / Skirta naudoti TIK 1 asmeniui (pagal EPI (ES) 2016/425 reglamentą, taikant EN 795:2012 standartą)

8 QR code d'accès à K-S.ONE, notre web application de gestion et de vérification des EPI (Équipements de Protection Individuelle) / QR code to access K-S.ONE, our web application for managing and verifying Personal Protective Equipment (PPE) / QR Zugangscode für K-S.ONE, unsere Web-App zur Prüfung und Verwaltung der PSA (Persönlichen Schutzausrüstungen) / Código QR de acceso a K-S.ONE, nuestra aplicación web de gestión y de comprobación de los EPI (Equipos de Protección Individual) / Codice QR per accedere a K-S.ONE, la web app per la gestione e la verifica dei DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) / QR-toegangscode voor K-S.ONE, onze webtoepassing voor het beheer en de controle van de PBM (Persoonlijke beschermingsmiddelen) / Kod QR umożliwiający dostęp do K-S.ONE, naszej aplikacji internetowej obsługującej i kontrolującej ŚOI (środki ochrony indywidualnej) / Código de acesso QR para a K-S.ONE, a nossa aplicação web de gestão e verificação de EPI (Equipamentos de Proteção Individual) / QR adgangskoden til K-S.ONE, vores app til styring og kontrol af PV (Personlige værnemidler) / QR-koodi oikeuttaa pääsyyn henkilönsuojainten hallintaan ja tarkistukseen käytettävään verkkosovellukseemme K-S.ONEen / QR-kode for tilgang til K-S.ONE, vårt nettbaserte program for håndtering og kontroll av PVU (Personlig verneutstyr) / QR-kod för åtkomst till K-S.ONE, vår webbapp för hantering och kontroll av personlig skyddsutrustning / Kişisel Koruyucu Donanımınızı (KKD) doğrulamak ve yönetmek için kullanabileceğiniz, web uygulamamız olaKn- S.ONE'a erişmek için / QR kodu / Prieigos prie mūsų AAP (asmeninių apsaugos priemonių) valdymo ir tikrinimo interneto programėlės K-S.ONE QR kodas

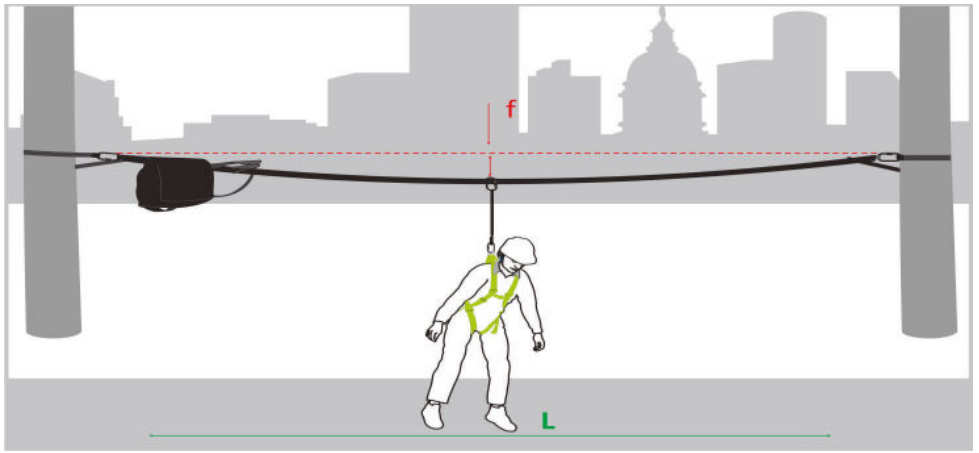
9 Indication de la conformité avec le règlement EPI (UE) 2016/425 utilisant la norme EN 795:2012, tel que retranscrit dans la législation britannique, démontrée par l'organisme notifié N°0120 / Indication of conformity with PPE regulations (EU) using EN 795:2012, as retained in UK law, shown to comply by Notified body N°0120 / Konformitätserklärung mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 mit EU-Vorschriften EN 795:2012, wie im britischen Recht festgehalten, durch die notifizierte Prüfstelle Nr. 0120 / Indicación de la conformidad con el Reglamento EPI (UE) 2016/425 según EN 795:2012, tal como se ha transcrito en la legislación del Reino Unido, demostrada por el organismo notificado Nº0120 / Indicazione di conformità al regolamento DPI (UE) 2016/425 secondo EN 795:2012, come riflesso nella legge del Regno Unito, dimostrata dall'organismo notificato n. 0120 / Verklaring van overeenstemming met de PBM-verordening (EU) 2016/425 volgens EN 795:2012, zoals weergegeven in de Britse wetgeving, aangetoond door de aangemelde instantie nr. 0120 / Wskazanie zgodności z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 za pomocą EN 795:2012, odzwierciedlone w prawie brytyjskim, wykazane przez jednostkę notyfikowaną nr 0120 / Indicação de conformidade com o Regulamento EPI (UE) 2016/425 de acordo com a EN 795: 2012, conforme refletido na lei do Reino Unido, demonstrada pelo Organismo Notificado No. 0120 / Angivelse af overholdelse af PPE-forordning (EU) 2016/425 ved anvendelse af EN 795: 2012, som afspejlet i britisk lovgivning, påvist af bemyndiget organ nr. 0120 / Ilmoitus osoittamasta henkilönsuojainten asetuksen (EU) 2016/425 noudattamisesta standardin EN 795: 2012, noudattamisesta Ison-Britannian lainsäädännön mukaisesti, avulla ilmoitetun laitoksen nro 0120 / Indikasjon på samsvar med PPE-forordningen (EU) 2016/425 som bruker EN 795: 2012, som återspeglas i brittisk lagstiftning, påvist av meldt organ nr. 0120 / Uppgift om överensstämmelse med PPE-förordningen (EU) 2016/425 med användning av EN 795: 2012, såsom den återspeglas i brittisk lagstiftning, styrkt av anmält organ nr 0120 / Birleşik Krallık yasalarına aktarıldığı şekliyle KKD Yönetmeliği (AB) 2016/425'e uygunluk ve EN 361: 2002'ye göre Belirlenmiş Standart ile uyumluluk, 0120 sayılı onaylı kuruluş tarafından kanıtlanmıştır Atitikties į Jungtinės Karalystės teisę perkelto reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriame naudojamas standartas EN 795:2012, patvirtintos patvirtintosios įstaigos Nr. 0120, nuoroda

10 Le N° de lot / The batch number / Losnummer / El N° de lote / N° di lotto /Het serienummer / Nr serii / O número de lote / Partiets nummer / Erän numero / Varepartiets nummer / Partinumret / Parti numarası / Partijos numeris

11 La date (mois/année) de fabrication / The date (month/year) of manufacture / Herstellung datum (Monat/Jahr) / La fecha (mes, año)de fabricación / Data (mese/anno) di fabbricazione / De productie datum (maand jaar) / Data (miesiąc, rok) produkcji / A data (mês e ano) de fabrico / Produktionsdato (måned/år) / Valmistuspäivämäärä (kuukausi/vuosi) / Testes for en bruk med 4 personer / Tillverkningsdatum (månad/år) / Üretim tarihi (ay/yıl) / Pagaminimo data (mėnuo / metai)

12 N° individuel / The individual number / Individuelle N° des Artikels / El n° individual / Numero individuale / Het individuele nummer / Numer sztuki / Número individual / Individuelt nr. / Yksilöivä nro / Produktets individuelle nummer / Serienummer / Ürüne özel numara Individualus Nr.

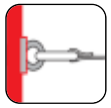
13 Longueur totale utile / Total useful length / Verfügbare Gesamtlänge / Longitud total disponible / Lunghezza utile totale / Totale nuttige lengte / Całkowita długość użytkowa / Comprimento útil total / Total nyttelængde / Kokonaishyötypituus / Totalt samlet lengde / Total användbar längd / Toplam kullanılabilir uzunluk / Bendras naudingasis ilgis



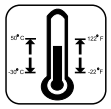
Voir ci-dessous pour explication des marquages / See hereunder for explanation of tags / Siehe unten um Erläuterungen zu der Tags / Vea abajo para la explicación de las etiquetas / Vedere sotto per la spiegazione dei tag / Zie hieronder voor een uitleg van de tags / Poniżej znajdziesz wyjaśnienie tagow / Veja abaixo para uma explicação de tags / Se nedenfor for forklaring af tags / Katso alla selitys tunnisteita / Se nedenfor for forklaring av koder / Se nedan för förklaring av taggar / Etiketlerin ve işaretlemelerin açıklaması için aşağıya bakın / Žr. žymėjimų paaiškinimą žemiau



L'appareil doit être stocké à l'abri de la chaleur et de l'humidité / The system must be stored away from heat and damp. / Das Gerät muss trocken und kühl gelagert werden / El aparato debe almacenarse al amparo del calor y de la humedad. / L'apparecchio deve essere stoccato al riparo dalle fonti di calore e dall'umidità / Het apparaat moet uit de buurt van warmte en vochtigheid worden opgeborgen. / Urządzenie powinno być przechowywane z dala od wilgoci i źródeł ciepła / O equipamento deve ser armazenado num local abrigado do calor e da humidade / Apparatet skal opbevares væk fra varme og fugt / Laite on säilytettävä lämmöltä ja kosteudelta suojattuna / Utstyret må lagres på et sted, hvor det verken utsettes for varme eller fuktighet / Anordningen ska förvaras svalt och torrt / Sistem, ısı ve nemden uzakta saklanmalıdır. / Prietaisą reikia laikyti vėsioje ir sausoje vietoje



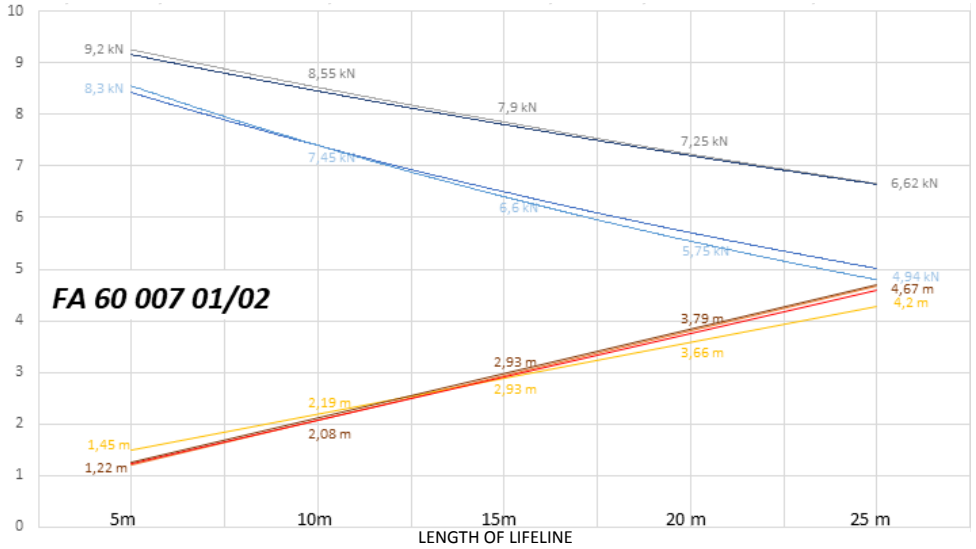
Le point d'ancrage doit avoir une résistance minimum de (voir tableau p. suivante):
The anchorage point must have a minimum resistance of (see chart on next page):
Der Ankerpunkt muss mindestens aushalten (Siehe Tabelle auf der nächsten Seite):
El punto de anclaje debe tener una resistencia mínima de (véase tabla en la página siguiente):
Il punto di ancoraggio deve avere una resistenza di minimo (vedi grafico alla pagina successiva):
Het verankeringspunt moet een minimale weerstand van (zie grafiek op de volgende paginaà):
Punkt zaczepienia powinien posiadać min. siłę (patrz tabela na następnej stronie):
O ponto de fixação deve possuir uma resistência mínima de (veja a tabela na próxima página):
Forankringspunktet bør befinde have en minimal modstand på (se diagram på næste side):
Ankkurointikohdan tulee sen lujuuden vähintään (Katso seuraavan sivun kaavio):
Forankringspunktet må ha minimum bruddstyrke på (se diagram på neste side):
Förankringspunkten bör ha en min. brottsstyrka på (se diagram på nästa sida):
Ankraj noktasının minimum sahip olması gereken direnç (yandaki sayfaya bakın):
Inkaravimo taško mažiausias stipris (žr. lentelę paskesniame puslapyje):
>18 kN



Utiliser le produit entre / To be used in a temperature range between / Einsatz-temperaturbereich, zwischen / Utilice el producto entre / Utilizzare il prodotto tra / Het product gebruiken tussen / Produkt wolno stosować w temperaturach od / Utilizar o produto a uma temperatura situada entre / Anvend produktet mellem / Käytä tuotetta lämpötilassa / Bruk produktet mellom / Använd produkten i: / Sıcaklık aralığında kullanılmalıdır Gaminio naudojimo temperatūra:
- 30°C & 50°C

L'angle maximal d'inclinaison doit être de / The maximum angle of use is / Maximaler Neigungswinkel bei / El ángulo máximo de inclinación debe ser de / L'angolo massimo d'inclinazione deve essere di / De maximale hellingshoek moet, zijn. / Maksymalny kąt nachylenia / O ângulo máximo de inclinação deve ser de / Den maksimale hældningsvinkel må være på / Enimmäiskallistuskulman on oltava / Maksimal hellevinkel må være på / Den maximala lutningsvinkeln ska vara: / Maksimum kullanılabilir açı: / Didžiausias pasvirimo kampas:
15°

IMPACT VALUES (IN KN) AT THE ENDS AND DEFLECTION ("f" - IN M) OF THE LIFELINE ACCORDING TO ITS INSTALLED LENGTH ("L") AND THE NUMBER OF USERS



	5 m	10 m	15 m	20 m	25 m
Force at extremity for 1 user (kN)	8,3	7,45	6,6	5,75	4,94
Deflection for 1 user (m)	1,22	2,08	2,93	3,79	4,67
Force at extremity for 2 users (kN)	9,2	8,55	7,9	7,25	6,62
Deflection for 2 users (m)	1,45	2,19	2,93	3,66	4,2
Force at extremity for 3 users (kN)	8,5	7,48	6,45	5,43	4,84
Deflection for 3 users (m)	1,22	2,07	2,91	3,76	4,59
Force at extremity for 4 users (kN)	9,1	8,48	7,85	7,23	6,6
Deflection for 4 users (m)	1,26	2,12	2,97	3,83	4,7

Impact aux extrémités pour 1 utilisateur / Impact at the ends for 1 user / Krafteinwirkung an den Enden für einen Benutzer / Impacto en los extremos para 1 usuario / Forza d'urto alle estremità per 1 utilizzatore / Impact op de uiteinden voor 1 gebruiker / Obciążenie na końcach dla 1 użytkownika / Impacto nas extremidades para 1 utilizador / Styrke for enderne for 1 bruger (kN) / Iskuvoima köyden päissä, kun 1 käyttäjä (kN) / Belastning i endene for 1 bruker (kN) / Effekt på ändarna med 1 användare (kN) / 1 kullanıcı için uçlarda darbe etkisi / Poveikis galams 1 naudotojui

Flèche pour 1 utilisateur / Deflection for 1 user / Im Durchhang für ein Benutzer / Flecha para 1 usuario / Flessione per 1 utilizzatore / Pijl voor 1 gebruiker / Ugięcie dla 1 użytkownika / Flecha para 1 utilizador / Pil for 1 brugere (m) / Venymä, kun 1 käyttäjää (m) / Lengde for 1 brukere (m) / Böjning för 1 användare (m) / 1 kullanıcı için ok / Išlinkimas 1 naudotojui

Impact aux extrémités pour 4 utilisateurs / Impact at the ends for 4 users / Krafteinwirkung an den Enden für 4 Benutzer / Impacto en los extremos para 4 usuarios / Forza d'urto alle estremità per 4 utilizzatori / Impact op de uiteinden voor 4 gebruikers / Obciążenie na końcach dla 4 użytkowników / Impacto nas extremidades para 4 utilizadores / Styrke for enderne for 4 brugere (kN) / Iskuvoima köyden päissä, kun 4 käyttäjää (kN) / Belastning i endene for 4 brukere (kN) / Effekt på ändarna med 4 användare (kN) / 4 kullanıcı için uçlarda darbe etkisi / Poveikis galams 4 naudotojams

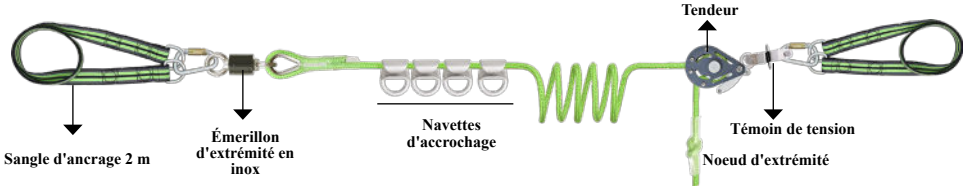
Flèche pour 4 utilisateurs / Deflection for 4 users / Im Durchhang für 4 Benutzer / Flecha para 4 usuarios / Flessione per 4 utilizzatori / Pijl voor 4 gebruikers / Ugięcie dla 4 użytkowników / Flecha para 4 utilizadores / Pil for 4 brugere (m) / Venymä, kun 4 käyttäjää (m) / Lengde for 4 brukere (m) / Böjning för 4 användare (m) / 4 kullanıcı için ok / Išlinkimas 4 naudotojams

FR

Cette notice doit être traduite par le revendeur dans la langue du pays où l'équipement est utilisé (excepté si la traduction est fournie par le fabricant).
Pour votre sécurité, respectez strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage.
La société KRATOS SAFETY ne peut être tenue responsable pour tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice, ne pas utiliser cet équipement au-delà de ses limites !

MODE D'EMPLOI ET PRÉCAUTIONS :

La ligne de vie temporaire en corde KRATOS SAFETY est un dispositif d'ancrage provisoire et transportable conforme à la Réglementation UE 2016/425. Cette ligne de vie a été conçue afin d'assurer la sécurité des utilisateurs partout où le risque de chute est existant. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'équipement et de la bonne compréhension des consignes de cette notice. Elle peut être utilisée par 4 personnes en même temps. Elle existe en 2 versions : FA 60 007 01 - ligne de vie 25 m fournie avec 4 anneaux ronds d'accrochage, et FA 60 007 02 - ligne de vie 25 m fournie avec 4 navettes d'accrochage permettant aux utilisateurs de se croiser sans avoir à se décrocher de la ligne de vie, pour plus de sécurité. La ligne de vie ne doit pas être utilisée pour des longueurs inférieures à 5 m. Elle est munie d'un témoin de tension installé sur le tendeur (voir photo ci-dessous).





1	Axe principal de réglage tension
2	Témoin de tension
a	Rondelle témoin de tension
3	Bouton de verrouillage
4	Levier de came
5	Flasque de fermeture
6	Flasque poulie
7	Axes de position (x4)
8	Anneau/Came d'ancrage

AVERTISSEMENTS :

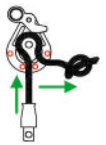
1/ Résistance minimum à la rupture des points d'ancrage : ceux-ci devront être dimensionnés ainsi : résistance à la rupture **= 2 fois les impacts générés lors de la chute***.
Exemples : Selon le graphique page 4:
- si la ligne de vie est installée sur 5 m et utilisée par 4 personnes, la résistance à la rupture des points d'ancrage doit être mini : 18 kN ;
- si la ligne de vie est installée sur 25 m et utilisée par 1 personne, la résistance à la rupture des points d'ancrage doit être mini : 10 kN.

Dans tous les cas, les ancrages sur lesquels la ligne de vie est installée doivent être conformes à la norme EN 795, et avoir une résistance mini selon calcul expliqué ci-dessus : voir *.

2/ Tirant d'air utile sous la ligne de vie : celle-ci sera calculée ainsi : **flèche de la ligne de vie + tirant d'air du système antichute**.
Exemples : Selon le graphique page 4:
- si la ligne de vie est installée sur 5 m et utilisée par 4 personnes, la flèche de la ligne de vie est de 1,26 m + tirant d'air d'une longe absorbeur de 2 m utilisée en facteur 0 : 5 m = 6,26 m de tirant d'air utile pour le système ;
- si la ligne de vie est installée sur 25 m et utilisé par 1 personne, la flèche de la ligne de vie est de 4,67 m + distance libre nécessaire sous les pieds de l'utilisateur d'un antichute à rappel automatique FA 20 502 02 utilisé en facteur 0 : 1,36 m = 6,03 m de tirant d'air utile pour le système.

Installation : Il est essentiel, pour des raisons de sécurité, de vérifier le tirant d'air utile sur le lieu de travail avant chaque utilisation et pendant l'utilisation, afin d'être sûr qu'il n'y aura pas de collision avec le sol ou un obstacle en cas de chute.
Cas 1 : Il existe des points d'ancrage (EN 795:2012 Type A) ayant une résistance >18kN. La ligne de vie sera reliée directement à ceux-ci par l'intermédiaire des connecteurs fournis avec la ligne de vie (FA 50 301 23 —R>25kN). Chaque fois que c'est possible, c'est le type d'installation à privilégier.
Cas 2 : Il n'existe pas de point d'ancrage sur la structure. La ligne de vie sera reliée par l'intermédiaire des connecteurs fournis avec la ligne de vie (FA 50 301 23 —R>25kN) sur les 2 longes d'ancrage de 2 m fournies (FA 60 004 20 - conformes à l'EN795:2012 Type B —R>18kN) installées directement sur la structure. Dans ce type d'installation, les longes d'ancrage ne devront pas être installées sur des arêtes vives et devront être protégées de manière adéquate. Si l'installation par l'intermédiaire de longes d'ancrage n'est pas possible/souhaitable, la ligne de vie peut être installée sur un autre type de point d'ancrage, à condition de vérifier sa conformité (EN 795:2012 Type B), sa résistance (R>18kN) et le sens d'application des efforts.
Dans tous les cas, la ligne de vie doit être positionnée horizontalement avec un angle maximal de 15° par rapport à la ligne d'horizon. Les structures de faible diamètre et la corrosion sont à prohiber car elles peuvent affecter les performances de l'appareil.

Lors du choix du lieu d'installation, privilégiez les situations où cette ligne de vie est située au-dessus des épaules des utilisateurs, et vérifiez que l'équipement ne risque pas d'être endommagé par des arêtes vives, des frottements, des sources de chaleur...
Il est recommandé de ne connecter qu'une seule ligne de vie par point d'ancrage (cas 1 ou cas 2). Ne jamais connecter l'extrémité de la ligne de vie sur elle-même (corde) pour former l'ancrage.
Avant une première installation, nous vous recommandons de prendre le temps nécessaire pour dérouler entièrement la corde.



Une fois le lieu d'installation déterminé, commencez par vérifier le passage de la corde dans le tendeur (voir dessin ci-contre), vous devez vous repérer en fonction des axes de position (en rouge sur le dessin) / de l'anneau-came d'ancrage / de l'émerillon d'extrémité et des points d'entrée et sortie de la corde (flèches vertes sur le dessin).

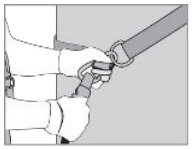
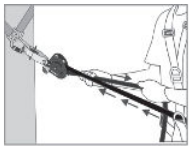

Fig 1


Fig 2


Fig 3

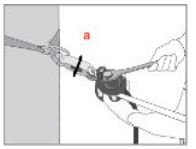
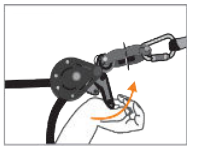


Fig 4


Fig 5

Connecter d'une part le connecteur placé sur l'émerillon d'extrémité sur un des points d'ancrage (Fig. 1) et d'autre part le connecteur placé sur le témoin de tension sur le second point d'ancrage (Fig. 2). Vérifier la bonne fermeture ET le bon verrouillage des deux connecteurs.
Ouvrir le levier de came (4) et le maintenir ouvert avec un léger resserrage du bouton de verrouillage (3). Vérifier la fermeture des 2 flasques du tendeur (5 et 6), les 4 axes de position (7) de la flasque poulie (6) doivent être enclenchés en totalité dans la flasque de fermeture (5) et celle-ci doit être maintenue fermée par l'intermédiaire du bouton de verrouillage.
En utilisation normale, vous n'êtes pas amené à ouvrir ces deux flasques, mais cette ouverture est nécessaire lors des opérations de vérification.

Réglage de la tension :

Une fois la ligne de vie installée, un préréglage de la tension doit être fait en tirant manuellement sur la corde (coté nœud d'extrémité —Fig. 3). Automatiquement la came (8) et le levier de came (4) doivent venir en contact avec le cordage. Rabattez le levier de came (4), puis, par l'intermédiaire d'une clé adaptée, appliquez la tension sur l'axe de réglage tension (1) jusqu'à ce que la rondelle témoin de tension (a) placée sur le témoin de tension (2) tourne librement (Fig. 4). Dès que celle-ci est libre de mouvement, NE PAS SERRER PLUS ! Cela correspond à une pré-tension sur la ligne de 0.5 kN environ. En utilisation, vérifiez régulièrement cette tension (rotation de la rondelle témoin de tension) et ajustez si nécessaire comme expliqué ci-dessus.
ATTENTION ! Ne pas essayer de faire d'action de desserrage sur l'axe de réglage tension (1) avec la clef, la came (8) résiste à ce desserrage et résiste aux rotations dans le sens antihoraire. Une action importante de desserrage dans ce sens peut avoir des conséquences néfastes sur le fonctionnement du système et sur l'état de la corde.

Retrait :

Pour démonter la ligne de vie, tirer sur le levier de came (4) (Fig. 5). Décrocher l'ensemble et ré-emballer dans son sac d'origine.
Ne pas laisser la ligne de vie installée après une intervention, elle doit être installée pour une journée d'intervention au maximum.

Pour des raisons de sécurité, assurez-vous qu'aucun obstacle ne s'oppose au déroulement normal du système antichute, relié au point d'ancrage, avant chaque utilisation possible. Vérifiez que la disposition générale limite le mouvement pendulaire en cas de chute et que le travail soit effectué de manière à limiter le risque de chute et la hauteur de chute.

Cet équipement doit être utilisé uniquement par des personnes formées, compétentes et en bonne santé, ou sous la supervision d'une personne formée et compétente. **Attention !** Certaines conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contactez votre médecin.

Soyez conscient des dangers qui pourraient réduire les performances de votre équipement, et donc la sécurité de l'utilisateur, en cas d'exposition à des températures extrêmes (< -30°C ou > 50°C), d'exposition prolongée aux éléments (rayons UV, humidité), à des produits chimiques, des contraintes électriques, en cas de torsion du système lors de l'utilisation, ou encore d'arêtes vives, de friction ou de coupure, etc.
Avant et pendant l'utilisation, nous vous recommandons de prendre les dispositions nécessaires à un éventuel sauvetage en toute sécurité.

Vérifiez avant chaque utilisation : l'état de la corde (pas de coupure, pas de brûlure, pas d'abrasion, pas de glissement âme/gaine, pas de déformation importante de l'âme), l'état de la came, des flasques et du levier (pas de déformation, pas d'arêtes vives, pas de traces d'oxydation), l'état du témoin de tension (pas de déformation) et celui de l'émerillon (pas de déformation, pas d'arêtes vives), et apportez une attention particulière à la connexion corde/émerillon. Vérifiez également l'état des connecteurs (pas de déformation, pas d'arêtes vives, pas de traces d'oxydation) et en particulier du fonctionnement (fermeture ET verrouillage). En cas de doute sur l'état de l'appareil, la ligne de vie ne doit plus être réutilisée et/ou être retournée au constructeur ou à une personne compétente, mandatée par celui-ci. Après une chute, ou en cas de doute, le produit ne doit pas être réutilisé et doit être identifié « HORS SERVICE » (voir le paragraphe « VÉRIFICATION »).
La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée périodiquement.
Il est interdit de rajouter de supprimer ou de remplacer un quelconque composant de l'appareil.

Produits chimiques : mettre l'appareil hors service en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement.
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :
Matière : *Tendeur :* Alliage d'aluminium, acier inoxydable. *Anneaux d'ancrage / Navettes d'ancrage :* Acier. *Émerillon d'extrémité :* Inox. *Corde et sangles d'ancrage :* Polyester.
Poids : FA 60 007 01 : 9,3 kg / FA 60 007 02 : 10,2 kg.
Résistance statique du système > 21 kN.
KRATOS SAFETY atteste que la ligne de vie a été soumise à essai conformément aux normes EN 795:2012 Type C & TS 16415:2013 Type C.

COMPATIBILITÉS D'EMPLOI :

Cet équipement s'utilise avec un système d'arrêt des chutes tel que défini dans la fiche descriptive (voir norme EN363) dans le but d'assurer que l'énergie développée lors de l'arrêt de la chute soit inférieure à 6 kN. Un harnais antichute (EN361) est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser. Il peut être dangereux de créer son propre système antichute dans lequel chaque fonction de sécurité peut interférer sur une autre fonction de sécurité. Ainsi, avant toute utilisation, reportez-vous aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système.

VÉRIFICATION :

La durée de vie indicative du produit est de 10 ans mais elle peut être augmentée ou diminuée en fonction de l'utilisation et/ou des résultats des vérifications annuelles.
L'équipement doit être systématiquement vérifié en cas de doute, de chute et au minimum tous les douze mois par le constructeur ou une personne compétente, et dans le respect strict des modes opératoires d'examen périodique du fabricant (et en particulier des Guides d'inspection réf. GI XX-XXXXXX-XX), afin de s'assurer de sa résistance et donc de la sécurité de l'utilisateur. Les résultats de l'inspection périodique seront à renseigner dans le procès-verbal d'inspection ENTECH01 (téléchargeable sur notre site internet). Il est recommandé que les inspections périodiques soient documentées avec un rapport d'inspection et photographies. La fiche descriptive doit être complétée (par écrit) après chaque vérification du produit ; la date de vérification et la date de la prochaine vérification doivent être indiquées sur la fiche descriptive, il est également recommandé d'inscrire la date de la prochaine vérification sur le produit.
* : consultez la définition d'une personne compétente sur notre site internet dans la rubrique : Infos/Conseils techniques

ENTRETIEN ET STOCKAGE : (Consigne à respecter strictement)

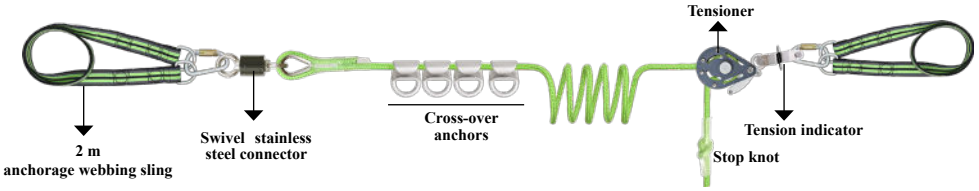
Pendant le transport, éloigner l'équipement de toute partie coupante et conserver dans son emballage. Nettoyer à l'eau, essuyer avec un chiffon, et suspendre dans un local aéré, afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. L'appareil doit être rangé dans un local tempéré, sec et aéré dans son emballage.

EN

This guide must be translated by the dealer into the language of the country of use (except if the translation is provided by the manufacturer).
For your safety, comply strictly with the instructions for use, verification, maintenance and storage.
KRATOS SAFETY cannot be held liable for any direct or indirect accident occurring following use other than that provided for in these instructions; do not use this equipment beyond its limits!

INSTRUCTIONS FOR USE AND PRECAUTIONS:

The KRATOS SAFETY temporary lifeline is a temporary portable anchorage device compliant with the European Regulation 2016/425. This lifeline was designed to protect the safety of users anywhere there is a risk of falls. User safety relies on the effectiveness of the equipment and full understanding of the safety instructions contained in this user leaflet. It may be used by 4 persons at the same time. It is available in 2 versions: FA 60 007 01 - 25 m lifeline supplied with 4 O-ring anchors, and FA 60 007 02 - 25 m lifeline supplied with 4 cross-over anchors enabling users to pass one another without having to unhook the lifeline, for more safety. The lifeline should not be used for lengths less than 5 m. It is equipped with a tension indicator installed on the tensioner (see photo below).





1	Principal tension adjustment bolt
2	Tension indicator
a	Tension indicator washer
3	Locking button
4	Cam lever
5	End plate
6	Pulley plate
7	Positioning bolts (x4)
8	Anchorage cam/ring

WARNINGS:

1/ Minimum breaking strength of the anchorage points: these must be sized as follows: breaking strength **= 2 times the impact generated during the fall***.
Examples: According to the graph on page 4:
- if the lifeline is installed over 5 m and used by 4 people, the breaking strength of the anchorage points must be at least: 18 kN;
- if the lifeline is installed over 25 m and used by 1 person, the breaking strength of the anchorage points must be at least: 10 kN.

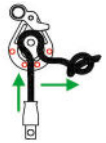
In all cases, the anchors on which the lifeline is installed must comply with EN 795 and have a min strength according to the calculation explained above: see *.

2/ Clearance under the lifeline: this will be calculated as follows: **lifeline deflection + clearance of the fall arrest system**.
Examples: According to the graph on page 4:
- if the lifeline is installed over 5 m and used by 4 people, the lifeline deflection is 1.26 m + clearance of a 2 m absorber lanyard used at factor 0: 5 m = 6.26 m clearance for the system;
- if the lifeline is installed over 25 m and used by 1 person, the lifeline deflection is 4.67 m + required clear distance under the feet of the user of a self-retracting fall arrester FA 20 502 02 used at factor 0: 1.36 m = 6.03 m clearance for the system.

Installation: For safety reasons, it is essential to check the clearance on the work site before each use and during use, to be sure that there will be no collision with the ground or an obstacle in the event of a fall.
Case 1: There are anchorage points available (EN 795:2012 Type A) with a resistance >18kN. The lifeline will be connected directly to them using the connectors supplied with the lifeline (FA 50 301 23 —R>25kN). This is the preferable installation type, each time it is possible.
Case 2: There is no anchorage point on the structure. The lifeline will be connected using the connectors supplied with the lifeline (FA 50 301 23 —R>25kN) on the 2 x 2 m anchorage straps provided (FA 60 004 20 - compliant with EN795:2012 Type B —R>18kN) installed directly on the structure. In this type of installation, the anchorage straps should not be installed on sharp edges and should be adequately protected. If an installation using anchorage straps is not possible/desirable, the lifeline can be installed on another type of anchorage point, as long as users check its compliance (EN 795:2012 Type B), its resistance (R>18kN) and the direction of application of forces.
In all cases, the lifeline should be positioned horizontally, with a maximum angle of 15° from the horizon line. It is prohibited to use the device with structures with small diameters and corrosion as this can affect the performance of the device.

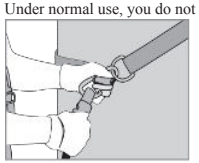
When choosing the place of installation, give preference to situations where the lifeline is situated above the shoulders of the users, and make sure the equipment is not likely to be damaged by sharp edges, rubbing, heat sources, etc.
It is recommended to connect only one single lifeline per anchorage point (case 1 or case 2). Never connect the end of the lifeline to itself (rope) to form the anchorage.
Before the first use, we recommend you take the time needed to fully unwind the rope.

Once the installation location has been determined, start by checking the passage of the rope through the tensioner (see drawing opposite), you must check based on the positioning bolts (in red on the drawing) / of the anchorage cam/ring / of the end swivel and the rope entry and exit points (green arrows on the drawing).



Connect the connector on the end swivel onto one of the attachment points (Fig. 1) and on the connector on the tension indicator on the second attachment point (Fig. 2). Make sure the two connectors are properly closed AND locked.

Open the cam lever (4) and keep it open by lightly pressing the locking button (3). Make sure the 2 plates on the tensioner (5 and 6) are closed, the 4 positioning bolts (7) on the pulley plate (6) must be totally engaged in the end plate (5) and it must be held closed using the locking button.
Under normal use, you do not have to open these two plates, but this opening is necessary during verification operations.


Fig 1

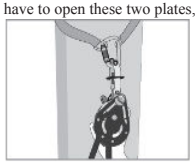

Fig 2


Fig 3

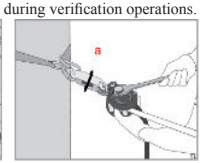
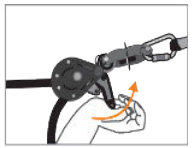


Fig 4


Fig 5

Tension adjustment:

Once the lifeline is installed, a pre-adjustment of the tension must be made by pulling manually on the rope (knot end side —Fig. 3). Automatically, the cam (8) and the cam lever (4) must come into contact with the rope. Close the cam lever (4), then, using an appropriate wrench, apply tension on the tension adjustment bolt (1) until the tension indicator washer (a) placed on the tension indicator (2) turns freely (Fig. 4). Once this washer moves freely, STOP TIGHTENING! This corresponds to a pre-tensioning on the line of approximately 0.5 kN. During use, regularly check this tension (rotation of the tension indicator washer) and adjust if necessary, as explained above.
WARNING! Do not try to loosen the tension adjustment bolt (1) with the wrench, the cam (8) resists this loosening and resists rotating counter-clockwise. Significant loosening in this direction may have harmful consequences on the operation of the system and on the condition of the rope.

Withdrawal:

To uninstall the lifeline, pull on the cam lever (4) (Fig. 5). Unhook everything and repack it in its original bag.
Do not leave the lifeline installed after an intervention, it must be installed for one day of intervention at most.

For safety reasons, make sure that no obstacles are impeding the normal operation of the fall arrest system, connected to the attachment point, before each possible use. Ensure that the general set-up limits swinging in the event of a fall, and that the work is performed to limit the risk and the height of a fall.
This equipment must only be used by trained, competent and healthy persons, or under the supervision of a trained and competent person. **Warning!** Certain medical conditions can affect user safety, if in doubt please contact your doctor.
Be aware of the hazards that could reduce the performance of your equipment, and therefore the safety of the user, in the case of exposure to extreme temperatures (< -30°C or > +50°C), prolonged exposure to the elements (UV rays, humidity), to chemical products, electrical constraints, if the fall protection system becomes twisted when in use, or in the case of sharp edges, friction, cuts, etc.
Before and during use, we recommend that you make the necessary arrangements for a safe rescue, should this be required.
Check before each use: the rope condition (no cuts, no burns, no abrasion, no core/sheath slippage, no significant core deformation), the condition of the cam, the plates, and lever (no deformations, no sharp edges, no traces of oxidation), the condition of the tension indicator (no deformations) and that of the swivel (no deformations, no sharp edges), and pay particular attention to the rope/swivel connection. Also check the condition of the connectors (no deformation, no sharp edges, no traces of oxidation) and in particular check the operation (closure AND locking). In case of doubt regarding the condition of the device, the lifeline should no longer be reused and/or be returned to the manufacturer or to a competent technician, approved by the manufacturer. After a fall, or in case of doubt, the product should not be reused and should be marked "OUT OF SERVICE" (see paragraph entitled "VERIFICATION").
The readability of the product's markings must be checked regularly.
Do not remove, add or replace any component of the product.

Chemical products: do not use the device in the event of contact with chemical products, solvents or fuels that could affect its operation.
TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Material: *Tensioner:* Alloy of aluminium, stainless steel. *Attachment rings/Cross-over anchors:* Steel. *End swivel:* Stainless steel. *Rope and anchorage straps:* Polyester.
Weight: FA 60 007 01: 9.3 kg / FA 60 007 02: 10.2 kg.
Static resistance of the system > 21 kN.
KRATOS SAFETY certifies that lifeline has been tested in accordance with standards EN 795:2012 Type C & TS 16415:2013 Type C.

COMPATIBILITY FOR USE:

This equipment is for use with a fall arrest system as defined in the product data sheet (see standard EN363) to guarantee that the dynamic force exerted on the user during the arrest of a fall is no greater than 6 kN. A fall arrest harness (EN361) is the only body support device that may be used. It may be dangerous to create your own fall arrest system in which each safety function may interfere with another safety function. Therefore, it is important to read the recommendations on using each component in the system before use.

INSPECTION:

The recommended service life of the equipment is 10 years, but it may be increased or reduced according to use and/or the results of the annual inspections.

The equipment should be inspected if there is any doubt, or following a fall and at least annually, by the manufacturer or a competent person, and in strict compliance with the manufacturer's periodic review procedures (particularly Inspection guides ref. GI XX- XXXXXX-XX), to check its strength and hence the user's safety. The results of the periodic inspection must be recorded in the ENTECH01 inspection report (downloadable from our website). We recommend that routine inspections are documented using an inspection report and photographs. The "Equipment identification sheet" should be completed (by writing) after each verification; date of inspection and date of next inspection must be indicated on the "Equipment identification sheet", it is also recommended to put date of next inspection on the product.
*: refer to the definition of a competent person on our website under: Info/Technical Advice

MAINTENANCE AND STORAGE: (These instructions must be strictly observed)

During transportation, keep the equipment away from any cutting edges and in its packaging. Clean with water, wipe with a cloth and hang in a ventilated room to dry naturally, ensuring that it is away from any direct light or source of heat; the same applies for elements that may have got wet during use. The system must be stored in its packaging in a cool, dry, and ventilated room.

DE

Diese Hinweise müssen vom Händler in die Sprache des Landes übersetzt werden, in dem die Ausrüstung verwendet wird (es sei denn, die Übersetzung wird vom Hersteller mitgeliefert). Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen dringend, die Vorschriften für die Benutzung, Prüfung, Pflege und Lagerung strikt einzuhalten.
Die Firma KRATOS SAFETY haftet nicht für Unfälle, die direkt oder indirekt darauf zurückzuführen sind, dass die Ausrüstung anders als in der vorliegenden Anleitung beschrieben verwendet wurde. Die Ausrüstung darf nicht über die Anwendungsgrenzen hinaus verwendet werden!

GEBRAUCHSANWEISUNG UND SICHERHEITSHINWEISE:

Die temporäre Seilsicherung KRATOS SAFETY ist eine provisorische, transportable Verankerungsvorrichtung, welche die EU Vorschriften 2016/425. Diese Sicherungsleine wurde entwickelt, um die Sicherheit der Benutzer überall dort zu gewährleisten, wo ein Absturzrisiko besteht. Die Sicherheit des Benutzers hängt von der ununterbrochenen Wirksamkeit der Vorrichtung und vom richtigen Verständnis dieser Anleitung ab. - Sie kann gleichzeitig von 4 Personen benutzt werden. Es gibt sie in 2 Ausführungen: FA 60 007 01 - Sicherungsleine 25 m mit 4 runden Aufhängungselementen, und FA 60 007 02 - Sicherungsleine 25 m mit 4 gegeneinander verschiebbaren Einhänge-Weichenlaschen, die es den Benutzern ermöglichen, aneinander vorbeizugehen ohne sich von der Sicherungsleine loszuklinken; dies dient zur Erhöhung der Sicherheit. Die Sicherungsleine darf nicht für Längen von weniger als 5 m verwendet werden. Sie ist mit einer in die Spannvorrichtung eingebauten Spannungsanzeige ausgerüstet (siehe unten stehendes Foto).





1	Haupt-Spannungseinstellachse
2	Sgspannunanzeige
a	Beilagscheibe Spannungsanzeige
3	Verriegelungsknopf
4	Nockenhebel
5	Schließflansch
6	Flansch Seilscheibe
7	Positionsachsen (x4)
8	Ring/Anschlag-Nocke

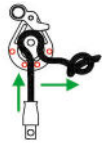
WARNHINWEISE:

1/ Mindestbruchfestigkeit der Anschlagpunkte: Diese müssen wie folgt ausgelegt sein: Bruchsicherheit = **das 2-Fache der unter der Wirkung des Sturzes auftretenden Kräfte***.
Bespiele: Gemäß der Grafik auf Seite 4:
- Wenn 4 Personen mit der Lifeline auf einer Strecke von 5 m gesichert arbeiten, muss die Bruchfestigkeit der Anschlagpunkte mindestens 18 kN betragen.
- Wenn 1 Person mit der Lifeline auf einer Strecke von 25 m gesichert arbeitet, muss die Bruchfestigkeit der Anschlagpunkte mindestens 10 kN betragen.

Die Verankerungen, an denen die Sicherungsleine befestigt wird, müssen in jedem Fall die Anforderungen der Norm EN 795 erfüllen und eine nach den oben genannten Berechnungsgrundlagen ausgelegte Mindestfestigkeit aufweisen: vgl.*.

2/ Effektive Auffanghöhe unter der Lifeline: Diese errechnet sich wie folgt: **Durchhang der Sicherungsleine + Auffanghöhe des Absturzsicherungssystems**.
Bespiele: Gemäß der Grafik auf Seite 4:
- Wenn 4 Personen mit der Lifeline auf einer Strecke von 5 m gesichert arbeiten, beträgt der Durchhang der Lifeline 1,26 m + Auffanghöhe eines 2 m langen Falldämpfer-Verbindungsmittels mit Faktor 0: 5 m = 6,26 m effektive Auffanghöhe unter dem System;
- Wenn 1 Person mit der Lifeline auf einer Strecke von 25 m gesichert arbeitet, beträgt der Durchhang der Lifeline 4,67 m + notwendiger Freiraum unter den Füßen des Anwenders einer Absturzsicherung mit automatischem Rückzug FA 20 502 02 mit Sturzfaktor 0: 1,36 m = 6,03 m effektive Auffanghöhe unter dem System.

Installation: Aus Sicherheitsgründen ist es entscheidend, die effektive Auffanghöhe (freier Sturzraum) am Arbeitsplatz vor jedem Einsatz und während des Einsatzes zu prüfen, um sicherzustellen, dass es bei einem Absturz zu keiner Kollision mit dem Boden oder einem Hindernis kommt.
Fall 1: Es gibt Verankerungspunkte (EN 795:2012 Typ A) mit einer Tragfähigkeit >18kN. Die Sicherungsleine wird direkt mit diesen verbunden, dies erfolgt mittels der mit der Sicherungsleine mitgelieferten Verbinder (FA 50 301 23 —Tragfähigkeit>25kN). Wo immer dies möglich ist, sollte dieser Typ der Installation gewählt werden.
Fall 2: Es gibt keinen Verankerungspunkt an der Konstruktion. Die Sicherungsleine wird mittels der mit der Sicherungsleine mitgelieferten Verbinder (FA 50 301 23 —Tragfähigkeit>25kN) an den 2 mitgelieferten 2 m langen Anschlagmitteln (FA 60 004 20 - gemäß EN795:2012 Typ B —Tragfähigkeit>18kN) verbunden. Bei diesem Typ der Installation dürfen die Verankerungsleinen nicht über scharfen Kanten angebracht und sie müssen angemessen geschützt werden. Wenn die Installation mittels Verankerungsleinen nicht möglich/Wünschenswert ist, kann die Sicherungsleine an einem Verankerungspunkt eines anderen Typs installiert werden, vorausgesetzt, dass dieser Punkt die Anforderungen der Norm (EN 795:2012 Typ B) erfüllt, die entsprechende Tragfähigkeit>18kN aufweist und für die entsprechende Richtung der Krafteinwirkung ausgelegt ist.
In allen Fällen muss die Sicherungsleine horizontal bzw. in einem Winkel von maximal 15° relativ zur Horizontalen positioniert werden. Konstruktionsteile mit kleinem Durchmesser und korrodierte Teile sind unzulässig, denn sie können die Leistung des Sicherungsgeräts beeinträchtigen.



Bei der Wahl des Installationsortes geben Sie Situationen den Vorzug, bei denen sich diese Sicherungsleine oberhalb der Schultern der Benutzer befindet, und überprüfen Sie, dass die Ausrüstung nicht durch scharfe Kanten, Scheuerreibung, Wärmequellen u.ä. beschädigt werden kann.
Es wird empfohlen, nur eine Sicherungsleine je Verankerungspunkt (Fall 1 oder Fall 2) anzuschließen. Niemals darf das Ende der Sicherungsleine mit der Leine selbst verbunden werden (Seilschlinge), um die Verankerung zu bilden.
Wir empfehlen Ihnen, sich vor einer Erstinstallation die Zeit zu nehmen und zunächst das Seil komplett auszurollen.

Nachdem der Installationsort festgelegt ist, kontrollieren Sie zunächst den problemlosen Durchgang des Seils durch die Spannvorrichtung (siehe nebenstehende Zeichnung), Sie müssen sich anhand der Positionsachsen (auf der Zeichnung rot dargestellt)/

des Rings der Anschlag-Nocke/des Wirbels und der Eintritts- und Austrittspunkte des Seils (s. grüne Pfeile auf der Zeichnung) orientieren.
Zum einen den auf dem Wirbel platzierten Verbinder mit einem der Verankerungspunkte verbinden (Abb. 1) und zum anderen den auf der Spannungsanzeige platzierten Verbinder mit dem zweiten Verankerungspunkt verbinden (Abb. 2). Kontrollieren, dass beide Verbinder richtig geschlossen UND verriegelt sind.

Den Nockenhebel (4) öffnen und durch leichtes Anziehen des Verriegelungsknopfes (3) offen halten. Den Verschluss der 2 Flansche der Spannvorrichtung (5 und 6) überprüfen; die 4 Positionsachsen (7) des Seilrollenflansches (6) müssen vollständig in den Schließflansch (5) eingerastet sein, und dieser muss durch den Verriegelungsknopf geschlossen gehalten werden.
Beim normalen Gebrauch der Absturzsicherung kommen Sie nicht in die Situation, diese beiden Flansche zu öffnen, zum Zweck der Überprüfung jedoch ist dies notwendig.

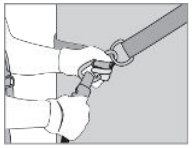
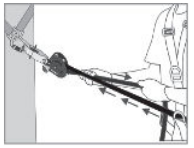

Fig 1


Fig 2


Fig 3

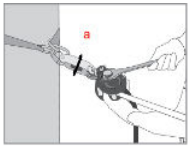
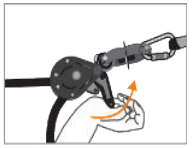


Fig 4


Fig 5

Einstellung der Spannung:
Nachdem die Sicherungsleine installiert ist, muss eine Voreinstellung der Spannung vorgenommen werden, dazu zieht man manuell an der Leine (Seite des Endknotens —Abb. 3). Die Nocke (8) und der Nockenhebel (4) müssen automatisch an das Seil greifen. Legen Sie den Nockenhebel (4) um und stellen Sie mit einem passenden Schlüssel die Spannung an der Spannungseinstellachse (1) ein, bis die Beilagscheibe der Spannungsanzeige (a) auf der Spannungsanzeige (2) sich frei drehen lässt (Abb. 4). Sobald diese sich frei bewegen kann, NICHT WEITER SPANNEN! Dies entspricht einer Vorspannung der Sicherungsleine von ungefähr 0.5 kN. Wenn die Sicherungsleine in Gebrauch ist, überprüfen Sie regelmäßig diese Spannung (Drehen der Beilagscheibe an der Spannungsanzeige) und stellen Sie sie gegebenenfalls in der oben beschriebenen Weise nach.
ACHTUNG! Versuchen Sie nicht, an der Spannungseinstellachse (1) mit dem Schlüssel in Richtung Lockerung der Spannung zu drehen; die Nocke (8) blockiert diese Bewegung und sie verhindert ein Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn. Eine größere Kraftanwendung in Richtung Lockerung der Spannung kann sich sehr negativ auf die Funktionstüchtigkeit des Systems und auf den Zustand des Seils auswirken.

Entfernen:
Zum Abmontieren der Sicherungsleine zieht man am Nockenhebel (4) (Abb. 5). Das Ganze aushaken und wieder im Originalbeutel verstauen.
Lassen Sie die Sicherungsleine nach einem Arbeitseingriff nicht am Einsatzort installiert; sie darf maximal für einen Arbeitstag installiert bleiben.

Überzeugen Sie sich im Interesse der Sicherheit davon, dass keinerlei Hindernis dem normalen Ausrollen der vor einer möglichen Verwendung unbedingt mit dem Verankerungspunkt verbundenen Absturzsicherung entgegensteht. Überprüfen Sie, ob die allgemeine Anordnung die Pendelbewegung bei einem Sturz einschränkt und stellen Sie sicher, dass die Arbeit unter Einschränkung der Gefahr und der Absturzhöhe erfolgt.
Die Ausrüstung darf nur von geschulten, fähigen und gesunden Personen verwendet werden, oder unter der Aufsicht einer geschulten und hierfür fähigen Person. **Achtung!** Bestimmte gesundheitliche Einschränkungen können die Sicherheit des Benutzers gefährden. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
Seien Sie sich der Faktoren bewusst, die die Leistung Ihrer Ausrüstung beeinträchtigen könnten, und damit auch die Sicherheit des Benutzers, und zwar bei Extremtemperaturen (< -30°C oder > 50°C), bei längerem Kontakt mit natürlichen Faktoren (UV-Strahlen, Feuchtigkeit), Chemikalien, elektrischer Belastungen, bei einer Torsion am Auffangsystem während der Benutzung, scharfen Kanten, Reibungen, Einschnitten usw.
Wir empfehlen, vor und während der Benutzung alle erforderlichen Maßnahmen für eine eventuell nötige sichere Rettung zu treffen.

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch: den Zustand des Seils (keine Einschnitte, kein Abrieb, keine Verschiebung Seele/Hülle, keine größere Verformung der Seele), den Zustand der Nocke, der Flansche und des Hebels (keine Verformung, keine scharfen kanten, keine Oxydationsspuren), den Zustand der Spannungsanzeige (keine Verformung) sowie den Zustand des Wirbels (keine Verformung, keine scharfen Kanten), und achten Sie besonders auf die Verbindung Seil/Wirbel. Überprüfen Sie auch den Zustand der Verbinder (keine Verformung, keine scharfen Kanten, keine Oxydationsspuren) und insbesondere die Funktionstüchtigkeit (Schließen UND Verriegeln). Im Fall eines Zweifels bezüglich des Zustands des Gerätes darf die Sicherungsleine nicht mehr verwendet werden bzw. sie muss an den Hersteller oder eine von diesem beauftragte kompetente Person eingesandt werden. Nach einem Absturz oder im Fall eines Zweifels über den Zustand des Produkts darf dieses nicht mehr verwendet werden und es muss eine Kennzeichnung „NICHT MEHR VERWENDBAR“ erhalten (siehe Abschnitt „ÜBERPRÜFUNG“).
Die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung muss regelmäßig geprüft werden.
Es ist verboten, Bestandteile des Geräts wegzulassen oder zu ersetzen.
Chemische Stoffe: Wenn das Gerät mit chemischen Stoffen, Lösungsmitteln oder Brennstoffen in Verbindung gekommen ist, die seine Funktion beeinträchtigen können, darf es nicht mehr benutzt werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:
Material: *Spannvorrichtung:* Aluminiumlegierung, nichtrostender Stahl. *Anschlagringe/Anschlaglaschen:* Stahl. *Wirbel am Seilende:* Edelstahl. *Seil und Verbindungsgurtbändern:* Polyester.
Gewicht: FA 60 007 01: 9,3 kg / FA 60 007 02: 10,2 kg.
Statische Festigkeit des Systems > 21 kN.
KRATOS SAFETY bestätigt, dass die Sicherungsleine gemäß die Normen EN 795:2012 Typ C und TS 16415:2013 Typ C getestet wurde.

PRODUKTEIGNUNG:
Diese Ausrüstung wird mit dem im Datenblatt genannten Auffangsystem verwendet (vgl. Norm EN363), um sicherzustellen, dass die Auffangkräfte unter 6 kN liegen. Ein Auffanggurt (EN 361) ist die einzige Haltevorrichtung am Körper, die verwendet werden darf. Die Zusammenstellung eines eigenen Auffangsystems, bei dem jede Sicherheitsfunktion eine andere beeinträchtigen kann, ist gefährlich. Beachten Sie deshalb vor jedem Einsatz die Verwendungsempfehlungen für die einzelnen Systemkomponenten.

PRÜFUNG:
Die ungefähre Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre, sie kann aber je nach Gebrauchsintensität und/oder jährlichen Prüfergebnissen verlängert oder verkürzt werden.
Die Ausrüstung muss im Zweifelsfall, nach einem Absturz oder mindestens alle zwölf Monate vom Hersteller oder einer von ihm beauftragten kompetenten Person* systematisch geprüft werden, und unter strenger Einhaltung der Kontrollanweisungen des Herstellers (insbesondere der Inspektionsleitfäden GI XX-XXXXXX-XX) systematisch geprüft werden, um ihre Festigkeit und daher die Sicherheit des Benutzers sicherzustellen. Die Ergebnisse der regelmäßigen Überprüfung sind im Prüfprotokoll ENTECH01 zu dokumentieren (downloadbar von unserer Website). Es wird empfohlen, die regelmäßigen Überprüfungen mit einem Prüfbericht und Fotos zu dokumentieren. Das Nachweisformular muss (schriftlich) nach jeder Überprüfung des Produkts vervollständigt werden, das Prüfdatum und das Datum der nächsten Überprüfung müssen auf dem Nachweisformular angegeben sein; außerdem wird empfohlen, das Datum der nächsten Überprüfung auch auf der Ausrüstung anzugeben.
*: Was unter einer kompetenten Person zu verstehen ist, erfahren Sie auf unserer Website in der Rubrik: Infos/Technische Beratung

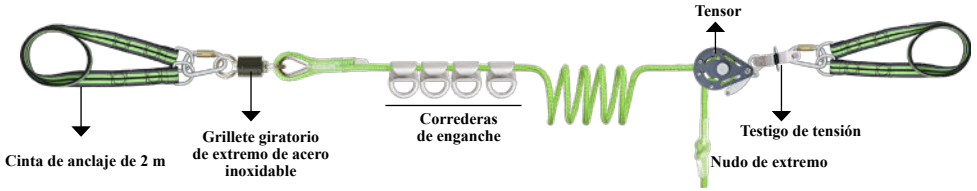
WARTUNG UND LAGERUNG: (Streng einzuhaltende Anweisungen)
Während des Transports muss die Ausrüstung von scharfkantigen Gegenständen ferngehalten werden und in seiner Verpackung verbleiben. Reinigen Sie das Gerät mit Wasser und trocknen Sie es mit einem Tuch. Hängen Sie das Gerät in einem gut gelüfteten Raum auf, in dem es natürlich trocknen und nicht mit Wärme- oder Feuerquellen in Berührung kommen kann. Das gleiche gilt für alle Elemente, die bei ihrem Einsatz feucht geworden sind. Das Gerät muss in einem trockenen, gut belüfteten temperierten Raum in seiner Verpackung gelagert werden.

ES

Este manual debe ser traducido por el distribuidor al idioma del país en el que se utilice el equipo, salvo si la traducción la suministra el fabricante.
Por su seguridad, respete estrictamente las recomendaciones de uso, de comprobación, de mantenimiento y de almacenamiento.
La empresa KRATOS SAFETY no se hará responsable de cualquier accidente directo o indirecto que sobrevenga a consecuencia de una utilización diferente de la prevista en este folleto, ¡no utilice este equipo más allá de sus límites!

INSTRUCCIONES DE USO Y PRECAUCIONES:

La línea de vida temporal de cuerda KRATOS SAFETY es un dispositivo de anclaje provisional y transportable que cumple con la reglamentación UE 2016/425. Esta línea de vida ha sido diseñada para garantizar la seguridad de los usuarios allí donde exista un riesgo de caída. La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del equipo y de la buena comprensión de las recomendaciones de este folleto. Puede ser usada por 4 personas a la vez.
Disponible en 2 versiones: FA 60 007 01 - línea de vida de 25 m entregada con 4 anillas redondas de anclaje y FA 60 007 02 - línea de vida de 25 m entregada con 4 correderas de anclaje que permiten que los usuarios se crucen sin tener que desengancharse de la línea de vida, para mayor seguridad.
La línea de vida no debe usarse para longitudes inferiores a 5 m. Dispone de un testigo de tensión instalado sobre el tensor (véase foto a continuación).





1	Eje principal de ajuste de tensión
2	Testigo de tensión
a	Arandela testigo de tensión
3	Botón de bloqueo
4	Palanca de leva
5	Brida de cierre
6	Brida de polea
7	Ejes de posición (x4)
8	Anilla/Leva de anclaje

ADVERTENCIAS:

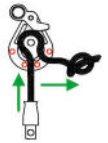
1 / Resistencia mínima a la rotura de los puntos de anclaje: estos deberán dimensionarse de la siguiente manera: resistencia a la rotura = **2 veces los impactos generados durante la caída***.
Ejemplos: Según el gráfico de la página 4:
- si la línea de vida está instalada a más de 5 m y es utilizada por 4 personas, la resistencia a la rotura de los puntos de anclaje debe ser como mínimo de: 18 kN.
- si la línea de vida está instalada a más de 25 m y es utilizada por 1 persona, la resistencia a la rotura de los puntos de anclaje debe ser como mínimo de: 10 kN**.**

En cualquier caso, los anclajes sobre los que se instale la línea de vida deben cumplir con la norma EN 795 y tener una resistencia mínima según el cálculo explicado anteriormente: consulte *.

2 / Altura libre útil debajo de la línea de vida: se calculará de la siguiente manera: **flecha de la línea de vida + altura libre del sistema anticaídas**.
Ejemplos: Según el gráfico de la página 4:
- si la línea de vida está instalada a más de 5 m y es utilizada por 4 personas, la flecha de la línea de vida es de 1,26 m + altura libre de una eslinga con absorbedor de 2 m utilizada en el factor 0: 5 m = 6,26 m de altura libre útil para el sistema.
- si la línea de vida está instalada a más de 25 m y es utilizada por 1 persona, la flecha de la línea de vida es de 4,67 m + distancia libre requerida bajo los pies del usuario de un anticaídas retráctil automático FA 20 502 02 utilizado en el factor 0: 1,36 m = 6,03 m de altura libre útil para el sistema.

Instalación: Por motivos de seguridad, es esencial comprobar la altura libre útil en el lugar de trabajo antes de cada uso y durante el uso para estar seguro de que no haya colisión con el suelo o un obstáculo en caso de caída.
Caso 1: Hay puntos de anclaje (EN 795:2012 Tipo A) con una resistencia >18 kN. La línea de vida se conectará directamente a estos mediante los conectores suministrados con la línea de vida (FA 50 301 23 —R>25 kN). Cada vez que sea posible, se debe dar prioridad a este tipo de instalación.
Caso 2: No hay punto de anclaje en la estructura. La línea de vida estará conectada mediante los conectores suministrados con la misma (FA 50 301 23 —R>25 kN) a las 2 eslingas de anclaje de 2 m suministradas (FA 60 004 20 - conformes a EN795:2012 Tipo B —R>18 kN) instaladas directamente en la estructura. En este tipo de instalación, las eslingas de anclaje no deberán instalarse sobre aristas vivas y deberán protegerse de forma adecuada. Si la instalación mediante eslingas de anclaje no es posible/no es recomendable, la línea de vida puede instalarse sobre otro tipo de punto de anclaje, con la condición de comprobar su conformidad (EN 795:2012 Tipo B), su resistencia (R>18 kN) y el sentido de aplicación de las fuerzas.
En todos los casos, la línea de vida debe posicionarse horizontalmente con un ángulo máximo de 15° con respecto a la línea de horizonte. Se deben prohibir las estructuras de poco diámetro y la corrosión ya que pueden afectar a las prestaciones del aparato.

Al elegir el lugar de instalación, dé prioridad a las situaciones en las que dicha línea de vida se encuentre por encima de los hombros de los usuarios y compruebe que el equipo no corre riesgo de dañarse con aristas vivas, fricciones, fuentes de calor...
Se recomienda conectar una sola línea de vida por punto de anclaje (caso 1 o caso 2). No conecte nunca el extremo de la línea de vida a ella misma (cuerda) para formar el anclaje.
Antes de la primera instalación, le recomendamos que se tome el tiempo necesario para desenrollar completamente la cuerda.



Una vez determinado el lugar de instalación, empiece comprobando el paso de la cuerda por el tensor (véase dibujo contiguo). Debe tomar como referencia los ejes de posición (en rojo en el dibujo) / la anilla-leva de anclaje / el grillete giratorio de extremo y los puntos de entrada y salida de la cuerda (flechas verdes en el dibujo).
Conecte por una parte el conector colocado sobre el grillete giratorio de extremo a uno de los puntos de anclaje (Fig. 1) y, por

otra parte, el conector colocado sobre el testigo de tensión al segundo punto de anclaje (Fig. 2). Compruebe el cierre Y el bloqueo correcto de los dos conectores.
Abra la palanca de leva (4) y manténgala abierta con una leve pulsación del botón de bloqueo (3). Compruebe el cierre de las 2 bridas del tensor (5 y 6). Los 4 ejes de posición (7) de la brida de polea (6) deben estar todos enganchados a la brida de cierre (5) y esta debe mantenerse cerrada mediante el botón de bloqueo.
Durante un uso normal, no tiene que abrir estas dos bridas, pero esta apertura es necesaria durante las operaciones de comprobación.

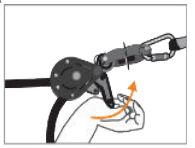

Fig 1


Fig 2


Fig 3



Fig 4


Fig 5

Ajuste de la tensión:
Una vez instalada la línea de vida, se debe realizar un ajuste previo de la tensión tirando manualmente de la cuerda (del lado del nudo de extremo —Fig. 3). Automáticamente la leva (8) y la palanca de leva (4) deben entrar en contacto con la cuerda. Abata la palanca de leva (4), y después, con una llave adaptada, aplique la tensión sobre el eje de ajuste de la tensión (1) hasta que la arandela testigo de tensión (a) colocada sobre el testigo de tensión (2) gire libremente (Fig. 4). En cuanto esta esté libre de movimiento, ¡NO APRIETE MÁS! Esto corresponde a una tensión previa en la línea de 0.5 kN aproximadamente. Durante el uso, compruebe con regularidad esta tensión (rotación de la arandela testigo de tensión) y ajuste en caso necesario tal como se ha explicado anteriormente.
¡CUIDADO! No intente realizar una acción de aflojamiento en el eje de ajuste de tensión (1) con la llave, la leva (8) resiste este aflojamiento y resiste las rotaciones en sentido antihorario. Una acción importante de aflojamiento en este sentido puede tener consecuencias nefastas para el funcionamiento del sistema y el estado de la cuerda.

Retirada:
Para desmontar la línea de vida, tire de la palanca de leva (4) (Fig. 5). Desenganche el conjunto y guárdelo en su bolsa de origen.
No deje la línea de vida instalada tras una intervención, debe instalarse para un día de intervención como máximo.
Por motivos de seguridad, asegúrese de que ningún obstáculo se opone al desenrollamiento normal del sistema anticaída conectado al punto de anclaje antes de cualquier posible uso. Compruebe que la disposición general limita el movimiento pendular en caso de caída y que el trabajo se efectúa de manera que se limite el riesgo de caída y la altura de caída.

Este equipo debe ser utilizado exclusivamente por personas formadas, competentes y bien de salud, o bajo la supervisión de una persona formada y competente. **¡Cuidado!** Algunas condiciones médicas pueden afectar a la seguridad del usuario, en caso de duda consulte con su médico.
Tenga en cuenta los peligros que podrían reducir las prestaciones del equipo y por tanto, la seguridad del usuario, en caso de exposición a temperaturas extremas (< -30°C o > 50°C), exposición prolongada a los elementos (rayos UV, humedad), a productos químicos, peligros eléctricos, en caso de torsión del sistema anticaída durante el uso, o aristas vivas, fricción o corte, etc.
Antes y durante la utilización, le recomendamos que adopte las medidas necesarias para un eventual rescate con total seguridad.

Compruebe antes de cada uso: el estado de la cuerda (sin cortes, sin quemaduras, sin abrasión, sin deslizamiento del alma/funda, sin deformación importante del alma), el estado de la leva, de las bridas y de la palanca (sin deformación, sin aristas vivas, sin marcas de oxidación), el estado del testigo de tensión (sin deformación) y el del grillete giratorio (sin deformación, sin aristas vivas) y aporte una atención especial a la conexión cuerda/grillete giratorio. Compruebe también el estado de los conectores (sin deformación, sin aristas vivas, sin marcas de oxidación) y en especial el funcionamiento (cierre Y bloqueo). En caso de duda sobre el estado del aparato, la línea de vida no debe reutilizarse y/o debe enviarse al fabricante o a una persona competente, acreditada por este. Después de una caída o en caso de duda, el producto no debe reutilizarse y debe indicarse «FUERA DE SERVICIO» (véase el párrafo «COMPROBACIÓN»).
La legibilidad de la marcación del producto debe ser controlada periódicamente.
Se prohíbe añadir, suprimir o remplazar cualquiera de los componentes del aparato.

Productos químicos: ponga el equipo fuera de servicio en caso de contacto con productos químicos, disolventes o combustibles que pudieran afectar a su funcionamiento.
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:
Material: *Tensor:* Aleación de aluminio, acero inoxidable. *Anillas de anclaje/Correderas de anclaje:* Acero. *Grillete giratorio de extremo:* Acero inoxidable. *Cuerda y cintas de anclaje:* Poliéster.
Peso: FA 60 007 01: 9,3 kg / FA 60 007 02: 10,2 kg.
Resistencia estática del sistema > 21 kN.
KRATOS SAFETY certifica que la línea de vida ha sido sometida a pruebas conforme a las normas EN 795:2012 Tipo C y TS 16415:2013 Tipo C.

COMPATIBILIDAD DE EMPLEO:

Este equipo se usa con un sistema de parada de las caídas tal como se define en la ficha descriptiva (consulte la norma EN363) para garantizar que la energía desarrollada durante la parada de la caída sea inferior a 6 kN. El arnés anticaída (EN 361) es el único dispositivo de prensión del cuerpo que se puede utilizar en un sistema anticaída (o de detención de caídas). Puede resultar peligroso crear su propio sistema anticaída, en el cual cada función de seguridad puede interferir sobre otra función de seguridad. Así, antes de usarlo, remítase a las recomendaciones de utilización de cada componente del sistema.

VERIFICACIÓN:

La vida útil del producto es de 10 años, pero puede aumentarse o disminuirse en función de la utilización y/o de los resultados de las comprobaciones anuales.
El equipamiento debe examinarse sistemáticamente en caso de duda, de caída y como mínimo cada doce meses por el fabricante o una persona competente*, y cumpliendo estrictamente los modos operativos de control periódico del fabricante (y en especial las Guías de inspección ref. GI XX-XXXXXX-XX), con el fin de asegurarse de su resistencia y por consiguiente de la seguridad del usuario. Los resultados de la inspección periódica deberán indicarse en el informe de inspección ENTECH01 (que se puede descargar en nuestro sitio de internet). Se recomienda que las inspecciones periódicas estén documentadas con un informe de inspección y fotografías. La ficha de identificación del producto debe rellenarse (por escrito) después de cada comprobación; se debe indicar en la misma la fecha de la inspección y la fecha de la próxima inspección sobre la ficha de identificación, y también se recomienda que la fecha de la próxima inspección se indique en el producto.
*: consulte la definición de persona competente en nuestra página web, en la sección: Información/Consejos técnicos

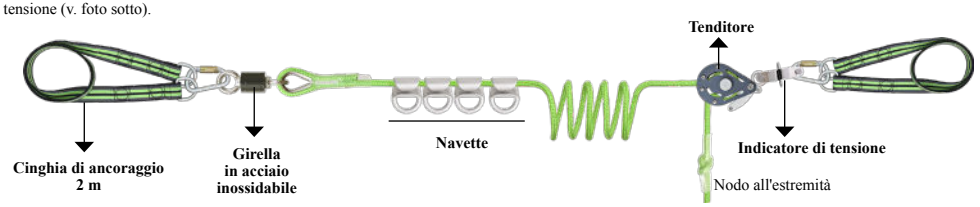
MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO: (Recomendación que se debe respetar obligatoriamente)
Durante el transporte, aleje el equipo de cualquier parte cortante y guárdelo en su embalaje. Límpielo con agua, séquelo con un trapo y cuélguelo en un lugar ventilado para que se seque al aire y alejado de cualquier tipo de fuego directo o fuente de calor; haga lo mismo con los elementos que hayan sido expuestos a humedad durante su utilización. El aparato debe ser guardado en un local templado, seco y ventilado, en su embalaje.

IT

Le presenti istruzioni devono essere tradotte dal rivenditore nella lingua del paese in cui il dispositivo è utilizzato (tranne nel caso in cui la traduzione sia fornita dal fabbricante). Per la vostra sicurezza, rispettare scrupolosamente le disposizioni attinenti l'uso, la verifica, la manutenzione e lo stoccaggio. La società KRATOS SAFETY non può essere ritenuta responsabile per alcun incidente diretto o indiretto occorso a seguito di utilizzo diverso da quello previsto nelle presenti istruzioni. Non utilizzare il presente dispositivo oltre i limiti previsti!

IMPIEGO E PRECAUZIONI D'USO:

La linea di vita temporanea in corda KRATOS SAFETY è un dispositivo di ancoraggio provvisorio e trasportabile conforme alla regolazione UE 2016/425. La presente linea di vita è stata progettata per garantire la sicurezza degli utilizzatori nei casi in cui incorrano in un rischio di caduta dall'alto. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante del dispositivo e dalla buona comprensione delle disposizioni contenute nelle presenti istruzioni. Il dispositivo può essere utilizzato da 4 persone alla volta. Ne esistono 2 versioni: FA 60 007 01 - linea di vita 25 m con 4 anelli di aggancio tondi e FA 60 007 02 - linea di vita 25 m con 4 navette di aggancio che offrono una maggiore sicurezza, consentendo agli utilizzatori di incrociarsi senza doversi sganciare dalla linea di vita. La linea di vita non deve essere utilizzata per lunghezze inferiori a 5 m. Sul tenditore è presente un indicatore di tensione (v. foto sotto).





1	Asse principale regolazione tensione
2	Indicatore di tensione
a	Rondella indicatore di tensione
3	Manopola di blocco
4	Leva camma
5	Carter di chiusura
6	Carter puleggia
7	Perni di posizionamento (x4)
8	Anello/Camma ancoraggio

AVVERTENZE:

1/ Resistenza minima alla rottura dei punti di ancoraggio: i punti di ancoraggio devono avere dimensioni tali che: resistenza alla rottura **= 2 volte la forza d'urto generata durante la caduta***.

Esempi: Secondo il grafico a pag. 4:

- se la linea di vita è installata su 5 m e utilizzata da 4 persone, la resistenza alla rottura dei punti di ancoraggio deve essere di almeno: 18 kN;
- se la linea di vita è installata su 25 m e utilizzata da 1 persona, la resistenza alla rottura dei punti di ancoraggio deve essere di almeno: 10 kN.

In ogni caso, gli ancoraggi su cui è installata la linea di vita devono essere conformi alla norma EN 795 e avere una resistenza minima pari a quella definita con il calcolo di cui sopra: si veda*.

2/ Tirante d'aria utile sotto la linea di vita: calcolato come segue: **flessione della linea di vita + tirante d'aria del sistema anticaduta**.

Esempi: Secondo il grafico a pag. 4:

- se la linea di vita è installata su 5 m e utilizzata da 4 persone, la flessione della linea di vita è di 1,26 m + tirante d'aria di un cordino assorbitore di 2 m usato con fattore 0: 5 m = 6,26 m di tirante d'aria utile per il sistema;
- se la linea di vita è installata su 25 m e utilizzata da 1 persona, la flessione della linea di vita è di 4,67 m + distanza libera necessaria sotto i piedi dell'utilizzatore di un anticaduta retrattile FA 20 502 02 usato con fattore 0: 1,36 m = 6,03 m di tirante d'aria utile per il sistema.

Installazione: Per motivi di sicurezza, è essenziale controllare il tirante d'aria utile sul luogo di lavoro sia prima di ogni utilizzo e durante l'utilizzo, in modo tale da accertarsi che in caso di caduta non vi saranno collisioni con il suolo o con eventuali ostacoli.

Caso 1: La struttura presenta punti di ancoraggio (EN 795:2012 Tipo A) con resistenza >18kN. La linea di vita sarà collegata direttamente a essi tramite i connettori forniti con la linea di vita (FA 50 301 23 —R>25kN). Se possibile, prediligere questo tipo d'installazione.

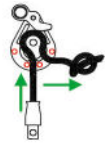
Caso 2: La struttura non presenta punti di ancoraggio. La linea di vita sarà collegata tramite i connettori forniti con la linea di vita (FA 50 301 23 —R>25kN) sui 2 cordini di ancoraggio da 2 m in dotazione (FA 60 004 20 - conformi EN795:2012 Tipo B —R>18kN) installati direttamente sulla struttura. In questo caso i cordini di ancoraggio non dovranno essere installati in corrispondenza di spigoli vivi e dovranno essere protetti adeguatamente. Se l'installazione tramite cordini di ancoraggio non è possibile/consigliabile, la linea di vita può essere installata sfruttando un altro punto di ancoraggio, a patto di verificarne prima conformità (EN 795:2012 Tipo B), resistenza (R>18kN) e orientamento degli sforzi.

In ogni caso la linea di vita deve essere disposta orizzontalmente, con un angolo massimo di 15° rispetto all'orizzonte. Strutture a diametro ridotto e corrosione sono da evitare, poiché possono influenzare negativamente il funzionamento del dispositivo.

Quando si sceglie il luogo in cui installare il dispositivo, si invita a prediligere i casi in cui la linea di vita viene a trovarsi al di sopra delle spalle degli utilizzatori e a controllare che il dispositivo non rischi di essere danneggiato da spigoli vivi, sfregamenti, fonti di calore, ecc.

Si consiglia di collegare una sola linea di vita per ogni punto di ancoraggio (caso 1 o caso 2). Non collegare mai l'estremità della linea di vita su se stessa (corda) con lo scopo di formare il punto di ancoraggio.

Prima del primo utilizzo, si consiglia di srotolare completamente la corda.



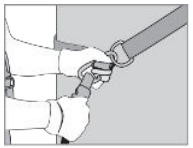
Dopo aver definito il luogo in cui avverrà l'installazione, controllare come passerà la corda all'interno del tenditore (v. figura a lato), prendendo come riferimento i perni di posizionamento (in rosso in figura) / all'interno dell'anello/camma di ancoraggio / della girella e del punto d'ingresso e di uscita della corda (frecce verdi in figura).

Collegare, da una parte, il connettore posto sulla girella ai punti di ancoraggio (Fig. 1) e, dall'altra, il connettore posto sull'indicatore di tensione al secondo punto di ancoraggio (Fig. 2). Controllare che i due connettori sia correttamente chiusi E bloccati.

Aprire la leva della camma (4) e mantenerla aperta riserrando leggermente la manopola di blocco (3). Controllare che i 2 carter del

tenditore (5 e 6) siano chiusi; i 4 perni di posizionamento (7) del carter puleggia (6) devono essere completamente inseriti nel carter di chiusura (5), che deve essere tenuto chiuso tramite la manopola di blocco.

Durante il normale uso non occorre aprire i due carter, che invece devono essere aperti nelle operazioni di controllo.


Fig 1

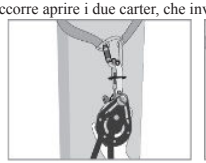

Fig 2


Fig 3

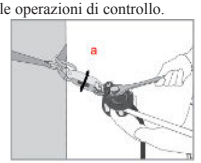
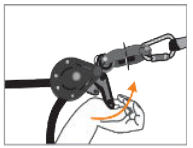


Fig 4


Fig 5

Regolazione della tensione:

Dopo aver terminato l'installazione della linea di vita, tirare manualmente la corda (dal lato del nodo all'estremità —Fig. 3) in modo da effettuare una preregolazione della tensione. La camma (8) e la leva della camma (4) entreranno automaticamente in contatto con la corda. Abbassare la leva della camma (4), quindi, servendosi di una chiave adeguata, tendere l'asse di regolazione della tensione (1) fino a quando la rondella indicatore di tensione (a) posta sull'indicatore di tensione (2) non ruoterà liberamente (Fig. 4). Non appena la rondella ruota liberamente, SMETTERE DI SERRARE! La tensione applicata corrisponde a una pretensione della linea di circa 0.5 kN. Durante l'uso controllare periodicamente la tensione (rotazione della rondella indicatore di tensione) e, se necessario, regolarla come indicato sopra.

ATTENZIONE! Non tentare di disserrare l'asse di regolazione della tensione (1) usando una chiave: la camma (8) resiste al disserraggio e alle rotazioni in senso antiorario. Agire in tal senso per forzare il disserraggio può influire negativamente sul funzionamento del sistema e sullo stato della corda.

Smontaggio:

Per smontare la linea di vita, tirare la leva della camma (4) (Fig. 5). Sganciare il sistema e riporlo nell'imballo originale.

Non lasciare la linea di vita installata in seguito a un intervento. La linea deve essere installata per una giornata di lavoro al massimo.

Per motivi di sicurezza, prima di ogni possibile uso, assicurarsi che nessun ostacolo interferisca con il normale srotolamento del sistema anticaduta collegato al punto di ancoraggio. Verificare che la disposizione generale riduca il movimento pendolare in caso di caduta e che il lavoro sia eseguito in modo tale da ridurre il rischio di caduta e l'altezza di caduta.

Il dispositivo può essere usato da una persona alla volta e deve essere utilizzato solo da persone edotte sul suo uso, competenti e in buona salute, oppure sotto la sorveglianza di una persona edotta e competente. **Attenzione!** Determinate condizioni mediche possono incidere sulla sicurezza dell'utilizzatore. In caso di dubbi, consultare il proprio medico.

L'utilizzatore deve essere cosciente dei possibili pericoli che possono ridurre le prestazioni del dispositivo e, di conseguenza, la propria sicurezza in caso di esposizione a temperature estreme (< -30°C o > 50°C), esposizione prolungata agli elementi naturali (raggi UV, umidità), esposizione a prodotti chimici, vincoli elettrici, torsione del sistema anticaduta in uso o, ancora, spigoli vivi, frizione, taglio, ecc.

Prima e durante l'uso, si consiglia di adottare tutte le misure necessarie per un eventuale salvataggio in assoluta sicurezza.

Prima di ogni utilizzo, controllare: lo stato della corda (assenza di tagli, bruciature, abrasioni, deformazioni rilevanti dell'anima, nessuno scivolamento tra anima e guaina), lo stato della camma, dei carter e della leva (assenza di deformazioni, spigoli vivi, segni di ossidazione), lo stato dell'indicatore di tensione (assenza di deformazioni), lo stato della girella (assenza di deformazioni e spigoli vivi) e, in particolare, lo stato del collegamento tra corda e girella. Controllare inoltre lo stato dei connettori (assenza di deformazioni, spigoli vivi, segni di ossidazione) e il funzionamento del dispositivo (chiusura E blocco). In caso di dubbi sullo stato del dispositivo, evitare di utilizzarlo e/o restituirlo al produttore o a una persona competente da esso autorizzata. In seguito a una caduta o in caso di dubbi, il prodotto non deve essere riutilizzato e deve essere chiaramente segnalato come "FUORI USO" (v. paragrafo "VERIFICA").

La leggibilità della marcatura del prodotto deve essere verificata periodicamente.

È vietato eliminare o sostituire qualsiasi componente del dispositivo.

Prodotti chimici: in caso di contatto con prodotti chimici, solventi o materiali combustibili che possano influire sul funzionamento, mettere il dispositivo fuori servizio.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Materiale: *Tenditore:* Lega di alluminio, acciaio inossidabile. *Anelli di ancoraggio / Navette di ancoraggio:* Acciaio. *Girella:* Acciaio inossidabile. *Corda e cinghie di ancoraggio:* Poliestere.

Peso: FA 60 007 01: 9,3 kg / FA 60 007 02: 10,2 kg.

Resistenza statica del sistema > 21 kN.

KRATOS SAFETY certifica che la presente linea di vita è stata sottoposta ai test previsti dalle norme EN 795:2012 Tipo C e TS 16415:2013 Tipo C.

COMPATIBILITÀ D'IMPIEGO:

Il dispositivo deve essere incorporato in un dispositivo anticaduta come riportato nella scheda descrittiva (fare riferimento alla norma EN363) con lo scopo di garantire che l'energia prodotta durante l'arresto della caduta sia inferiore a 6 kN. L'imbracatura di dispositivo anticaduta (EN361) è il solo dispositivo di prensione del corpo che è consentito utilizzare. Creare il proprio dispositivo anticaduta in cui ogni funzione di sicurezza può interferire su un'altra funzione di sicurezza può essere pericoloso. Prima d'ogni uso, quindi, fare riferimento alle raccomandazioni d'uso di ogni componente del sistema.

VERIFICA:

La durata indicativa di servizio del prodotto è di 10 anni, ma può aumentare o ridursi in base all'utilizzo e/o ai risultati delle verifiche annuali.

L'apparecchiatura deve essere sistematicamente veriificata dal produttore o da una persona competente*, da esso autorizzata, in caso di dubbi, di caduta e almeno a cadenza annuale, e rispettando scrupolosamente le modalità operative per l'ispezione periodica indicate dal produttore (e in particolare le Guide d'ispezione rif. GI XX- XXXXXX-XX), in modo tale da verificarne la corretta resistenza e quindi la sicurezza dell'utente. I risultati dell'ispezione periodica devono essere riportati nel verbale d'ispezione ENTECH01 (scaricabile sul sito internet di KRATOS SAFETY). Si consiglia inoltre di documentare i controlli periodici con un apposito rapporto e delle fotografie. La scheda identificativa deve essere completata (per iscritto) dopo ogni controllo del prodotto; la data del controllo e la data del controllo successivo devono essere indicate sulla scheda identificativa; si consiglia inoltre di indicare la data del controllo successivo anche sul prodotto stesso.

*: per una definizione di persona competente, fare riferimento al nostro sito Internet, sezione: Informazioni/Consigli tecnici

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO: (Disposizione da rispettare scrupolosamente)

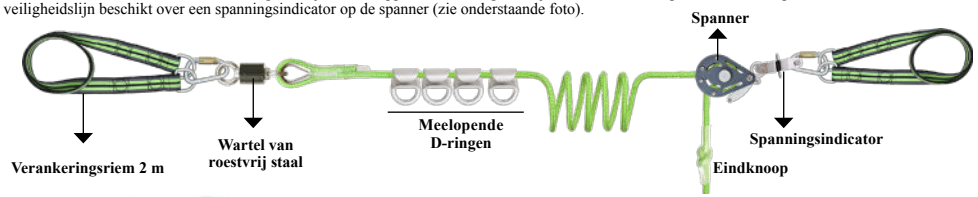
Durante il trasporto tenere il dispositivo al riparo da qualunque elemento tagliente e conservarlo nel proprio imballo. Lavare con acqua e sapone, quindi asciugare con un panno e appendere in un locale aerato affinché finisca di asciugare naturalmente. Tenere il dispositivo, così come gli elementi che sono stati esposti all'umidità durante l'utilizzo, lontano da fiamme libere e da qualsiasi fonte di calore. Il dispositivo deve essere conservato nell'imballaggio originale, in un locale temperato, asciutto e aerato.

NL

Deze handleiding dient te worden vertaald door de doorverkoper in de taal van het land waar de uitrusting wordt gebruikt, tenzij de vertaling wordt geleverd door de fabrikant. Voor uw veiligheid dient u de gebruiksinstructies, controle-instructies en instructies voor onderhoud en opslag strikt in acht te nemen.
De maatschappij KRATOS SAFETY kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor elk direct of indirect ongeluk dat zich voordoet als gevolg van een gebruik anders dan het gebruik bedoeld in deze handleiding, gebruik deze uitrusting niet buiten haar grenzen!

GEBRUIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMAATREGELEN:

De veiligheidslijn KRATOS SAFETY is een verplaatsbare verankeringsvoorziening van tijdelijke aard die voldoet aan de normen EN 795:2012 klasse C, TS 16 415:2013 klasse C. Deze veiligheidslijn is ontwikkeld om de veiligheid van de gebruikers te garanderen op plaatsen met een valrisico. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de constante werkzaamheid van de uitrusting en van het goede begrip van de instructies in deze handleiding. De veiligheidslijn kan door 4 personen tegelijk worden gebruikt. Er bestaan 2 versies van de veiligheidslijn: FA 60 007 01 - veiligheidslijn van 25 m geleverd met 4 ronde aanhechtingsringen, en FA 60 007 02 - veiligheidslijn van 25 m geleverd met 4 meelopende D-ringen waardoor gebruikers elkaar kunnen kruisen zonder zich van de veiligheidslijn te ontkoppelen. De veiligheidslijn kan niet worden gebruikt voor lengtes van minder dan 5 m. De veiligheidslijn beschikt over een spanningsindicator op de spanner (zie onderstaande foto).





1	Hoofdas voor spanningsinstelling
2	Spanningsindicator
a	Spanningsindicatorring
3	Vergrendelingsknop
4	Klemhendel
5	Vergrendelingsplaat
6	Zijplaat katrol
7	Positioneringsassen (x4)
8	Verankeringsring/-kam

WAARSCHUWINGEN:

1/ Minimale breuklast van de verankeringpunten: deze moeten de volgende afmetingen hebben: breuklast **= 2 keer de impact die door de val wordt gegeneerd***.
Voorbeelden: Volgens de grafiek op pagina 4:
- als de levenslijn op 5 m is geïnstalleerd en gebruikt wordt door 4 personen, moet de breuklast van de verankeringspunten minstens als volgt zijn: 18 kN.
- als de levenslijn op 25 m is geïnstalleerd en gebruikt wordt door 1 personen, moet de breuklast van de verankeringspunten minstens als volgt zijn: 10 kN.

In alle gevallen moeten de verankeringspunten waarop de levenslijn geïnstalleerd is, conform zijn aan de norm EN 795 en een minimale weerstand hebben volgens de hierboven uiteengezette berekening: zie*

2/ Vrije ruimte onder de levenslijn: deze wordt als volgt berekend: **pijl van de levenslijn + vrije ruimte van het valbeveiligingssysteem**.
Voorbeelden: Volgens de grafiek op pagina 4:
- als de levenslijn op 5 m is geïnstalleerd en gebruikt wordt door 4 personen, is de pijl van de levenslijn 1,26 m + vrije ruimte van een lange absorber van 2 m die met factor 0 wordt gebruikt: 5 m = 6,26 m vrije ruimte voor het systeem;
- als de levenslijn op 25 m is geïnstalleerd en gebruikt wordt door 1 persoon, is de pijl van de levenslijn 4,67 m + vrije ruimte die nodig is onder de voeten van de gebruiker van een valbeveiligingssysteem met automatische rappel FA 20 502 02 die met factor 0 wordt gebruikt: 1,36 = 6,03 m vrije ruimte voor het systeem.

Installatie: Uit veiligheidsoverwegingen is het essentieel om vóór en tijdens elk gebruik de vrije ruimte op de werkplek te controleren om er zeker van te zijn dat er in geval van een val geen botsing met de grond of met een obstakel kan plaatsvinden.
Geval 1: Verankeringspunten (EN 795:2012 Type A) met een weerstand van > 18 kN. De veiligheidslijn wordt rechtstreeks aan deze verankeringspunten verbonden door middel van de meegeleverde verbindingsstukken (FA 50 301 23 —W > 25 kN). Dit installatietype heeft, wanneer mogelijk, de voorkeur.
Geval 2: Geen verankeringspunt op de structuur. De veiligheidslijn wordt door middel van de meegeleverde verbindingsstukken (FA 50 301 23 —W > 25 kN) op de 2 meegeleverde verankeringslengtes van 2 m (FA 60 004 20 - conform de norm EN 795:2012 klasse B —W > 18 kN) die rechtstreeks zijn geïnstalleerd op de structuur. Bij dit installatietype dienen de vallijnen niet te worden geïnstalleerd op scherpe randen en dienen ze op adequate wijze te worden beschermd. Indien een installatie door middel van vallijnen niet mogelijk/wenselijk is, kan de veiligheidslijn worden geïnstalleerd op een ander type verankeringspunt, mits de conformiteit (EN 795:2012 klasse B), de weerstand (W > 18 kN) en de richting waarin kracht wordt uitgeoefend, worden gecontroleerd.
In elk geval moet de veiligheidslijn horizontaal worden gepositioneerd met een maximale hoek van 15° ten opzichte van de horizon. Structuren met een kleine diameter en met roestvorming moeten worden vermeden, aangezien deze de prestaties van het mechanisme nadelig kunnen beïnvloeden.

Geef tijdens de keuze van het installatietype de voorkeur aan situaties waarbij de veiligheidslijn zich boven de schouders van de gebruiker bevindt en controleer of de uitrusting beschadigd kan worden door scherpe randen, wrijvingen, warmtebronnen enz.
Aanbevolen wordt om niet meer dan één veiligheidslijn aan een verankeringspunt te bevestigen (geval 1 of geval 2). Verbind nooit het uiteinde van de veiligheidslijn met de veiligheidslijn (touw) zelf voor een verankering.
Aanbevolen wordt om vóór de eerste installatie rustig de tijd te nemen om het touw volledig uit te rollen.



Zodra de installatieplek is bepaald, controleert u eerst of het touw goed in de spanner zit (zie afbeelding hiernaast), waarbij u zich oriënteert op de positioneringsassen (in rood op de afbeelding), de verankeringsring/-kam, de wartel en de in- en uitgangspunten van het touw (groene pijlen op de afbeelding).

Sluit het verbindingsstuk van de wartel aan op een van de verankeringspunten (fig. 1) en sluit het verbindingsstuk van de spanningsindicator aan op het tweede verankeringspunt (fig. 2). Controleer of de twee verbindingsstukken goed gesloten EN vergrendeld zijn.
Open de klemhendel (4) en houd deze open door de vergrendelingsknop (3) lichtjes aan te draaien. Controleer de sluiting van de 2 zijplaten van de spanner (5 en 6). De 4 positioneringsassen (7) van de katrolzijplaat (6) moeten in hun geheel goed vastzitten aan de sluitingsplaat (5), waarbij de sluitingsplaat moet worden dichtgedraaid door middel van de vergrendelingsknop.
Bij normaal gebruik dient u deze twee zijplaten niet te openen, maar een opening ervan is wel nodig tijdens controleoperaties.

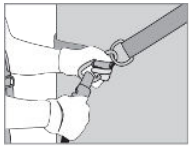
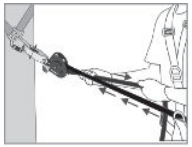

Fig 1


Fig 2


Fig 3

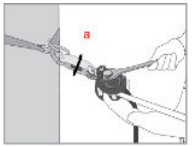
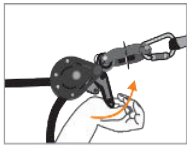


Fig 4


Fig 5

Instelling van de spanning:
Zodra de veiligheidslijn is geïnstalleerd, moet de spanning vooraf worden gecontroleerd door handmatig aan het touw te trekken (aan de kant van de eindknoop —fig. 3). De kam (8) en de klemhendel (4) moeten automatisch in contact komen met het touw. Haal de klemhendel (4) naar beneden en pas door middel van een aangepaste sleutel net zolang spanning toe op de as voor de spanningsinstelling (1) tot de spanningsindicatorring (a) op de spanningsindicator (2) vrij ronddraait (fig. 4). Zodra de spanningsindicatorring vrij ronddraait DEZE NIET VERDER AANDRAAIEN! Dit komt overeen met een voorspanning op de lijn van ongeveer 0.5 kN. Controleer tijdens het gebruik deze spanning regelmatig (rotatie van de spanningsindicatorring) en stel deze indien nodig af zoals hierboven beschreven.
OPGELET! Probeer in geen geval de as voor de spanningsinstelling (1) los te draaien met de sleutel. De kam (8) biedt weerstand aan het losdraaien en aan rotaties tegen de wijzers van de klok in. Losdraaien in deze richting kan rampzalige gevolgen hebben voor de werking van het systeem en de staat van het touw.

Ontkoppeling:
Trek aan de klemhendel (4) om de veiligheidslijn te ontkoppelen (fig. 5). Maak het geheel los en doe de onderdelen terug in hun originele verpakking.
Laat de veiligheidslijn na een interventie niet geïnstalleerd. De veiligheidslijn kan maximaal voor één interventiedag worden geïnstalleerd.
Uit veiligheidsoverwegingen dient u vóór elk mogelijk gebruik te controleren of er geen obstakels zijn die een normale afwikkeling van het valbeschermingssysteem, verbonden met het verankeringspunt, in de weg zitten. Controleer of de algemene positie een schommelende beweging in geval van een val beperkt en of het werk wordt uitgevoerd op een manier die het valrisico op en de hoogte van een val beperkt.

Deze uitrusting dient alleen te worden gebruikt door opgeleide, bekwame personen in goede gezondheid of onder supervisie van een opgeleide en bekwame persoon. **Let op!** Bepaalde medische condities kunnen de veiligheid van de gebruiker beïnvloeden. Neem in geval van twijfel contact op met uw arts.
Wees u bewust van gevaren die de prestaties van uw apparatuur, en dus de veiligheid van de gebruiker, kunnen verminderen, als ze blootgesteld wordt aan extreme temperaturen (< -30°C of > 50°C), bij langdurige blootstelling aan elementen (UV-stralen, vocht), aan chemische stoffen, aan elektrische spanning, aan de torsies van het valbeveiligingssysteem tijdens het gebruik, aan scherpe randen, aan wrijvingen of snijden enz.
We raden u aan om voor en tijdens elk gebruik de benodigde maatregelen te nemen voor een eventuele redding in alle veiligheid.

Controleer vóór elk gebruik: de staat van het touw (geen kloven, geen brandplekken, geen slijtage, geen kern-/mantelverschuiving, geen belangrijke vervorming van de kern), de staat van de kam, de zijplaten en de klemhendel (geen vervorming, geen scherpe randen, geen sporen van oxidatie), de staat van de spanningsindicator (geen vervorming) en van de wartel (geen vervorming, geen scherpe randen). Schenk extra aandacht aan de touw-/wartelverbinding.
Controleer tevens de staat van de verbindingsstukken (geen vervorming, geen scherpe randen, geen sporen van oxidatie) en in het bijzonder van de werking (sluiting EN vergrendeling). In geval van twijfel over de staat van de uitrusting dient u de veiligheidslijn niet te gebruiken en/of terug te sturen naar de fabrikant of een bekwaam persoon die door de fabrikant is aangewezen. Na een val of in geval van twijfel het product niet gebruiken en markeren als BUITEN WERKING (zie de paragraaf CONTROLE).
De leesbaarheid van het merkteken van het product moet regelmatig worden gecontroleerd.
Het is verboden om een onderdeel van het apparaat te verwijderen, toe te voegen of te vervangen.

Chemische producten: stel het apparaat buiten werking in geval van contact met chemische producten, oplosmiddelen of brandstoffen die de werking kunnen aantasten.

TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN:
Materiaal: *Spanner:* Legering van aluminium en roestvrij staal. *Aanhechtingsringen / meelopende D-ringen:* Staal. *Wartel:* Roestvrij staal. *Touw en verankeringsriemen:* Polyester.
Gewicht: FA 60 007 01: 9,3 kg / FA 60 007 02: 10,2 kg.
Statische weerstand van het systeem > 21 kN.
KRATOS SAFETY verklaart dat de veiligheidslijn getest is volgens de normen EN 795:2012 Type C en TS 16415:2013 Type C.

GEBRUIK IN COMBINATIE MET ANDER VEILIGHEIDSMATERIAAL:
Deze uitrusting wordt gebruikt met een valstopsysteem zoals bepaald in de beschrijving (zie norm EN363) om te garanderen dat de energie die wordt ontwikkeld tijdens de valstop lager is dan 6 kN. Een veiligheidsharnas (EN361) is de enige inrichting voor grip op het lichaam waarvan het gebruik is toegestaan. Het kan gevaarlijk zijn om een eigen valbeveiligingssysteem te maken waarin elke veiligheidsfunctie invloed kan hebben op een andere veiligheidsfunctie. Raadpleeg dus voor elk gebruik de raadgevingen voor gebruik van elk onderdeel van het systeem.

CONTROLES:
De indicatieve levensduur van het product is 10 jaar, maar deze kan toenemen of afnemen afhankelijk van het gebruik en/of de resultaten van de jaarlijkse controles.
De uitrusting moet systematisch worden gecontroleerd in geval van twijfel, na een val en minimaal elke twaalf maanden door de fabrikant of een competent persoon* die door de fabrikant gemachtigd is, en volgens de periodieke controlevoorschriften van de fabrikant (en meer in het bijzonder de Inspectiegids ref. GI XX-XXXXXX-XX), om de weerstand en dus de veiligheid van de gebruiker te garanderen. De resultaten van de periodieke inspectie moeten worden vermeld in het inspectierapport ENTECH01 (te downloaden op onze website). Het is aanbevolen de periodieke inspecties te documenteren met een inspectierapport en foto's. De identificatieformulier moet (schriftelijk) aangevuld worden na iedere controle van het product; de controledatum en de datum van de volgende controle moeten aangeduid worden op de identificatieformulier en het is ook raadzaam de datum van de volgende controle aan te duiden op het product.
*: raadpleeg de definitie van bevoegde persoon op onze website in de rubriek: Technische informatie/advies

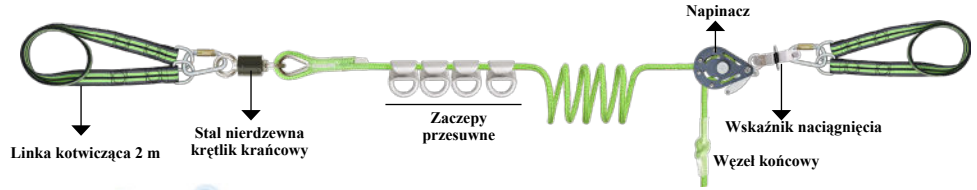
ONDERHOUD EN OPSLAG: (Strikt na te leven voorschriften)
Tijdens het vervoer houdt u de eenheid verwijderd van alle snijdende delen en bewaart u hem in zijn verpakking. Schoonmaken met water en zeep. Afnemen met een doek en ophangen in een geventileerde ruimte zodat hij op natuurlijke wijze kan drogen en uit de buurt van elk open vuur of warmtebron. Dat geldt ook voor onderdelen die tijdens het gebruik nat zijn geworden. Het apparaat moet in zijn verpakking opgeborgen worden in een droge en geventileerde ruimte met gematigde temperatuur.

PL

Niniejsza instrukcja powinna być przetłumaczona przez dystrybutora na język kraju, w którym urządzenie jest używane, z wyjątkiem sytuacji, w której tłumaczenie dostarczył producent. Dla bezpieczeństwa użytkownika należy ściśle przestrzegać zasad użytkowania, kontrolowania, konserwacji i przechowywania urządzenia.
Firma KRATOS SAFETY nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek przypadkowe, bezpośrednie lub pośrednie zdarzenia wynikające z użycia urządzenia w sposób niezgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji. Nie należy przeciążać urządzenia!

SPOSÓB UŻYCIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Tymczasowa linka bezpieczeństwa KRATOS SAFETY jest przenośnym urządzeniem kotwiczącym spełniającym wymagania przepisami UE 2016/425. Linka bezpieczeństwa zapewnia użytkownikom bezpieczeństwo w miejscach, w których występuje ryzyko upadku z wysokości. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od dobrego stanu urządzenia i dobrego zrozumienia informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Linka może być używana jednocześnie przez 4 osoby. Linka występuje w dwóch wersjach: FA 60 007 01 –linka bezpieczeństwa o długości 25 m z 4 okrągłymi klamrami zaczepowymi oraz FA 60 007 02 –linka bezpieczeństwa o długości 25 m z 4 zaczepami przesuwanymi umożliwiającymi użytkownikom przemieszczanie się w warunkach całkowitego bezpieczeństwa bez konieczności odłączania się od linki bezpieczeństwa. Długość linki bezpieczeństwa nie może być mniejsza niż 5 m. Posiada ona napinacz ze wskaźnikiem naciągnięcia (zob. zdjęcie niżej).





1	Główna oś regulacji naciągnięcia
2	Wskaźnik naciągnięcia
a	Podkładka wskaźnika naciągnięcia
3	Mechanizm blokujący
4	Dźwignia krzywkowa
5	Kołnierz zamykający
6	Kołnierz krążka linowego
7	Osie pozycji (x4)
8	Klamra/Krzywka zaczepowa

OSTRZEŻENIA:

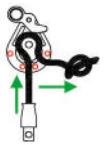
1/ Minimalna wytrzymałość na zerwanie punktów kotwiczących: należy je dobrać w następujący sposób: wytrzymałość na zerwanie = **2-krotność uderzenia powstałego w wyniku upadku***:
Przykłady: Zgodnie z wykresem na stronie 4:
- jeżeli linę bezpieczeństwa zamontowano na 5 m i używają jej 4 osoby, wytrzymałość punktów kotwienia na zerwanie musi wynosić minimum: 18 kN;
- jeżeli linę bezpieczeństwa zamontowano na 25 m i używa jej 1 osoba, wytrzymałość punktów kotwienia na zerwanie musi wynosić minimum: 10 kN.

We wszystkich przypadkach, mocowania, na których zamontowano linę bezpieczeństwa muszą być zgodne z normą EN 795 i zapewniać minimalną wytrzymałość wyliczoną zgodnie z powyższymi zasadami: patrz *.

2/ Prześwit roboczy pod liną bezpieczeństwa: należy go obliczyć w następujący sposób: **ugięcie liny bezpieczeństwa + prześwit systemu zabezpieczającego przed upadkiem**.
Przykłady: Zgodnie z wykresem na stronie 4:
- jeżeli linę bezpieczeństwa zamontowano na 5 m i używają jej 4 osoby, ugięcie liny bezpieczeństwa wynosi 1,26 m + prześwit lonży z pochłaniaczem 2 m stosowanej przy współczynniku 0: 5 m = 6,26 m prześwitu roboczego dla systemu;
- jeżeli linę bezpieczeństwa zamontowano na 25 m i używa ją 1 osoba, ugięcie liny bezpieczeństwa wynosi 4,67 m + niezbędny prześwit pode stopami użytkownika z systemem zabezpieczającym przed upadkiem z automatycznym zatrzymaniem FA 20 502 02 stosowanym przy współczynniku 0: 1,36 m = 6,03 m prześwitu roboczego dla systemu.

Montaż: Z przyczyn bezpieczeństwa należy sprawdzać prześwit roboczy na miejscu pracy przed każdym użyciem i podczas użytkowania, aby upewnić się, że w razie upadku nie nastąpi zderzenie z gruntem lub przeszkodą.
Przypadek 1: Występują dwa punkty kotwiczące (EN 795:2012 Klasa A) o wytrzymałości >18 kN. Linka bezpieczeństwa jest połączona bezpośrednio z punktem kotwiczącym za pomocą łączników dostarczonych wraz z linką bezpieczeństwa (FA 50 301 23 —R>25 kN). Zawsze, gdy tylko jest to możliwe, należy stosować taki typ montowania.
Przypadek 2: Brak punktu kotwiczącego w konstrukcji. Linka bezpieczeństwa jest połączona za pomocą łączników dostarczonych z linką (FA 50 301 23 —R>25 kN) na 2 dostarczonych lonżach 2 m (FA 60 004 20 - spełniającymi wymagania normy EN795:2012 Klasa B —R>18 kN) zamocowanymi bezpośrednio do konstrukcji. W takim rodzaju montażu nie należy montować lonży w pobliżu ostrych krawędzi, a ponadto należy je w odpowiedni sposób zabezpieczyć. W przypadku, gdy montaż za pomocą lonży jest niemożliwy/niepożądany, linka bezpieczeństwa może być zamontowana do innego rodzaju punktu kotwiczącego, pod warunkiem, iż spełnia on odpowiednie wymagania (EN 795:2012 Klasa B), ma odpowiednią wytrzymałość (R>18 kN) oraz kierunek sił.
W każdym przypadku linka bezpieczeństwa powinna znajdować się w położeniu poziomym pod maksymalnym kątem 15° do poziomu. Konstrukcje o małej średnicy oraz korozja wpływające na sprawność urządzenia stanowią przeciwwskazanie w jego zastosowaniu.

Podczas montażu urządzenia w pierwszej kolejności należy wybrać takie miejsce, aby zamontowana linka bezpieczeństwa znajdowała się na wysokości poniżej ramion użytkowników. Sprawdzić czy sprzęt nie jest narażony na uszkodzenie przez ostre krawędzie, otarcia, źródła ciepła...
Zaleca się, aby do jednego punktu kotwiczącego mocować tylko jedną linkę bezpieczeństwa (przypadek 1 lub 2). Nigdy nie należy robić zaczepu z końcówki linki bezpieczeństwa.
Przed pierwszym montażem przeznaczyć odpowiednią ilość czasu na całkowite rozwinięcie linki.



Po ustaleniu miejsca montażu należy w pierwszej kolejności sprawdzić przejście linki w napinaczu (patrz rysunek obok), należy ustawić się w kierunku osi pozycji (w kolorze czerwonym na rysunku) / klamry-krzywki zaczepowej / krętlika krańcowego oraz punktów wejściowych i wyjściowych linki (zielone strzałki na rysunku).
Połączyć łącznik znajdujący się na krętliku krańcowym z jednym z punktów kotwiczących (Rys. 1) oraz łącznik znajdujący się na wskaźniku naciągnięcia z drugim punktem kotwiczącym (Rys. 2). Sprawdzić poprawne zapięcie ORAZ odpowiednie zablokowanie łączników.

Otworzyć dźwignię krzywkową (4) i trzymać otwartą przy lekkim zamykaniu mechanizmu blokującego (3). Sprawdzić zamknięcie 2 kołnierzy napinacza (5 i 6), 4 osie pozycji (7) kołnierza krążka linowego (6) powinny przechodzić w całości przez kołnierz zamykający (5), który z kolei powinien być zamknięty za pomocą mechanizmu blokującego.
Przy normalnym użytkowaniu nie ma potrzeby otwierania obu kołnierzy. Niemniej, otwarcie ich jest niezbędne podczas czynności sprawdzających.

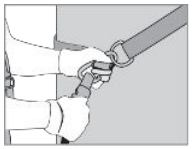
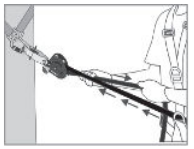

Fig 1


Fig 2


Fig 3

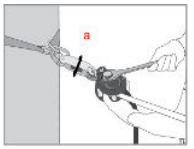
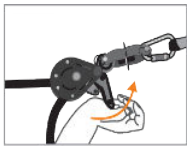


Fig 4


Fig 5

Regulowanie naciągnięcia:
Po zamontowaniu linki bezpieczeństwa należy ustawić jej naciągnięcie przez manualne naprężanie linki (od strony węzła krańcowego –Rys. 3). Krzywka (8) oraz dźwignia krzywki (4) powinny automatycznie zbliżyć się do linki. Zacisnąć dźwignię krzywki (4), a następnie za pomocą odpowiednio dopasowanego klucza naciągnąć linę na osi regulacji naciągnięcia (1), aż podkładka wskaźnika naciągnięcia (a) znajdująca się pod wskaźnikiem naciągnięcia (2) zacznie się swobodnie obracać (Rys. 4). PRZESTAĆ DOKRĘCAĆ, jak tylko podkładka zacznie swobodnie się poruszać! Ruch ten odpowiada wstępnemu naciągowi linki o wartości około 0.5 kN. Podczas użytkowania należy regularnie sprawdzać naciągnięcie linki (obroty podkładki wskaźnika naciągnięcia) i w razie konieczności uregulować je zgodnie z powyższym opisem.
UWAGA! Nie należy wykonywać czynności luzowania na osi regulacji naciągnięcia (1) za pomocą klucza, krzywka (8) nie może zostać poluzowana i nie obraca się w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara. Czynności luzowania w takim kierunku mogą mieć negatywne skutki na działanie całego systemu oraz na stan linki bezpieczeństwa.

Demontaż:
W celu zdemontowania linki bezpieczeństwa należy pociągnąć za dźwignię krzywki (4) (Rys. 5). Odczepić całość i schować do oryginalnego opakowania.
Po zakończonych pracach nie należy nigdy pozostawiać zamontowanej linki bezpieczeństwa. Może być ona zamontowana maksymalnie na jeden dzień prac na wysokości.

Ze względów bezpieczeństwa, przed każdorazowym rozpoczęciem prac należy upewnić się, czy nie ma przeszkód dla rozłożenia systemu przeciwupadkowego połączonego z punktem kotwiczącym. Należy upewnić się, czy podstawowy montaż zapewnia ograniczenie ruchu wahadłowego w razie upadku oraz czy montaż ten będzie wykonany tak, aby ograniczać ryzyko i wysokość upadku.
To urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone pod kątem użytkowania produktu, upoważnione i zdrowe lub pod nadzorem innej upoważnionej osoby. **Uwaga!** Niektóre dolegliwości mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkownika, w razie wątpliwości należy zasięgnąć porady lekarza.
Należy mieć świadomość niebezpieczeństw mogących zmniejszyć skuteczność sprzętu, a więc zagrozić bezpieczeństwu użytkownika –są to m.in. wystawienie sprzętu na działanie ekstremalnych temperatur (< -30°C lub > 50°C), długotrwałe narażenie na czynniki atmosferyczne (promienie UV, wilgotność), środki chemiczne, naprężenia elektryczne w przypadku skręcenia układu przyrządu asekuracyjnego podczas użytkowania czy krawędzie ostre, cierne lub tnące itd.
Przed użytkowaniem i podczas użytkowania należy podjąć środki niezbędne do sprawnego udzielenia pomocy w razie wypadku.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić: stan liny (brak przecięć, nadpaleń, otarć, przesunięć oplotu względem rdzenia, dużych odkształceń rdzenia liny), stan krzywki, kołnierzy i dźwigni (brak odkształceń, ostrych krawędzi, śladów utlenienia), stan wskaźnika naciągnięcia (brak odkształceń) i krętlika (brak odkształceń, ostrych krawędzi). Należy również zwrócić szczególną uwagę na połączenie lina/krętlik. Ponadto sprawdzić stan łączników (brak odkształceń, ostrych krawędzi, śladów utlenienia), w szczególności poprawne funkcjonowanie (zamykanie ORAZ blokowanie). W razie wątpliwości co do stanu urządzenia nie używać powtórnie liny bezpieczeństwa i/lub zwrócić ją do producenta lub kompetentnej osoby przez niego wyznaczonej. Po upadku z wysokości lub w przypadku wątpliwości nie używać ponownie produktu. Należy go oznaczyć jako produkt „USZKODZONY" (zobacz podpunkt „KONTROLA").
Należy okresowo kontrolować czytelność oznakowania produktu.
Zabrania się dodawania, odłączania lub zastępowania którejkolwiek z części składowych urządzenia.

Środki chemiczne: w przypadku kontaktu ze środkami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub środkami łatwopalnymi, które mogłyby wpłynąć na działanie urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA:
Materiał: *Napinacz:* Stop aluminium i stali nierdzewnej. *Klamra zaczepowa / Zaczep przesuwny:* Stal. *Krętlik krańcowy:* Stal nierdzewna. *Lina i lina kotwicząca:* Poliester.
Masa: FA 60 007 01: 9,3 kg / FA 60 007 02: 10,2 kg.
Wytrzymałość statyczna systemu > 21 kN.
KRATOS SAFETY oświadcza, że linkę bezpieczeństwa poddano testom zgodnie z normy EN 795:2012 Typ C oraz TS 16415:2013 Typ C.

ZASTOSOWANIE:

Sprzęt stosuje się wraz z systemem zabezpieczającym przed upadkiem, zgodnie z opisem na karcie (zob. norma EN363) w celu zapewnienia, że energia wytworzona podczas zatrzymania upadku wyniesie mniej niż 6 kN. Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem (EN361) jest jedynym dozwolonym systemem zabezpieczającym. Tworzenie własnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem, w którym każdy z elementów może wpływać na bezpieczne funkcjonowanie innego elementu, jest niebezpieczne. Dlatego też przed wszelkim zastosowaniem należy zapoznać się z zaleceniami użytkowania każdego elementu systemu.

PRZEGLĄD:

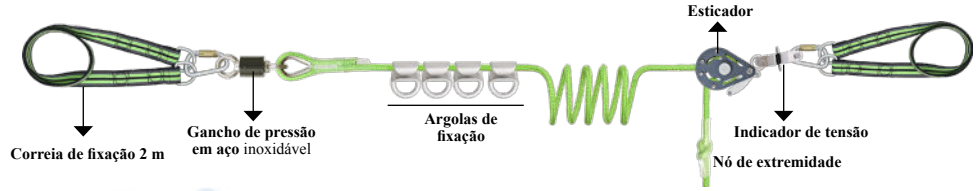
Orientacyjny okres przydatności produktu wynosi 10 lat. Niemniej jednak czas ten może ulec skróceniu lub wydłużeniu w zależności od sposobu użytkowania i/lub wyników corocznych kontroli.
Urządzenia te muszą być regularnie poddawane kontroli w razie wątpliwości, upadku oraz przynajmniej raz na dwanaście miesięcy przez producenta lub kompetentną osobę* przez niego wyznaczoną, oraz z zachowaniem ścisłej zgodności z procedurą okresowej kontroli producenta (i w szczególności z zaleceniami Instrukcji przeglądów, nr ref. GI XX- XXXXXX-XX); ma to na celu upewnienie się co do jego wytrzymałości a co za tym idzie zapewnienie bezpieczeństwa użytkownikowi. Wyniki okresowej kontroli powinny być wpisane do protokołu przeglądu ENTECH01 (do pobrania na naszej stronie internetowej). Zaleca się, aby okresowe kontrole były sporządzane wraz z raportem przeglądu oraz dokumentacją fotograficzną.
Kartę identyfikacyjna produktu należy wypełnić (pisemnie) po każdej kontroli produktu; datę kontroli i datę następnej kontroli należy odnotować na karcie identyfikacyjnej; zaleca się również odnotowanie daty następnej kontroli na produkcie.
*: sprawdzić definicję osoby kompetentnej na naszej stronie internetowej w dziale: Informacje / Porady techniczne

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE: (Zalecenia wymagające ścisłego przestrzegania)
Podczas transportu należy przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu i z dala od ostrych krawędzi. Czyścić wodą, wytrzeć szmatką i powiesić w miejscu przewiewnym, pozwalając mu wyschnąć w sposób naturalny, z dala od bezpośrednich źródeł ciepła i ognia. W przypadku zawilgocenia elementów urządzenia w czasie użytkowania postępować w taki sam sposób. Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym i przewiewnym pomieszczeniu o umiarkowanej temperaturze.

PT

Estas instruções devem ser traduzidas pelo revendedor, no idioma do país onde o equipamento é utilizado, exceto se a tradução for fornecida pelo fabricante. Para sua própria segurança, cumpra estritamente as instruções de utilização, verificação, manutenção e armazenamento.
A KRATOS SAFETY não pode ser responsabilizada por qualquer acidente, direto ou indireto, ocorrido devido a uma utilização diferente da especificada neste folheto, razão pela qual o equipamento deve ser utilizado dentro dos respetivos limites!

MODO DE UTILIZAÇÃO E PRECAUÇÕES:
A linha de vida temporária em corda da KRATOS SAFETY é um dispositivo de fixação provisório e transportável, em conformidade com a os regulamentos da UE 2016/425. Esta linha de vida foi concebida para garantir a segurança dos utilizadores contra qualquer risco de queda. A segurança do utilizador depende da eficácia permanente do equipamento e do cumprimento de todas as instruções incluídas nestas instruções. Poderá ser utilizada por 4 pessoas em simultâneo. Está disponível em 2 versões: FA 60 007 01 —linha de vida de 25 m, fornecida com 4 anéis de fixação redondos, e FA 60 007 02 —linha de vida de 25 m, com 4 argolas de fixação que permitem aos utilizadores entrecruzarem-se sem soltar a linha de vida, garantindo, assim, um nível de segurança mais elevado. A linha de vida não deve ser utilizada para comprimentos inferiores a 5 m. Inclui um indicador de tensão instalado no esticador (ver imagem abaixo).





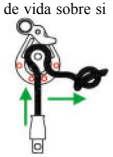
1	Eixo principal para regular a tensão
2	Indicador de tensão
a	Anilha indicadora de tensão
3	Botão de bloqueio
4	Alavanca do came
5	Flange de fecho
6	Flange da roldana
7	Eixos de posição (4x)
8	Anel/Came de fixação

ADVERTÊNCIAS:
1/ Resistência mínima à rutura dos pontos de fixação: estes devem ter as dimensões seguintes: resistência à rutura **= 2 vezes os impactos gerados durante a queda***.
Exemplos: De acordo com o gráfico da página 4:
- se a corda de salvamento for instalada a mais de 5 m e utilizada por 4 pessoas, a resistência à rutura dos pontos de fixação deve ser mínima: 18 kN;
- se a corda de salvamento for instalada a mais de 25 m e utilizada por 1 pessoa, a resistência à rutura dos pontos de fixação deve ser mínima: 10 kN.

Em todos os casos, as âncoras nas quais a corda de salvamento é instalada devem cumprir a norma EN 795, e ter uma resistência mínima de acordo com o cálculo explicado acima: ver *.

2/ Distância na vertical por baixo da corda de salvamento: será calculada da seguinte forma: **deflexão da corda de salvamento + distância vertical do sistema antiqueda.**.
Exemplos: De acordo com o gráfico da página 4:
- se a corda de salvamento for instalada em 5 m e utilizada por 4 pessoas, a deflexão da corda de salvamento é 1,26 m + distância vertical de um cabo absorvedor de 2 m utilizado no fator 0: 5 m = 6,26 m de distância vertical útil para o sistema;
- se a corda de salvamento for instalada a mais de 25 m e utilizada por 1 pessoa, a deflexão da corda de salvamento é 4,67 m + distância livre necessária sob os pés do utilizador de um antiqueda de tração automático FA 20 502 02 utilizado no fator 0: 1,36 m = 6,03 m de distância vertical útil para o sistema.

Instalação: Por motivos de segurança, é essencial verificar a distância na vertical útil no local de trabalho antes e durante cada utilização de forma a garantir que, em caso de queda, não existirá colisão com o solo ou com um obstáculo.
Caso 1: existem pontos de fixação (EN 795:2012 Tipo A) com uma resistência > 18 kN. A linha de vida será ligada diretamente a estes pontos através dos conectores fornecidos com a linha de vida (FA 50 301 23 —R > 25 kN). Este é o tipo de instalação preferencial, sempre que for possível.
Caso 2: a estrutura não inclui um ponto de fixação. A linha de vida será ligada diretamente aos conectores fornecidos com a linha de vida (FA 50 301 23 —R > 25 kN) nas 2 fitas de fixação de 2 m fornecidas (FA 60 004 20 - em conformidade com a norma EN 795:2012 Tipo B —R > 18 kN) instaladas diretamente sobre a estrutura. Neste tipo de instalação, as fitas de fixação não devem ser instaladas sobre arestas cortantes e deverão estar protegidas de forma adequada. Se a instalação através de fitas de fixação não for possível ou desejável, a linha de vida pode ser instalada noutro tipo de ponto de fixação, na condição de se verificar a sua conformidade (EN 795:2012 Tipo B), a sua resistência (R > 18 kN) e o sentido do esforço aplicado.
Em todos os casos, a linha de vida deve ser posicionada horizontalmente com um ângulo máximo de 15º relativamente à linha do horizonte. Devem ser evitadas as estruturas de diâmetro reduzido e a corrosão porque podem afetar o desempenho do equipamento.
No momento de escolher o local para a instalação, privilegie situações em que a linha de vida esteja situada nos ombros dos utilizadores e certifique-se de que o equipamento não corre o risco de ser danificado por quaisquer arestas cortantes, atritos, fontes de calor, etc.
Recomenda-se a ligação de apenas uma linha de vida a cada ponto de fixação (caso 1 ou caso 2). Nunca fixe a extremidade da linha de vida sobre si mesma (corda) para formar a fixação.
Antes da primeira instalação, recomenda-se desenrolar completamente a corda.



Depois de encontrado o local de instalação, comece por verificar a passagem entre a corda no esticador (ver imagem). Deverá posicionar-se em função dos eixos de posição (a vermelho na imagem), do anel/came de fixação, do gancho de pressão e dos pontos de entrada e de saída da corda (setas verdes na imagem).
Ligue uma parte do conector colocado sobre o gancho de pressão num dos pontos de fixação (Fig. 1) e, por outro lado, o conector colocado no indicador de tensão sobre o segundo ponto de fixação (Fig. 2). Confirme se os dois conectores ficam bem fechados e

bem presos.
Levante a alavanca do came (4) e mantenha-a aberta com um ligeiro aperto do botão de bloqueio (3). Certifique-se de que as 2 flanges do esticador (5 e 6) estão fechadas, os 4 eixos de posição (7) da flange da roldana (6) são acionados totalmente na flange de fecho (5) e a flange de fecho se encontra fechada através do botão de bloqueio.
Em condições normais, não é obrigatório abrir as duas flanges, mas tal será necessário durante operações de verificação.

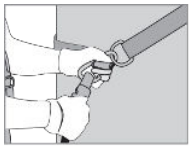
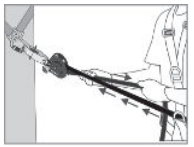

Fig 1


Fig 2


Fig 3

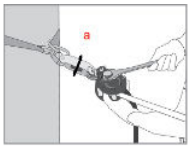
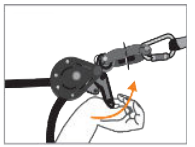


Fig 4


Fig 5

Ajustamento da tensão:
Após a instalação da linha de vida, a tensão deve ser pré-regulada, puxando manualmente a corda (lado do nó de extremidade —Fig. 3). Automaticamente, o came (8) e a alavanca do came (4) devem entrar em contacto com as cordas. Baixe a alavanca do came (4) e, com recurso a uma chave adaptada, aplique tensão sobre o eixo de regulação da tensão (1) até que a anilha do indicador de tensão (a) colocada no indicador de tensão (2) rode facilmente (Fig. 4). Se rodar facilmente, NÃO APERTE MAIS! Tal corresponderá a uma pré-tensão da linha de cerca de 0.5 kN. Durante a utilização, verifique regularmente a tensão (rotação da anilha do indicador de tensão) e ajuste conforme necessário, de acordo com as instruções abaixo.
ATENÇÃO! Não tente desapertar o eixo de regulação de tensão (1) com a chave. O came (8) resiste a essa ação e resiste às rotações no sentido contrário ao dos pontos do relógio. Desapertar bruscamente neste sentido pode afetar gravemente o funcionamento do sistema e o estado da corda.

Remoção:
Para desmontar a linha de vida, puxe a alavanca do came (4) (Fig. 5). Solte o conjunto e volte a colocar na embalagem de origem.
Não deixe a linha de vida instalada após uma intervenção. A linha de vida deverá ser instalada para, no máximo, um dia de intervenção.

Por motivos de segurança, certifique-se de que não existem obstáculos ao desenrolar normal do sistema antiqueda, ligado ao ponto de fixação, antes de cada utilização. Verifique se a disposição geral limita o movimento pendular em caso de queda e se o trabalho é efetuado de modo a limitar o risco de queda e a altura da queda.

Este equipamento deve ser utilizado exclusivamente por pessoas qualificadas, competentes e saudáveis, ou sob a supervisão de uma pessoa qualificada e competente. **Atenção!** Alguns quadros clínicos podem afetar a segurança do utilizador; em caso de dúvida, contacte o seu médico.
Preste atenção aos riscos que podem prejudicar o desempenho do equipamento e, por conseguinte, a segurança do utilizador em caso de exposição a temperaturas extremas (< -30 °C ou > +50 °C), exposição prolongada a fatores climáticos (raios UV, humidade), agentes químicos, restrições elétricas, torção do sistema antiqueda em utilização, ou ainda arestas cortantes, atritos ou cortes, etc.

Antes e durante qualquer utilização, é aconselhável tomar todas as medidas necessárias para uma eventual operação de salvamento em segurança.
Verifique antes de cada utilização: o estado da corda (sem cortes, sem danos, sem abrasões, sem estar escorregadia, sem deformações importantes no interior), o estado do came, das flanges e da alavanca (sem deformações, sem arestas cortantes, sem vestígios de oxidação), o estado do indicador de tensão (sem defeitos) e o gancho (sem deformações, sem arestas cortantes). Preste especial atenção à ligação entre a corda e o gancho. Verifique igualmente o estado dos conectores (sem deformações, sem arestas cortantes, sem vestígios de oxidação) e, em especial, o seu funcionamento (fecho E bloqueio). Em caso de dúvidas sobre o estado do equipamento, a linha de vida não deve ser reutilizada e/ou deverá ser devolvida ao construtor ou a uma pessoa competente, mandatada por ele. Após uma queda ou em caso de dúvida, o produto não deve ser reutilizado e deve ser identificado como "FORA DE SERVIÇO" (consultar a secção "VERIFICAÇÃO").
Verifique periodicamente a legibilidade da etiqueta do produto.
É proibido adicionar, remover ou substituir qualquer componente do equipamento.

Produtos químicos: não utilize o equipamento em caso de contacto com produtos químicos, solventes ou combustíveis que possam afetar o seu funcionamento.
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:
Material: *Esticador:* liga de alumínio, aço inoxidável. *Anel de fixação/Argola de fixação:* aço. *Gancho de pressão:* Aço inoxidável. *Corda e correias de fixação::* poliéster.
Peso: FA 60 007 01: 9,3 kg / FA 60 007 02: 10,2 kg.
Resistência estática do sistema > 21 kN.
A KRATOS SAFETY atesta que a linha de vida foi submetida a testes em conformidade com as normas EN 795:2012 Tipo C e TS 16415:2013 Tipo C.

COMPATIBILIDADES DE UTILIZAÇÃO:
O equipamento deve ser incorporado num sistema de interrupção de quedas tal como definido na ficha descritiva (consultar a norma EN 363) a fim de assegurar que a energia gerada durante a interrupção da queda é inferior a 6 kN. Um arnês antiqueda (EN 361) é o único dispositivo de preensão do corpo permitido. Pode ser perigoso criar o seu próprio sistema antiqueda, no qual uma determinada função de segurança pode interferir com uma outra função de segurança. Assim, antes de cada utilização, lembre-se sempre das recomendações de utilização de cada componente do sistema.

VERIFICAÇÃO:
A vida útil indicativa do produto é de 10 anos, mas pode ser aumentada ou diminuída em função da utilização e/ou dos resultados das verificações anuais.
O equipamento deve ser sistematicamente inspeccionado em caso de dúvida, de queda e pelo menos todos os doze meses pelo fabricante ou uma pessoa competente*, mandatada por ele, em estrita conformidade com os modos de inspeção periódicos do fabricante (e, em particular, os Guias de inspeção com a ref. GI XX- XXXXXX-XX), de modo a assegurar a sua resistência e, por conseguinte, a segurança do utilizador. Os resultados da inspeção periódica serão publicados no registo de inspeção ENTECH01 (disponível para download no nosso site). Recomenda-se que as inspeções periódicas sejam documentadas através de por um relatório de inspeção e fotografias.
A ficha de identificação do produto deverá ser preenchida (por escrito) após cada verificação. A data da inspeção e a data da inspeção seguinte devem ser indicadas na ficha de identificação. Recomenda-se igualmente que a data da inspeção seguinte seja indicada no produto.
*: consultar a definição de uma pessoa competente no nosso website, na secção: Informações/conselhos técnicos

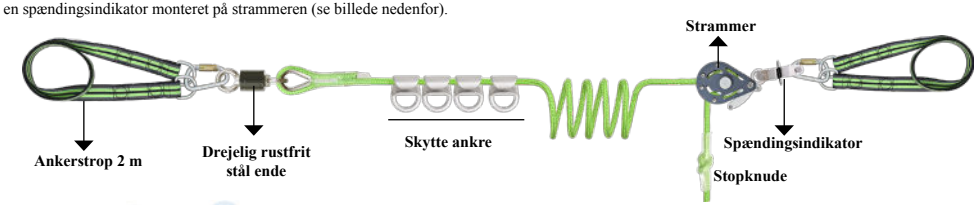
MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO: (Instruções a respeitar obrigatoriamente)
Durante o transporte, mantenha o equipamento afastado de qualquer peça cortante e conserve o equipamento na sua embalagem de origem. Lave com água e sabão, enxugue com um pano seco e pendure num local arejado, deixando secar naturalmente e afastado de qualquer chama direta ou fonte de calor, utilizando o mesmo procedimento para os elementos que tenham estado sujeitos a humidade durante a sua utilização. O equipamento deve ser arrumado num local ameno, seco e arejado, dentro da respetiva embalagem.

DK

Denne vejledning bør oversættes til sproget i det land, hvori udstyret benyttes, (undtagen hvis oversættelsen leveres af fabrikanten).
For din egen sikkerheds skyld bør du nøje overholde instrukserne vedrørende brug, eftersyn, vedligeholdelse og opbevaring.
KRATOS SAFETY kan ikke gøres ansvarlig for uheld, der måtte indtræffe som direkte eller indirekte følge af anden brug end den, der er foreskrevet i denne vejledning; sørg derfor for ikke at overbelaste udstyret!

BRUGSANVISNING OG FORHOLDSREGLER:

Den midlertidige KRATOS SAFETY livline er en provisorisk og transportabel forankringsanordning i overensstemmelse med EU-bestemmelserne 2016/425. Denne livline er designet til at sikre brugernes sikkerhed, overalt hvor der er risiko for at falde. Brugerens sikkerhed afhænger af udstyrets konstante effektivitet og en god forståelse af instruktionerne i denne vejledning. Det kan bruges af 4 personer på samme tid. Det eksisterer i 2 versioner: FA 60 007 01 - livline 25 m leveret med 4 ringe til fastgørelse, og FA 60 007 02 - livline 25 m leveret med 4 skytter til fastgørelse giver brugerne mulighed for at krydse hinanden uden at skulle ud af livlinen, for yderligere sikkerhed. Livlinen må ikke bruges i længder på mindre end 5 m. Den er forsynet med en spændingsindikator monteret på strammeren (se billede nedenfor).





1	Spændingsindstilling hovedakse
2	Spændingsindikator
a	Spændingsindikator spændeskive
3	Låseknap
4	Knasthåndtag
5	Lukkeflange
6	Remskiveflange
7	Positionsakser (x4)
8	Ring/ankerknast

ADVARSLER:

1/ Ankerpunkters minimale modstandsdygtighed mod brud: skal dimensioneres på følgende måde: modstandsdygtighed mod brud= **2 gange styrken der frembringes ved fald** *.
Eksempler: Ifølge grafikken på side 4:
- hvis livlinen er installeret over 5 m og anvendt af 4 personer, så skal ankerpunkternes minimale modstandsdygtighed mod brud være: 18 kN;
- hvis livlinen er installeret over 25 m og anvendt af 1 person, så skal ankerpunkternes minimale modstandsdygtighed mod brud være: 10 kN.

Forankringerne som livlinen er installeret på skal under alle omstændigheder være i overensstemmelse med standarden EN 795, og have en minimal modstandsdygtighed ifølge beregningen forklaret ovenfor: se *.

2/ Brugbart lufttræk under livlinen: dette beregnes på følgende måde: **livlinepilen + lufttrækket for faldsikringssystemet**.
Eksempler: Ifølge grafikken på side 4:
- hvis livlinen er installeret over 5 m og anvendt af 4 personer, er livlinepilen på 1,26 m + lufttrækket for en line med absorber på 2 m anvendt som faktor 0: 5 m = 6,26 m brugbart lufttræk for systemet;
- hvis livlinen er installeret over 25 m og anvendt af 1 person, er livlinepilen på 4,67 m + den nødvendige frie afstand under fødderne af brugeren af et faldsikringssystem med automatisk retur FA 20 502 02 anvendt som faktor 0: 1,36 m = 6,03 m brugbart lufttræk for systemet.

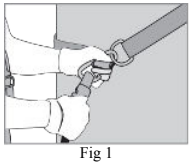
Opsætning: Af hensyn til sikkerheden er det væsentligt at kontrollere det brugbare lufttræk på arbejdsstedet før hver anvendelse og under anvendelsen for at være sikker på, at der ikke kan forekomme sammenstød med jorden eller en hindring i tilfælde af fald.
Eksempel 1: Der findes ankerpunkter (EN 795:2012 Type A) med en modstand på > 18kN. Livlinen vil blive tilsluttet direkte til disse ved hjælp af tilslutningsanordningerne der kommer med livlinen (FA 50 301 23 - R>25kN). Når det er muligt, er dette den foretrukne type installation.
Eksempel 2: Der findes ingen ankerpunkter i strukturen. Livlinen vil blive tilsluttet via tilslutningsanordningerne der leveres med livlinen (FA 50 301 23 - R>25kN) på de medfølgende 2 ankerliner på 2 m (FA 60 004 20 - i overensstemmelse med EN795:2012 Type B - R>18kN) installeret direkte på strukturen. I denne type installation må ankerne ikke installeres på skarpe kanter og skal beskyttes tilstrækkeligt. Hvis installation via ankerkabler ikke er mulig / ønskelig, kan livlinen installeres på en anden type ankerpunkt, forudsat at det er kontrolleret for overensstemmelse (EN 795:2012 Type B), dets modstand (R>18kN) og styringsretningen af kræfterne.
Livlinen skal i alle tilfælde placeres vandret med en maksimal vinkel på 15 ° til horisontlinien. Små diameter strukturer og korrosion skal undgås, fordi de kan påvirke apparatets ydeevne.

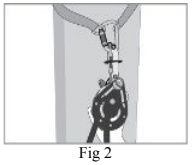
Når du vælger installationsstedet, skal du overveje situationer, hvor denne livline er placeret over brugerens skuldre, og kontrollere, at udstyret ikke sandsynligvis vil blive beskadiget af skarpe kanter, friktion, kilder af varme ...
Det anbefales kun at forbinde en livline pr. ankerpunkt (tilfælde 1 eller tilfælde 2). Forbind aldrig livlinen til sig selv (reb) for at danne ankeret.
Før en første installation anbefaler vi, at du tager den nødvendige tid til at rulle rebet helt ud.

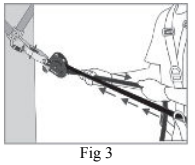


Når først installationsstedet er fastslået, begynder du ved at kontrollere rebets passage i strammeren (se tegning modsat), du skal lokalisere dig i henhold til positionens akser (i rødt på tegningen) / af ring-ankerknasten/ drejelig messing ende og indgangs- og udgangspunkter på rebet (grønne pile på tegningen).

Tilslut anordningen på den drejelige messing ende til et af ankerpunkterne (fig. 1) og tilslutningen på spændingsindikatoren på det andet ankerpunkt (fig. 2). Kontroller at de to tilslutninger er både lukket OG låst.
Åbn knasthåndtaget (4) og hold det åbent med en let spænding af låseknappen (3). Kontroller lukningen af de 2 spændeflanger (5 og 6), idet remskiveflangens(6) 4 positioneringsakser (7) skal være helt fastgjort i lukkeflangen (5) og den skal holdes lukket ved hjælp af låseknappen.
Ved normal brug behøver du ikke åbne disse to flanger, men denne åbning er nødvendig under eftersynsoperationer.


Fig 1


Fig 2


Fig 3

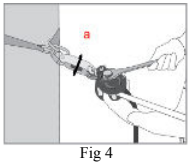
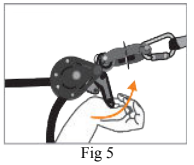


Fig 4


Fig 5

Indstilling af spænding:
Når livlinen er installeret, skal der foretages en forjustering af spændingen ved manuelt at trække rebet (endeknude side - figur 3). Knasten (8) og knasthåndtaget (4) skal automatisk komme i kontakt med tovet. Fold knasthåndtaget ned (4), og anvend derefter en passende skruenøgle på spændingsjusteringsakslen (1) indtil spændeskiven (a) på spændingsindikator (2) drejer frit (figur 4). Så snart den bevæger sig frit, skal der IKKE STRAMMES MERE! Dette svarer til en for-spænding på linen på ca. 0.5 kN. Ved brug skal du regelmæssigt kontrollere denne spænding (drejning af spændeskiven) og juster om nødvendigt som beskrevet ovenfor.
ADVARSEL! Forsøg ikke at løsne spændingsaksen (1) med nøglen, knasten (8) modstår løsning og modstår rotation mod uret. En væsentlig løsning i denne retning kan have alvorlige konsekvenser for systemets funktion og på rebets tilstand.

Tilbagetrækning:
For at afmontere livlinen, træk i knasthåndtaget (4) (fig. 5). Afhægt det hele og pak det i sin originale taske.
Lad ikke livlinen installere efter et indgreb, den skal installeres for en dags indgreb maksimalt.

Af sikkerhedsmæssige årsager skal du sørge for, at der før hver mulig brug, ikke er nogen hindringer for det normale faldsikringssystem, der er forbundet med ankerpunktet. Undersøg om den generelle placering begrænser pendulbevægelsen i tilfælde af fald, og at arbejdet udføres på en måde, så faldrisiko og faldlængde begrænses.

Udstyret bør kun benyttes af dertil uddannede og faglærte personer ved godt helbred, eller under opsyn af en dertil uddannet og faglært person. **Advarsel!** Visse helbredsmæssige betingelser kan påvirke brugerens sikkerhed. I tvivlstilfælde bør du kontakte din læge.
Vær opmærksom på de farer, der kan reducere dit udstyrs ydelse, og dermed brugerens sikkerhed i tilfælde af udsættelse for høje temperaturer (< -30°C eller > 50°C), længere varende udsættelse for klimatiske forhold (UV-stråler, fugtighed), kemikalier, elektrisk påvirkning, i tilfælde af snoning af faldsikringssystemet under brug, eller skarpe kanter, gnidning eller skæring m.m.
Før og under brug anbefaler vi, at der tages de nødvendige forholdsregler til at kunne udføre en eventuel redningsaktion i sikkerhed.

Før hver brug kontrolleres: Rebets tilstand (ingen brud, ingen forbrænding, intet slid, ingen glidende kerne / kappe, ingen signifikant deformation af kernen), knastens tilstand, flanger og håndtag (ingen deformation, ingen skarpe kanter, ingen spor af oxidation), spændingsindikatorens tilstand (ingen deformation) og drejeleddet (ingen deformation, ingen skarpe kanter), og vær særlig opmærksom på forbindelsen reb / drejeled. Kontroller også tilslutningens tilstand (ingen deformation, ingen skarpe kanter, ingen oxidationsspor) og især funktionen (lukning OG låsning). I tvivlstilfælde om apparatets tilstand må livlinen ikke genbruges og / eller returneres til producenten eller en kompetent person, som har fået mandat af denne. Efter et fald eller i tvivlstilfælde må produktet ikke genbruges og skal mærkes "MÅ IKKE BRUGES" (se afsnittet "EFTERSYN").
Det bør kontrolleres med regelmæssige mellemrum, at produktets mærkning stadig kan læses.
Det er forbudt at tilføje, fjerne eller udskifte en hvilken som helst bestanddel på apparatet.

Kemiske produkter: Tag apparatet ud af brug, hvis det kommer i kontakt med kemiske produkter, opløsningsmidler eller brændbare stoffer, som kan påvirke funktionen.

TEKNISKE DATA:
Materiale: *Strammer:* Aluminiumslegering, rustfrit stål. *Ankerring/Ankerskytte:* Stål. *Rulleled for enden:* Rustfrit stål. *Reb og ankerstroppe:* Polyester.
Vægt: FA 60 007 01: 9,3 kg / FA 60 007 02: 10,2 kg.
Systemets statiske modstand > 21 kN.

KRATOS SAFETY erklærer hermed, at livlinen er blevet testet i overensstemmelse med normen EN 795:2012 Type C og TS 16415:2013 Type C.

FORENELIG BRUG:

Produktets bruges med et faldstopsystem som defineret i databladet (se EN363 standard) med det formål at sikre, at energien, der udvikles ved stop af et fald, bliver mindre end 6 kN. En faldsikringssele (EN361) er den eneste anordning til fastholdelse af kroppen, som det er tilladt at benytte. Det kan være farligt at benytte et selvopfundet faldsikringssystem, hvor hver enkelt sikkerhedsfunktion kan indvirke på en anden sikkerhedsfunktion. Derfor bør du altid henholde dig til brugsanvisningerne for hver bestanddel af systemet, før det tages i brug.

EFTERSYN:

Produktets vejledende levealder er 10 år, alt efter hvordan apparatet bruges og/eller hvordan resultatet af de årlige eftersyn er.
Udstyret skal konsekvent kontrolleres i tvivlstilfælde, eller hvis der forekommer fald, og mindst én gang om året af fabrikanten eller en kompetent person* bemyndiget af fabrikanten, og med strikt overholdelse af producentens procedure for periodiske eftersyn (og i særdeleshed inspektionsvejledningerne ref. GI XX- XXXXXX-XX), for at garantere udstyrets modstandsdygtighed og brugerens sikkerhed. Resultaterne af disse periodiske eftersyn skal nedskrives i inspektionsprotokollen ENTECH01 (kan hentes ned på vores hjemmeside). Det anbefales, at de periodiske eftersyn dokumenteres med en inspektionsrapport og fotos. Id-rapporten skal udfyldes (skriftligt) efter hver kontrol af produktet, datoen for eftersynet og datoen for det næste eftersyn skal angives i id-rapporten. Det anbefales ligeledes, at datoen for næste inspektion angives på produktet.
*: se definitionen af en kompetent person på vores hjemmeside under rubrikken: Oplysninger/tekniske råd

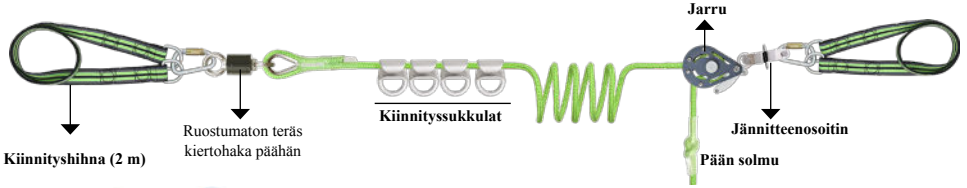
VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING: (Påbud der skal overholdes nøje)
Under transport skal apparatet holdes på afstand af skarpe genstande, og opbevares i sin emballage. Rengør med vand, tør af med en klud, og hæng op i et ventileret lokale for at lade tørre af sig selv på afstand af direkte ild eller varmekilder; det samme gælder for elementer, som er blevet fugtige under brugen. Apparatet bør opbevares i et tempereret lokale, tørt og ventileret i dets emballage.

FI

Tämä ohje tulee kääntää jälleenmyyjän toimesta sen maan kielelle, jossa varustusta käytetään (paitsi jos valmistaja on toimittanut käännöksen).
Turvallisuussyistä noudata tiukasti käyttö-, tarkastus-, huolto- ja säilytysohjeita.
KRATOS SAFETY -yhtiön ei voida katsoa olevan vastuussa onnettomuuksista, jotka aiheutuvat suoraan tai välillisesti muunlaisesta käytöstä, kuin mitä tässä ohjeessa tarkoitetaan. Älä siis ylitä tämän varustuksen käyttörajoituksia!

KÄYTTÖOHJE JA VAROTOIMET:

Tilapäinen KRATOS SAFETY -turvaköysi on eurooppalaisen määräykset 2016/425 mukainen tilapäinen ja siirrettävä kiinnityslaite. Tämä turvaköysi on suunniteltu varmistamaan käyttäjien turvallisuuden kaikkialla, missä on putoamisriski. Käyttäjän turvallisuus riippuu varustuksen jatkuvasta tehokkuudesta ja näiden ohjeiden hyvästä ymmärtämisestä. Sitä voi käyttää yhtä aikaa 4 henkilöä. Sitä on saatavana kahdenlaisena versiona: FA 60 007 01 - 25 m:n turvaköysi, jonka mukana toimitetaan 4 pyöreää ripustussilmukkaa, ja FA 60 007 02 - 25 m:n turvaköysi, jonka mukana toimitetaan 4 ylimenevää ripustussukkulaa, joiden ansiosta käyttäjät voivat liikkua ristiin tarvitsematta irrottautua turvaköydestä, jolloin turvallisuus paranee. Turvaköyttä ei saa käyttää alle 5 metrin pituisena. Se on varustettu jarruun asennetulla jännitteenosoitin (katso kuva alla).





1	Jännitteensäädön pääakseli
2	Jännitteenosoitin
a	Jännitteenosoittimen aluslaatta
3	Lukituspainike
4	Nokan vipu
5	Päätylaippa
6	Hihnapyörän laippa
7	Asentoakselit (4 kpl)
8	Kiinnityssilmukka/-nokka

VAROITUKSET:

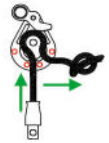
1/ Kiinnityspisteiden vähimmäisvetomurtolujuus: kiinnityspisteet on mitoitettava niin, että vetomurtolujuus **= 2x putoamisen yhteydessä aiheutuvat voimat***.
Esimerkiksi: Sivun 4 kaavion mukaisesti
- jos asennetun turvaköyden pituus on 5 m ja sitä käyttää neljä henkilöä, kiinnityspisteiden vetomurtolujuuden on oltava vähintään: 18 kN
- jos asennetun turvaköyden pituus on 25 m ja sitä käyttää yksi henkilö, kiinnityspisteiden vetomurtolujuuden on oltava vähintään: 10 kN.

Turvaköyden asennukseen käytettävien kiinnitysten on kaikissa tapauksessa oltava standardin EN 795 mukaisia ja niiden vähimmäisvetolujuuden on oltava edellä mainitun laskukaavan mukaisia: ks. *.

2/ Turvaköyden alle jätettävä vapaa tila: lasketaan seuraavan kaavan mukaisesti: **turvahihnan nuoli + putoamisenestojärjestelmän vapaan tilan tarve**.
Esimerkiksi: Sivun 4 kaavion mukaisesti
- jos asennetun turvaköyden pituus on 5 m ja sitä käyttää neljä henkilöä, turvaköyden nuoli on 1,26 m + kertoimella 0 käytetyn 2 m pituisen energianvaimentimen vapaan tilan tarve on 5 m = turvaköyden alle on jätettävä 5,60 m vapaata tilaa
- jos asennetun turvaköyden pituus on 25 m ja sitä käyttää yksi henkilö, turvahihnan nuoli on 4,67 m + kertoimella 0 käytetyn kelautuvilla tarraimilla varustetun putoamissuojaimen FA 20 502 02 vapaan tilan tarve käyttäjän jalkojen alla on 1,36 m = turvaköyden alle on jätettävä 6,03 m vapaata tilaa

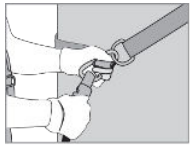
Asennus: Turvallisuussyistä on ehdottoman välttämätöntä tarkistaa vapaan tilan tarve työskentelypaikalla ennen jokaista käyttökertaa ja käytön aikana, jotta voidaan olla varmoja, ettei putoamisen yhteydessä tapahdu törmäystä maahan tai esteeseen.
Tapaus 1: On olemassa kiinnityspisteitä (EN 795:2012 Tyyppi A), joiden kestävyys > 18 kN. Turvaköysi yhdistetään suoraan niihin käyttämällä turvaköyden mukana toimitettuja liittimiä (FA 50 301 23 – R > 25 kN). Tätä asennustapaa on suosittava aina, kun se on mahdollinen.
Tapaus 2: Rakenteessa ei ole kiinnityspistettä. Turvaköysi yhdistetään käyttämällä turvaköyden mukana toimitettuja liittimiä (FA 50 301 23 – R > 25 kN) turvaköyden mukana toimitettuun kahteen 2 m kiinnityskööteen (FA 60 004 20 - standardin EN 795:2012 Tyyppi B mukaisiin – R > 18 kN) kiinnityskööysiin. Tässä asennustavassa kiinnityskööysiä ei saa asentaa teräville särmille, ja ne on suojattava riittävästi. Jos asennus kiinnityskööysien avulla ei ole mahdollinen/suotava, turvaköysi voidaan asentaa toisenlaiseen kiinnityspisteeseen, kunhan sen vaatimustenmukaisuus (EN 795:2012 Tyyppi B), lujuus (R>18 kN) ja voimien kohdistumissuunnat tarkistetaan.
Kaikissa tapauksissa turvaköysi on sijoitettava vaakasuunnassa enintään 15° kulmaan suhteessa horisonttiin. Ohuita rakenteita ja korroosiota on vältettävä, koska ne voivat vaikuttaa haitallisesti laitteen tehokkuuteen.

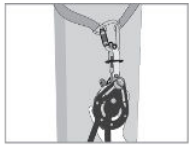
Asennuspaikkaa valittaessa on suosittava sijainteja, joissa turvaköysi sijoittuu käyttäjien olkapäiden yläpuolelle, ja lisäksi on varmistettava, että laitteisto ole vaarassa vahingoittua terävien särmien, hankauksen, lämmönlähteiden ym. vaikutuksesta.
On suositeltavaa kiinnittää kuhunkin kiinnityspisteeseen (tapaus 1 tai tapaus 2) vain yksi turvaköysi. Älä koskaan kytke turvaköyden päätä itseensä (köyteen) kiinnityksen muodostamiseksi.
Ennen ensimmäistä asennuskertaa on suositeltavaa varata aikaa köyden purkamiseksi kelalta kokonaan.
Kun asennuspaikka on selvillä, aloita tarkistamalla köyden kulku jarrussa (katso viereinen piirros), käytä vertailukohtana asentoakseleita (punaisella piirroksessa) / kiinnityssilmukkaa/-nokkaa / pään kiertohakaa ja köyden sisäänmeno- ja ulostulokohtia (vihreät nuolet piirroksessa).

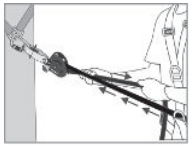


Liitä yhtäällä pään kiertohakaan kiinnitetty liitin yhteen kiinnityspisteistä (kuva 1) ja toisaalla jännitteenosoittimen päälle sijoitettu liitin toiseen kiinnityspisteeseen (kuva 2). Tarkista kummankin liittimen kunnollinen sulkeutuminen JA lukittuminen.

Avaa nokan vipu (4) ja pidä sitä auki kiristämällä hieman lukituspainiketta (3). Tarkista jarrun kahden laipan sulkeutuminen (5 ja 6), hihnapyörän laipan (6) neljän asentoakselin (7) on oltava kokonaan päätylaipan (5) sisällä, ja tämän on pysyttävä kiinni lukituspainikkeen avulla.
Normaalikäytössä näitä kahta laippaa ei tarvitse avata, mutta avaaminen on välttämätöntä tarkistustoimenpiteiden aikana.


Fig 1


Fig 2


Fig 3

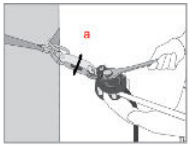
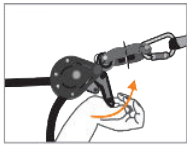


Fig 4


Fig 5

Jännitteen säätö:
Kun turvaköysi on asennettu paikalleen, jännite on esisäädettävä vetämällä käsin köydestä (päässä olevan solmun puolelta – kuva 3). Nokan (8) ja nokan vivun (4) on kosketettava köyteen. Sulje nokan vipu (4) ja sen jälkeen sopivalla avaimella jännitä jännityksensäätöakselia (1), kunnes jännitteenosoittimen (2) päälle sijoitettu jännitteenosoittimen aluslaatta (a) pyörii vapaasti (kuva 4). Heti kun se liikkuu vapaasti, LOPETA JÄNNITTÄMINEN! Tämä vastaa noin 0.5 kN:n esijännitystä köydessä. Tarkista jännitys käytön aikana säännöllisesti (osoittimen aluslaatta pyörii) ja säädä tarvittaessa, kuten edellä.
HUOMAA! Älä yritä löysätä jännityksen säätöakselia (1) avaimella, nokka (8) vastustaa löysäämistä ja vastustaa pyöritystä vastapäivään. Merkittävä löysääminen tähän suuntaan voi aiheuttaa haitallisia seurauksia järjestelmän toimintaan ja köyden kuntoon.

Irrottaminen:
Pura turvaköysi vetämällä nokan vivusta (4) (kuva 5). Irrota kokonaisuus ja kääri se alkuperäiseen kassiinsa.
Älä jätä turvaköyttä paikalleen toimenpiteen jälkeen, sen saa asentaa enintään yhden toimenpidepäivän ajaksi.

Varmista turvallisuussyistä ja ennen jokaista käyttökertaa, että putoamistapauksessa mikään este ei vastusta ankkurointipisteeseen kiinnitetyn putoamisenestojärjestelmän normaalia toimintaa. Tarkista, että yleisasetelmassa on huomioitu ns. ”heiluriliike” putoamisen sattuessa ja että työ voidaan tehdä turvallisesti ja putoamiskorkeus pysyy mahdollisimman pienenä.

Tätä varustusta saavat käyttää vain koulutetut, pätevät ja terveet henkilöt, tai koulutetun ja pätevän henkilön valvonnassa. **Huomaa!** Käyttäjän terveydentila voi vaikuttaa turvallisuuteen. Epäselvissä tilanteissa ota yhteyttä lääkäriisi.
Muista vaarat, jotka voivat heikentää suojaimen suorituskykyä ja vaarantaa käyttäjän turvallisuuden altistuttaessa äärilämpötiloille (< -30 °C tai > 50°C), altistuttaessa pitkäkestoisesti luonnonvoimille (UV-säteily, kosteus), kemikaaleille, sähköjohdoille ja -laitteille, putoamisenestojärjestelmän kiertymiselle käytön aikana, teräville kulmille, hankaukselle tai leikkaantumiselle ym.
Suosittelemme, että ennen käyttöä ja sen aikana varustaudutaan niin, että mahdollinen pelastaminen voi tapahtua täysin turvallisesti.

Varmista ennen jokaista käyttökertaa: köyden kunto (ei leikkaantunut, palanut, hankautunut, ei ytimen/suojapunoksen ulosliukumista, ei ytimen merkittävää muodonmuutosta), nokan, laippojen ja vivun kunto (ei vääntymisiä, ei teräviä särmiä, ei hapettumisjälkiä), jännitteenosoittimen kunto (ei vääntymistä) ja kiertohaan tila (ei vääntymistä, ei teräviä särmiä), ja kiinnitä erityistä huomiota köyden ja kiertohaan väliseen liitokseen. Tarkista myös liittimien kunto (ei vääntymistä, ei teräviä särmiä, ei hapettumisjälkiä) ja erityisesti niiden toiminta (avautuminen JA lukittuminen). Jos olet epävarma laitteen kunnosta, turvaköysi on otettava pois käytöstä ja/tai palautettava valmistajalle tai ammattitaitoiselle valmistajan edustajalle. Putoamisen jälkeen tai epävarmassa tilanteessa tuotetta ei saa käyttää uudelleen, vaan se on merkittävä ”POISTETTU KÄYTÖSTÄ” (katso kappale ”TARKASTUS”).
Tuotteen merkintöjen luettavuus tulee tarkastaa säännöllisesti.
Laitteen komponenttien poistaminen, lisääminen tai vaihtaminen on ehdottomasti kielletty.

Kemikaalit: poista laite käytöstä, jos se joutuu kosketuksiin sellaisten kemikaalien, liuottimien tai polttoaineiden kanssa, jotka voivat vaikuttaa sen toimintaan.

TEKNISET OMINAISUUDET:
Valmistusaine: *Jarru:* Alumiiniseos, ruostumaton teräs. *Ankkurointisilmukat/-sukkulat:* Teräs. *Pään kiertohaka:* Ruostumaton teräsi. *Köysi ja kiinnityshihnat::* Polyesteri.
Paino:FA 60 007 01: 9,3 kg; FA 60 007 02: 10,2 kg.
Järjestelmän staattinen kantokyky > 21 kN.

KRATOS SAFETY vakuuttaa, että turvaköydelle on tehty EN 795:2012 -standardien tyypii C & TS 16415:2013 tyypii C vaatimusten mukaiset testaukset.

KÄYTÖN YHTEENSOPIVUUS:
Laitteistoa käytetään selityskortissa määrittelyn kaltaisen putoamissuojainjärjestelmän kanssa (katso standardi EN 363) sen varmistamiseen, että putoamisen pysähtymishetkellä kehittyvä energia on pienempi kuin 6 kN. Putoamissuojainjärjestelmään kytkettävät valjaat (EN361) ovat ainoat henkilöä tukevat suojaimet, joiden käyttö on luvallista. Oman putoamissuojainjärjestelmän luominen voi olla vaarallista, jos sen turvallisuustoiminnot voivat vaikuttaa haitallisesti toisiinsa. Niinpä ennen jokaista käyttöä, perehdy järjestelmän kunkin osan käyttösuosituksiin.

TARKASTUS:
Tuotteen ohjeellinen käyttöikä on 10 vuotta, mutta se voi olla joko pidempi tai lyhyempi riippuen käyttöolosuhteista ja/tai vuosittaisista tarkistustuloksista. Varuste on annettava systemaattisesti valmistajan tai tämän valtuuttaman henkilön* tarkistettavaksi epävarmoissa tapauksissa, putoamisen jälkeen tai vähintään 12 kk:n valmistajan määräämiä määräaikaistarkastusten suoritustapoja tarkasti noudattaen (erityisesti Tarkastusoppaat tuote GI XX-XXXXXX-XX), välein sen kestävyyden ja täten käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi. Määräaikaistarkastuksen tulokset kirjataan tarkastuspöytäkirjaan ENTECH01 (ladattavissa verkkosivustostamme). Suosittelemme dokumentoimaan määräaikaistarkastukset tarkastusraporttien ja valokuvien avulla. Tuotetta koskeva tunnistus kortti on täytettävä (kirjallisesti) joka tarkastuksen jälkeen, tarkastuspäivä ja seuraava tarkastuspäivä on merkittävä tunnistus korttiin. Lisäksi suosittelemme seuraavan tarkastuspäivän merkitsemistä itse tuotteeseen.
*: tarkista pätevän henkilön määritelmä internetsivustoltamme kohdasta: Tietoja / Teknisiä ohjeita

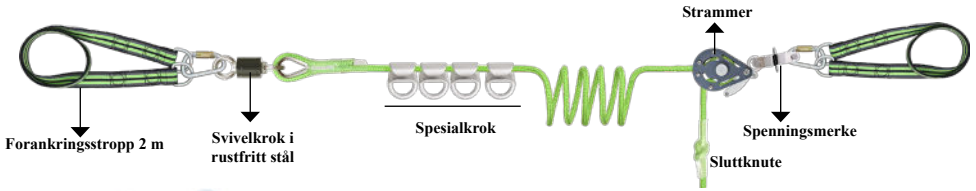
HUOLTO JA VARASTOINTI: (Ehdottomasti noudatettava ohje)
Kuljetuksen aikana pidä yksikkö etäällä leikkaavista osista ja säilytä ne omassa pakkauksessaan. Puhdista se vedellä, pyyhi liinalla ja ripusta paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto, jotta se voi kuivua luonnollisesti ja etäällä avotulesta tai suorista lämmönlähteistä. Sama koskee myös käytön aikana kostuneita osia. Laite tulee säilyttää omassa pakkauksessaan huoneenlämpöisessä kuivassa tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

NO

Det er opp til forhandleren å få denne veiledningen oversatt til språket i det landet hvor utstyret benyttes (med mindre produsenten har levert en oversettelse). For din egen sikkerhets skyld bør du overholde instruksjonene nøye hva angår bruk, ettersyn, vedlikehold og oppbevaring.
Selskapet KRATOS SAFETY kan ikke holdes ansvarlig for direkte eller indirekte skader som skyldes annen bruk enn det som er angitt i denne brukerveiledningen. Utstyret må ikke brukes ut over formålene det er tiltenkt!

BRUKSANVISNING OG FORHOLDSREGLER:

Den midlertidige forankringslinen av tau, KRATOS SAFETY, er et bærbart, midlertidig forankringssystem i samsvar med EU-reglementet 2016/425. Denne forankringslinen er blitt utviklet for å gi brukerne større sikkerhet, overalt hvor det finnes risiko for fall. Brukerens sikkerhet er avhengig av at utstyret fungerer som det skal, og at brukeren har forstått instruksene i denne veiledningen. Linen kan brukes av 4 personer samtidig. Den finnes i 2 utgaver: FA 60 007 01 - livline på 25 m, som leveres med 4 runde festeringer, og FA 60 007 02 - livline på 25 m, som leveres med 4 spesialkroker som gjør at brukerne kan krysse hverandre uten å måtte hekte seg av livlinen, noe som gir økt sikkerhet. Livlinen må ikke brukes på lengder under 5 m. Den er utstyrt med en et spenningsmerke som er montert på strammeren (se bilde herunder).





1	Hovedaksel for justering av spenningen
2	Spenningsmerke
a	Skive for spenningsmerke
3	Låseknapp
4	Kammspake
5	Sidedeksel
6	Trinsedeksel
7	Posisjoneringsakser (x4)
8	Ring/Forankringskam

ADVARSLER:

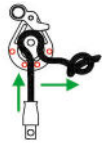
1/ Minimum bruddstyrke på forankringspunktene: disse må dimensjoneres på følgende måte: bruddstyrken **= 2 ganger belastningen som genereres ved fallet***.
Eksempler: I henhold til diagrammet på side 4:
- hvis livlinen installeres på 5 meter og den brukes av 4 personer, må bruddstyrken på forankringspunktene være minst på: 18 kN;
- hvis livlinen installeres på 25 meter og den brukes av 1 person, må bruddstyrken på forankringspunktene være minst på: 10 kN.

I alle tilfeller, må forankringspunktene som livlinen festes til være i samsvar med standarden EN 795, og de må ha en minimal bruddstyrke som respekterer beregningen gitt ovenfor: se *.

2/ Klareringshøyde under livlinen: den beregnes slik: **livlinens lengde + fallsikringssystemets klareringshøyde**.
Eksempler: I henhold til diagrammet på side 4:
- hvis livlinen installeres på 5 meter og den brukes av 4 personer, er livlinens lengde på 1,26 meter + klareringshøyden for en line med absorberingsblokk på 2 meter, med fallfaktor 0: 5 m = 6,26 m klareringshøyde for systemet;
- hvis livlinen installeres på 25 meter og den brukes av 1 person, er livlinens lengde på 4,67 meter + fri fallhøyde under føttene på brukeren som bruker den automatiske fallsikringsblokken FA 20 502 02, med fallfaktor 0: 1,36 m = 6,03 m klareringshøyde for systemet.

Installasjon: Av sikkerhetsgrunner må man sjekke den nødvendige klareringshøyden på arbeidsstedet før hver bruk og under bruk, for å være sikker på at det ikke oppstå kollisjon med bakken ved fall.
Eksempel 1: Det finnes forankringspunkter (EN 795:2012, type A) med en motstandsstyrke >18kN. Livlinen kobles direkte til disse ved hjelp av koblingsstykkene som følger med livlinen (FA 50 301 23 - R>25kN). I den grad det er mulig, bør man foretrekke denne type installasjon.
Eksempel 2: Det finnes ingen forankringspunkter på selve strukturen. Livlinen vil, ved hjelp av koblingsstykkene som følger med livlinen (FA 50 301 23 - R>25kN), på de 2 forankringslinene på 2 meter som er medlevert (FA 60 004 20 - som er i samvar med EN 795:2012 type B, R>18kN) direkte montert på strukturen. I denne type installasjon, må forankringslinene ikke monteres mot skarpe kanter, og de bør beskyttes på riktig måte. Hvis det ikke er mulig/ønskelig å foreta en installasjon ved hjelp av forankringsliner, kan livlinen kobles opp mot et forankringspunkt av en annen type, på betingelse av at man undersøker at det er i samsvar med EN 795:2012, type B, at man sjekker dens motstandsstyrke (R>18kN) og i hvilken retning belastningene vil utøves. I alle tilfeller må livlinen installeres horisontalt, med en maksimal helling på 15° i forhold til horisontal linje. Strukturer med liten diameter eller med synlig rust må absolutt unngås, da dette vil utgjøre risiko for god ytelse av systemet.

Når du velger sted for installasjon, bør du alltid foretrekke en plassering hvor forankringslinen kommer over brukernes skuldre, og sjekk at utstyret ikke risikerer å bli skadet av skarpe kanter, gnisninger og varmekilder...
Det anbefales å koble til kun en forankringsline per forankringspunkt (eksempel 1 eller eksempel 2). Man må aldri knytte oppe linens ende til selve linen (tauet) for å danne forankringen.
Før du bruker linen for første gang, anbefaler vi deg å ta den tiden som er nødvendig for å rulle linen helt ut.
Når du har avgjort hvor du vil installere systemet, må du starte med å sjekke at tauet løper riktig i strammeren (se illustrasjon ved siden av). Du må ta utgangspunkt i posisjoneringsaksene (merket i rødt i tegningen) / forankringskammens ring / svivelkroken og inngangen og utgangen på tauet (grønne piler i tegningen).



Først kobler du til koblingsstykket på svivelkroken til et av forankringspunktene (Fig. 1), og deretter koblingsstykket på spenningsmerket til det andre forankringspunktet (Fig. 2). Sjekk at begge koblingsstykkene er forsvarlig lukket OG at de er gått i lås. Åpne kamspaken (4) og hold den åpen ved å stramme til låseknappen litt (3). Sjekk at de 2 dekslene på strammeren (5 og 6) er

lukket. Sjekk at de 4 posisjoneringsaksene (7) på trinsedekselet (6) er kommet skikkelig på plass i sidedekselet (5), som må holdes lukket ved hjelp av låseknappen.
Ved vanlig bruk, trenger du ikke å åpne disse to dekslene, men det kan bli nødvendig når man utfører kontroller.

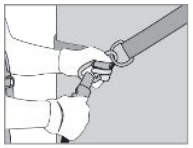
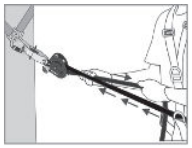

Fig 1


Fig 2


Fig 3

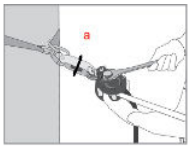
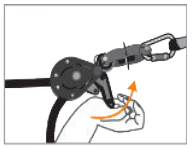


Fig 4


Fig 5

Justering av spenningen:
Når du har installert livlinen, må du aller først regulere spenningen ved å dra i tauet (i den enden hvor tauet har en endeknute - Fig. 3). Kammen (8) og kamspaken (4) skal da komme i kontakt med tauet. Slå ned kamspaken (4). Ved hjelp av en egnet nøkkel, justér spenningen på aksen for spenningsjustering (1) inntil skiven for spenningsmerket (a) som sitter på spenningsmerket (2) går fritt rundt (Fig. 4). Så snart skiven spinner fritt, SKAL MAN IKKE STRAMME VIDERE! Dette tilsvarer en forhåndsspenning på linen på ca. 0.5 kN. Når utstyret er i bruk, må du kontroller denne spenningen jevnlig (skiven for spenningsmerket må spinne fritt) og ved behov, må spenningen justeres, som beskrevet ovenfor.
MERK! Ikke prøv å løsne aksen for justering av spenningen (1) med nøkkelen. Hvis du prøver på det, vil kammen (8) ikke gi etter, siden den ikke tillater roterende bevegelser mot klokka. Prøver man likevel å tvinge denne aksen til å løsne, kan det få alvorlige følger hvor systemets funksjonalitet og for tauets stand.

Demontering:
For å demontere forankringslinen, må du dra i spaken på kammen (4) (Fig. 5). Løsne hele utstyret, og pakk det ned igjen i originalemballasjen.
La aldri en forankringsline stå igjen etter en arbeidsoperasjon. Den skal installeres maksimalt for ett dagsverk.

Av sikkerhetsgrunner, og før hver gang systemet tas i bruk, må du sørge for at det ikke finnes ting, i tilfelle fall, som kan hindre fallsikringssystemet som er festet på forankringspunktet, i å fungere normalt. Kontroller at arbeidet generelt utføres på en måte som gir minimale pendelbevegelser ved fall og begrenser fallrisikoen og fallhøyden.

Utstyret skal kun brukes av personer som har tilstrekkelig opplæring og kompetanse og som har god helse, eller under oppsyn av en opplært og kompetent person. **Viktig!** Enkelte medisinske tilstander kan påvirke brukerens sikkerhet, hvis du er i tvil, kontakt din lege.
Vær obs på farlige forhold som kan svekke utstyrets ytelsesevne, og dermed brukerens sikkerhet, dersom det utsettes for ekstreme temperaturer (< -30°C eller > 50°C), eller hvis det utsettes lenge for UV-stråler eller fuktighet, kjemikalier, elektriske belastninger, i tilfelle vridning av fallsikringssystemet, i tilfelle kutt eller gnissing, eller hvis utstyret kommer i berøring med skarpe kanter.

Før og under bruk, anbefaler vi at du tar nødvendige forholdsregler for at en eventuell redningssituasjon skal kunne gjennomføres på en trygg måte.
Før hver bruk, må du sjekke: tauets stand (ingen kutt, brennmerker, synlig slitasje, kjerne og strømpe må ikke skli fra hverandre, ingen større deformasjon av taukjernen). Sjekk også at kammen, skivene og spaken er i god stand (ingen deformasjon, ingen skarpe kant, ingen tegn til rust). Videre sjekker du spenningsmerke (ingen deformasjon), svivelkroken (ingen deformasjon, ingen skarpe kanter), og vær ekstra nøye med å sjekke koblingen mellom tauet og svivelkroken.
Sjekk at koblingsstykkene er i god stand (ingen deformasjon, ikke skarpe kanter, ingen tegn til rust) og sjekk at de fungerer ordentlig (lukking OG låsing). Hvis du tviler på utstyrets stand, må livlinen ikke brukes på nytt, og/eller returneres til produsenten eller en kompetent person som produsenten utpeker. Etter et fall, eller ved den minste tvil, må produktet ikke brukes på nytt, og det må merkes med benevnelsen "DEFEKT" (se avsnittet "KONTROLL").
Det bør regelmessig kontrolleres at produktets merking fortsatt kan leses.
Det er forbudt å fjerne, legge til eller skifte ut noen av delene på enheten.

Kjemikalier: Apparatet må ikke brukes hvis det har vært i kontakt med kjemikalier, løsemidler eller brennbare stoffer som kan påvirke funksjonstilstanden.

TEKNISKE EGENSKAPER:
Materiale: *Strammer:* Aluminiumslegering, rustfritt stål. *Forankringsringer / Spesialkroker:* Stål. *Svivelkrok:* Rustfritt stål. *Tau og forankringsstroppene:* Polyester.
Vekt: FA 60 007 01: 9,3 kg / FA 60 007 02: 10,2 kg.
Systemets statiske motstandsstyrke > 21 kN.

KRATOS SAFETY erklærer med dette at livlinen er blitt testet, og erklært å være i samsvar med standardene EN 795:2012 Type C og TS 16415:2013 Type C.

KOMPATIBILITET MED ANNET UTSTYR:
Dette utstyret kan brukes sammen med et fallsikringssystem som beskrevet i databladet (se standard EN363) for å sikre at energien som utvikles når fallsikringen utløses, ikke overstiger 6 kN. En fallsikringssele (EN361) er det eneste utstyret som er tillatt brukt som feste for kroppen. Det kan være farlig å bruke et selvoppfunnet fallsikringssystem hvor hver enkelt sikkerhetsfunksjon kan innvirke på en annen sikkerhetsfunksjon. Derfor bør du alltid referere til bruksveiledningene for hver bestanddel av systemet før det tas i bruk.

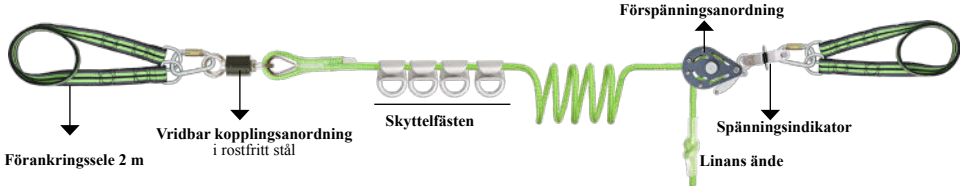
KONTROLL:
Produktets angitte levetid er 10 år, men kan være lengre eller kortere avhengig av bruk og/eller resultatene av årlige ettersyn.
Utstyret skal rutinemessig sjekkes når du er i tvil, ved fall og minst hver 12. måned av produsenten eller en kompetent person* som produsenten utpeker, og det må skje i samsvar med produsentens periodiske kontrollrutiner (og særlig i henhold til Inspiseringsheftene ref. GI XX-XXXXXX-XX), for å sikre bruddstyrke og dermed brukerens sikkerhet. Resultatene av den periodiske kontrollen må loggføres i en kontroll-protokoll ENTECH01 (som kan lastes ned på nettstedet vårt). Vi anbefaler at de periodiske kontrollene dokumenteres ved hjelp av kontrollrapporter og bilder. Det identifikasjons arket må fylles ut (skriftlig) etter hver kontroll. Datoen for kontrollen samt datoen for neste kontroll, må skrives ned på det identifikasjons arket. Det er også anbefalt at datoen for neste kontroll er angitt på produktet.
*: sjekk definisjonen vår av en kompetent person på nettstedet vårt, i rubrikken: Info/Teknisk veiledning

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING: (Instruks som må følges nøye)
Under transport må du unngå at produktets kommer i nærheten av skarpe gjenstander, og den må oppbevares i emballasjen. Rengjør med vann, tørk av med en klut og heng opp til tørk i et ventilert lokale, på avstand fra direkte ild eller varmekilder. Det samme gjelder elementer som har blitt fuktige under bruk. Utstyret må oppbevares i emballasjen i et ventilert, tørt og temperert rom.

SE

Denna bruksanvisning bör översättas av återförsäljaren till det språk som talas i landet där utrustningen ska användas, förutom om översättningen tillhandahålls av tillverkaren. För din egen säkerhet bör du noga följa bruksanvisningen i fråga om användning, kontroll, underhåll och förvaring.
Företaget KRATOS SAFETY kan inte hållas ansvarigt för direkta eller indirekta skador som orsakas av annan användning än den som föreskrivs i denna bruksanvisning. Använd aldrig utrustningen utanför dess användningsbegränsningar!

BRUKSANVISNING OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:
Livlinan av rep från KRATOS SAFETY är en tillfällig, transportabel förankringsanordning som uppfyller EU:s lagstiftning 2016/425. Livlinan har utformats för att garantera säkerheten för användare överallt där det föreligger fallrisk. Användarens säkerhet beror på utrustningen förblir ändamålsenlig och på att denna bruksanvisning tolkas på ett korrekt sätt. Livlinan kan användas av fyra personer samtidigt. Den finns i två versioner: FA 60 007 01 – 25 m lång livlina med fyra förankringsringar och FA 60 007 02 – 25 m lång livlina med fyra skyttelfästen, så att användarna kan passera varandra utan att behöva koppla bort sig från livlinan, för ökad säkerhet. Livlinan får inte användas för kortare avstånd än 5 meter. Den är försedd med en spänningsindikator på förspänningsanordningen (se bilden nedan).





1	Spänningsjusteringsstift
2	Spänningsindikator
a	Spänningsindikatorns bricka
3	Låsknapp
4	Kamspak
5	Låsfläns
6	Blockfläns
7	Ställstift (4)
8	Förankringsring/förankringskam

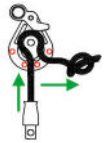
VARNING:
1/ Minsta hållfasthet för brott på fästpunkterna: dessa måste dimensioneras på följande sätt: hållfasthet för brott **= 2 gånger den effekt som genereras vid fallet***.
Exempel: Enligt bilden på sidan 4:
- om livlinan installeras över 5 m och används av 4 personer, måste hållfastheten för brott på fästpunkterna vara minst: 18 kN,
- om livlinan installeras över 25 m och används av 1 person, måste hållfastheten för brott på fästpunkterna vara minst: 10 kN.

I vilket fall som helst måste de fästpunkter där livlinan är installerad uppfylla standarden EN 795 och ha en minsta hållfasthet enligt beräkningen ovan: se *.

2/ Frihöjd vid arbete under livlinan: detta beräknas på följande sätt: **pilen på livlinan + fallskyddssystemets frihöjd**.
Exempel: Enligt bilden på sidan 4:
- om livlinan installeras över 5 m och används av 4 personer, är pilen på livlinan 1,26 m + frihöjd på en sele med absorberare på 2 m och som används med faktor 0: 5 m = 6,26 m frihöjd för systemet;
- om livlinan installeras över 25 m och används av 1 person, är pilen på livlinan 4,67 m + obligatoriskt fritt avstånd under användarens fötter till det självåterställande fallskyddet FA 20 502 02 och som används med faktor 0: 1,36 m = 6,03 m frihöjd för systemet.

Montering: Av säkerhetsskäl är det viktigt att kontrollera frihöjden vid arbete före varje användning och under användning, för att vara säker på att det inte kan uppstå någon kollision med marken eller ett hinder vid fall.
Fall 1: Det finns fästpunkter (EN 795:2012 typ A) med en hållfasthet på > 18 kN. Livlinan ansluts direkt till fästpunkterna med hjälp av de kopplingsanordningar som medföljer livlinan (FA 50 301 23 – R > 25 kN). Det är denna montering som bör användas så fort det är möjligt.
Fall 2: Det finns inga fästpunkter på strukturen. Livlinan ansluts via de kopplingsanordningar som medföljer livlinan (FA 50 301 23 – R > 25 kN) på de två förankringsskenorna tillhandahålls 2 m (FA 60 004 20 - som uppfyller EN795:2012 typ B – R > 18 kN), som är monterade direkt på strukturen. Vid den här typen av montering får förankringsskenorna inte vara installerade på vassa kanter och måste skyddas på lämpligt sätt. Om det inte går eller önskvärt att använda sig av en montering med hjälp av förankringsskenor kan livlinan monteras på en annan typ av fästpunkt, förutsatt att den uppfyller normerna (EN 795:2012 typ B), har korrekt hållfasthet (R>18 kN) och kraftriktning.
Oavsett typ av montering måste livlinan placeras horisontellt med en maximal vinkel på 15° i förhållande till horisontlinjen. Instabila konstruktioner och korrosion ska undvikas eftersom de kan påverka anordningens prestanda.

När du väljer plats för installationen ska du helst välja situationer där livlinan befinner sig ovanför användarnas axelhöjd. Kom också ihåg att kontrollera att utrustningen inte riskerar att skadas av vassa kanter, friktion eller värmekällor.
Vi rekommenderar att du endast kopplar en livlina till varje fästpunkt (fall 1 eller 2). Koppla aldrig änden av livlinan till någon annan del av livlinan (repet) för att bilda en fästpunkt.
Innan du monterar livlinan första gången rekommenderar vi att du tar den tid som behövs för att rulla ut linan helt.



När du väl har valt monteringsplats ska du börja med att kontrollera linan med avseende på spänningen (se bilderna). Utgå ifrån positionspunkterna (rödmarkerade på bilden), förankringsringen/-kammen, den vridbara kopplingsanordningen samt linans start och slut (gröna pilar på bilden).
Fäst dels den vridbara kopplingsanordningen i en av fästpunkterna (Bild 1) och dels kopplingsanordningen på spänningsindikatorn i den andra fästpunkten (Bild 2). Kontrollera att båda kopplingsanordningarna är väl stängda och låsta.
Öppna kamspaken (4) och håll den öppen genom att dra åt låsknappen lätt (3). Kontrollera att förspänningsanordningens två flänsar (5 och 6) är väl stängda, att blockflänsens (6) fyra positionspunkter (7) ligger helt an i låsflänsen (5) och att den förblir låst med hjälp

av låsknappen.
Vid normal användning behöver du inte öppna dessa två flänsar, men det krävs för att kontrollera utrustningen.

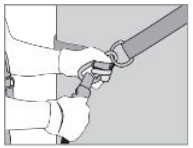
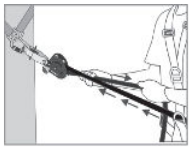

Fig 1


Fig 2


Fig 3

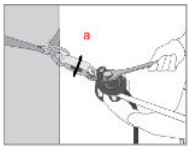
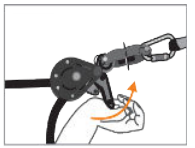


Fig 4


Fig 5

Inställning av spänningen:
När du har monterat livlinan måste du göra en förinställning av spänningen genom att för hand dra i linan (vid linans ände – Bild 3). Då bör kammen (8) och kamspaken (4) automatiskt komma i kontakt med linan. Fäll ned kamspaken (4) och använd sedan en lämplig nyckel för att ställa in spänningen på spänningsjusteringsstiftet (1) till dess att spänningsindikatorns bricka (a) som sitter på spänningsindikatorn (2) roterar fritt (Bild 4). Sluta att dra åt så fort brickan rör sig fritt! Förspänningen bör ligga på omkring 0.5 kN. Vid användning ska du kontrollera denna spänning (att spänningsindikatorns bricka roterar) och justera den vid behov enligt ovanstående beskrivning.
OBS! Försök inte att minska spänningen på spänningsjusteringsstiftet (1) med nyckeln eftersom kammen (8) står emot lossning och vridningar motsols. Om spänningsjusteringsstiftet lossas för mycket kan det få negativa konsekvenser på systemets funktion och linans skick.

Nedmontering:
Montera ned livlinan genom att dra i kamspaken (4) (Bild 5). Lossa hela anordningen och packa ned den i dess ursprungliga väska.
Låt inte livlinan sitta kvar efter en arbetsinsats. Den får monteras för högst en dags arbete.
Av säkerhetsskäl bör du, före varje användning, försäkra dig om att inget föremål hindrar det normala fallskyddssystemet som är förankrat i fästpunkten. Kontrollera allmänna bestämmelser för pendelrörelsen vid fall och att arbetet utförs på ett sätt som begränsar fallrisken och fallhöjden.

Denna utrustning bör endast användas av utbildade och behöriga personer som befinner sig vid god hälsa, eller under uppsikt av en utbildad och behörig person. **Obs!** Vissa hälsotillstånd kan ha inverkan på användarens säkerhet, kontakta din läkare om du är osäker.
Var medveten om de faror som kan minska resultatet för din utrustning, och därmed säkerheten för användaren, om de utsätts för extrema temperaturer (<-30° C eller > 50° C), långvarig exponering för väder och vind (UV-strålar, fukt), kemiska produkter, elektriska spänningar, i händelse av vridning av fallskyddssystemet under användning, eller friktion eller kapning mot vassa kanter, etc.

Före och under användning rekommenderar vi att vidta alla nödvändiga åtgärder för att eventuella räddningsmanövrer ska kunna ske under bästa säkerhetsförhållanden.
Kontrollera före varje användning: linans skick (inga skärskador, brännmärken, slitage, kabelkroppen/hylsan har inte glidit, ingen betydande deformation av kabelkroppen), skick för kammen, flänsarna och spaken (ingen deformation, inga vassa kanter, inga spår av oxidation), skick för spänningsindikatorn (ingen deformation) och den vridbara kopplingsanordningen (ingen deformation, inga vassa kanter), och var särskilt uppmärksam på förbindelsen mellan linan och den vridbara kopplingsanordningen. Kontrollera även kopplingsanordningarnas skick (ingen deformation, inga vassa kanter, inga spår av oxidation) och i synnerhet att de fungerar (stängning *och* låsning). Om du är tveksam om anordningens skick ska livlinan inte användas på nytt och/eller skickas tillbaka till tillverkaren eller till av denne anvisad behörig person. Efter ett fall, eller vid tveksamhet, ska produkten inte användas på nytt och måste märkas med texten ”UR FUNKTION” (se avsnittet ”KONTROLL”).
Läsbarheten av märkningen på produkten ska kontrolleras med jämna mellanrum.
Det är förbjudet att ta bort eller byta ut någon av anordningens komponenter.

Kemiska produkter: utrustningen ska genast kasseras om den kommit i kontakt med någon kemisk produkt, lösningsmedel eller bränslen som kan påverka dess funktion.

TEKNISKA FUNKTIONER:
Material: *Förspänningsanordning:* Aluminiumlegering, rostfritt stål. *Förankringsringar/skyttelfästen:* Stål. *Vridbar kopplingsanordning:* Rostfritt stål. *Lina och förankringsrem:* Polyester.
Vikt: FA 60 007 01: 9,3 kg; FA 60 007 02: 10,2 kg.
Statisk hållfasthet för systemet > 21 kN
KRATOS SAFETY intygar att livlinan har genomgått en typprovning i enlighet med standarder EN 795:2012 typ C och TS 16415:2013 typ C.

FÖRENLIGHET MELLAN UTRUSTNINGAR:
Utrustningen används med ett skyddssystem mot fall enligt definitionen i beskrivningen (se standard EN363) med syftet att se till att energin som utvecklas när fallet stoppas är mindre än 6 kN. En fallskyddssele (EN361) är den enda fallskyddsanordning för kroppen som får användas. Det kan vara förenat med fara att konstruera sitt eget fallskyddssystem eftersom varje säkerhetsfunktion kan inverka på någon annan säkerhetsfunktion. Därför bör du alltid läsa bruksanvisningens rekommendationer för hur varje systemkomponent ska användas före användning.

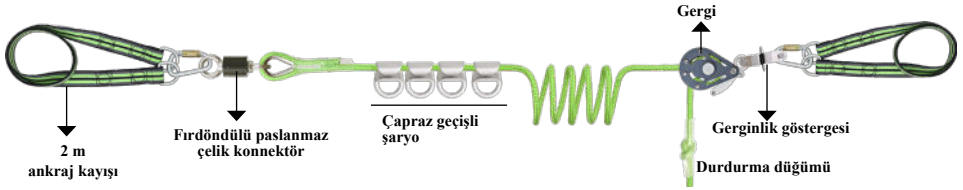
KONTROLL:
Produktens angivna livslängd är tio år; men beroende på dess användning och/eller resultatet av de årliga kontrollerna kan denna förlängas eller förkortas. För att kontrollera utrustningens hållfasthet och därmed säkerställa användarens säkerhet måste utrustningen vid tveksamhet, efter fall och minst var 12:e månad alltid kontrolleras av tillverkaren eller av av denne anvisad behörig person*, och i strikt överensstämmelse med tillverkarens regelbundna kontrollförfaranden (och i synnerhet inspektionsguider ref. GI XX-XXXXXX-XX). Resultaten av den regelbundna kontrollen skall rapporteras i protokollet ENTECH01 (kan laddas ner från vår hemsida). Vi rekommenderar att regelbundna kontroller dokumenteras med en kontrollrapport och fotografier. Kortet för identifikation ska fyllas i (skriftligen) efter varje kontroll av produkten med inspektionsdatum och datum för nästa inspektion ska anges i identifikationsskylten. Vi rekommenderar att datumet för nästa inspektion indikeras på produkten.
*: läs definitionen av en behörig person på vår hemsida under rubriken: Information/Teknisk rådgivning

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING: (Anvisning som måste följas noga.)
Håll utrustningen undan från vassa delar under transport och förvara den i sin förpackning. Rengör med vatten, torka med en trasa och häng upp på en väl ventilerad plats där den kan torka naturligt och undan direkta värmekällor som eld eller andra värmekällor. Samma gäller för de delar som blivit fuktiga under användningen. Anordningen ska förvaras i sin förpackning, på en tempererad, torr och väl ventilerad plats.

Bu kılavuz, üretici tarafından sağlanan çeviriler dışında, satıcı tarafından kullanılacak ülkenin diline çevrilmelidir.
Güvenliğiniz için kullanım, doğrulama, bakım ve saklama talimatlarına kesinlikle uyunuz.
KRATOS SAFETY, bu talimatlarda belirtilenler dışında kullanım sonrasında meydana gelen doğrudan veya dolaylı kazalardan sorumlu tutulamaz; bu ekipmanı sınırlarının ötesinde kullanmayın!

KULLANIM TALİMATLARI VE ÖNLEMLER:

KRATOS SAFETY geçici yaşam hattı, 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliğine uygun geçici taşınabilir bir sabitleme cihazıdır. Bu yaşam hattı, düşme riski olan her yerde kullanıcıların güvenliğini korumak için tasarlanmıştır. Kullanıcı güvenliği, ekipmanın etkinliğine ve bu kullanım kılavuzunda yer alan güvenlik talimatlarının tam olarak anlaşılmasına bağlıdır. Aynı anda 4 kişi tarafından kullanılabilir. 2 versiyonu mevcuttur: FA 60 007 01 - 4 Ohalka şaryo ile birlikte verilen 25 m yaşam hattı ve FA 60 007 02 - 4 çapraz geçişli şaryo ile birlikte verilen 25 m yaşam hattı, kullanıcıların yaşam hattı bağlantılarını çıkarmadan birbirlerini geçmelerini sağlayarak daha fazla güvenlik sağlar. Yaşam hattı 5 m'den kısa mesafelerde kullanılmamalıdır.
Gergi tertibatına takılı bir gerginlik göstergesi ile donatılmıştır (aşağıdaki fotoğrafa bakın).





1	Gerdirme ayar cıvatası
2	Gerginlik göstergesi
a	Gerginlik göstergesi pulu
3	Kilitleme düğmesi
4	Kam kolu
5	Uç plakası
6	Kasnak plakası
7	Konumlandırma cıvataları (x4)
8	Ankraj kam/halka

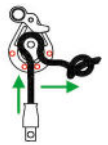
UYARILAR:

1/ Bağlantı noktalarının minimum kopma mukavemeti: bunlar aşağıdaki şekilde boyutlandırılmalıdır: kopma mukavemeti = düşüş sırasında oluşan darbenin 2 katı*.
Örnekler: Sayfa 3'teki grafiğe göre:
- yaşam hattı 5 m'den fazla bir mesafeye kurulmuşsa ve 4 kişi tarafından kullanılıyorsa, bağlantı noktalarının kopma mukavemeti en az 18 kN olmalıdır;
- yaşam hattı 25 m'den fazla bir mesafeye kurulmuşsa ve 1 kişi tarafından kullanılıyorsa, bağlantı noktalarının kopma mukavemeti en az 10 kN olmalıdır.

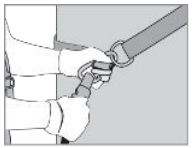
Her durumda, can halatının monte edildiği ankrajlar EN 795 standardına uygun olmalı ve yukarıda açıklanan hesaplamaya göre minimum mukavemete sahip olmalıdır: bkz. *.

2/ Yaşam hattının altındaki açıklık: Bu, şu şekilde hesaplanacaktır: yaşam hattının sehimi + düşme önleme sisteminin boşluğu.
Örnekler: Sayfa 3'teki grafiğe göre:
- yaşam hattı 5 m'den fazla bir mesafeye kurulmuşsa ve 4 kişi tarafından kullanılıyorsa, yaşam hattı sehimi 1,26 m + düşme faktörü 0'da kullanılan 2 m'lik enerji sönümleyicili lanyardın açıklığı : 5 m = sistem için 6,26 m açıklık;
- yaşam hattı 25 m'den fazla bir mesafeye kurulmuşsa ve 1 kişi tarafından kullanılıyorsa, yaşam hattı sehimi 4,67 m + düşme faktörü 0'da kullanılan FA 20 502 02 ger, sarımlı düşüş durdurucu cihazın kullanıcısının ayaklarının altında gerekli boşluk mesafesi : 1,36 m = sistem için 6,03 m açıklık.

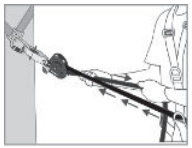
Kurulum: Güvenlik nedenleriyle, her kullanımdan önce ve kullanım sırasında çalışma alanındaki boşluğu kontrol etmek, düşme durumunda zemine veya bir engele çarpma olmayacağından emin olmak için çok önemlidir.
Durum 1: Direnci >18 kN olan bağlantı noktaları mevcuttur (EN 795:2012 Tip A). Yaşam halatı, yaşam hattı ile birlikte verilen bağlantı elemanları (FA 50 301 23 —R>25 kN) kullanılarak doğrudan bu bağlantı noktalarına bağlanacaktır. Mümkün olduğunda, bu tercih edilen kurulum türüdür.
Durum 2: Yapıda sabitleme noktası yoktur. Yaşam hattı, yapıya doğrudan monte edilen 2 x 2 m ankraj kayışlarına (FA 60 004 20 - EN795:2012 Tip B ile uyumlu —R>18kN) hayat hattı ile birlikte verilen konektörler (FA 50 301 23 —R>25kN) kullanılarak bağlanacaktır. Bu tür kurulumlarda, ankraj kayışları keskin kenarlara takılmamalı ve uygun şekilde korunmalıdır. Ankraj kayışları kullanılarak kurulum mümkün/istenen değilse, kullanıcılar uygunluğunu (EN 795:2012 Tip B), direncini (R>18kN) ve kuvvetlerin uygulama yönünü kontrol ettikleri sürece, yaşam hattı başka bir ankraj noktasına takılabilir.
Her durumda, yaşam hattı yatay olarak, ufuk çizgisinden maksimum 15° açı ile konumlandırılmalıdır. Cihazın performansını etkileyebileceğinden, küçük çaplı ve korozyona uğramış yapılarla cihazın kullanılması yasaktır.
Kurulum yerini seçerken, yaşam hattının kullanıcıların omuzlarının üzerinde bulunduğu durumları tercih edin ve ekipmanın keskin kenarlar, sürtünme, ısı kaynakları vb. nedeniyle hasar görmeyeceğinden emin olun.
Her bir sabitleme noktasına yalnızca tek bir yaşam hattı bağlamanız önerilir (durum 1 veya durum 2). Sabitleme oluşturmak için yaşam hattının ucunu asla kendisine (halata) bağlamayın.
İlk kullanımdan önce, halatı tamamen çözmek için gerekli zamanı ayırmanızı öneririz.
Kurulum yeri belirlendikten sonra, gergi tertibatından geçen halatın geçişini kontrol ederek başlayın (karşıdaki çizime bakın), konumlandırma cıvatalarına (çizimde kırmızı renkle gösterilen) / ankraj kam/halkasına / uç döner bağlantı parçasına ve halat giriş ve çıkış noktalarına (çizimde yeşil oklarla gösterilen) göre kontrol etmelisiniz.
Uç fırdöndülü bağlantı parçasındaki konektörü bağlantı noktalarından birine (Şekil 1) ve gerginlik göstergesindeki konektörü ikinci bağlantı noktasına (Şekil 2) bağlayın. İki konektörün de düzgün bir şekilde kapatıldığından ve kilitlendiğinden emin olun.

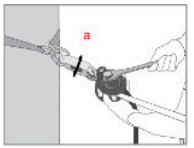


Kam kolunu (4) açın ve kilitleme düğmesine (3) hafifçe basarak açık tutun. Gergi tertibatındaki 2 plakanın (5 ve 6) kapalı olduğundan emin olun, kasnak plakası (6) üzerindeki 4 adet konumlandırma cıvatası (7) uç plakasına (5) tamamen geçmeli ve kilitleme düğmesi kullanılarak kapalı tutulmalıdır.
Normal kullanımda bu iki plakayı açmanız gerekmez, ancak bu açma işlemi doğrulama işlemleri sırasında gereklidir.

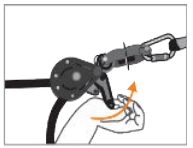

Şek. 1


Şek. 2


Şek. 3



Şek. 4


Şek. 5

Gerginlik ayarı:
Yaşam hattı kurulduktan sonra, ipi manuel olarak çekerek (düğüm ucu tarafı —Şek. 3) gerginliğin ön ayarı yapılmalıdır. Otomatik olarak, kam (8) ve kam kolu (4) halat ile temas etmelidir. Kam kolunu (4) kapatın, ardından uygun bir anahtar kullanarak, gerginlik göstergesi pulu (a) gerginlik göstergesinde (2) serbestçe dönene kadar gerginlik ayar cıvatasına (1) gerginlik uygulayın (Şekil 4). Bu pul serbestçe hareket etmeye başladığında, SIKMAYI DURDURUN! Bu, halat üzerinde yaklaşık 0,5 kN'lik bir ön gerginliğe karşılık gelir. Kullanım sırasında, bu gerginliği (gerginlik göstergesi pulunun dönüşü) düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yukarıda açıklandığı gibi ayarlayın.
UYARI! Gerginlik ayar cıvatasını (1) anahtarla gevşetmeye çalışmayın, kam (8) bu gevşemeye direnir ve saat yönünün tersine dönmeye direnir. Bu yönde önemli ölçüde gevşetme, sistemin çalışması ve halatın durumu üzerinde zararlı sonuçlar doğurabilir.

Geri toplama:
Yaşam hattını sökmek için kam kolunu (4) çekin (Şek. 5). Her şeyi kancadan çıkarın ve orijinal çantasına geri koyun.
Müdahale sonrasında yaşam hattını takılı bırakmayın, en fazla bir günlük müdahale için takılmalıdır.
Güvenlik nedenleriyle, her kullanımdan önce, bağlantı noktasına bağlı düşme önleme sisteminin normal çalışmasını engelleyen herhangi bir engel olmadığından emin olun. Genel kurulumun düşme durumunda sallanmayı sınırladığından ve çalışmanın düşme riskini ve yüksekliğini sınırlayacak şekilde yapıldığından emin olun. Bu ekipman sadece eğitimli, yetkin ve sağlıklı kişiler tarafından veya eğitimli ve yetkin bir kişinin gözetimi altında kullanılmalıdır. **Uyarı!** Bazı tıbbi durumlar kullanıcı güvenliğini etkileyebilir, şüpheniz varsa lütfen doktorunuza danışın.
Aşırı sıcaklıklara (< -30°C veya > +50°C) maruz kalma, uzun süreli hava koşullarına (UV ışınları, nem) maruz kalma, kimyasal ürünlere maruz kalma, elektriksel kısıtlamalar, düşme önleme sisteminin kullanım sırasında bükülmesi veya keskin kenarlar, sürtünme, kesikler vb. durumlarda ekipmanınızın performansını ve dolayısıyla kullanıcının güvenliğini azaltabilecek tehlikelerin farkında olun.
Kullanımdan önce ve kullanım sırasında, gerekli olması durumunda güvenli bir kurtarma için gerekli düzenlemeleri yapmanızı öneririz.

Her kullanımdan önce şunları kontrol edin: Halatın durumu (kesik, yanık, aşınma, çekirdek/kılıf kayması, önemli çekirdek deformasyonu olmaması), kam, plakalar ve kolun durumu (deformasyon, keskin kenar, oksidasyon izi olmaması), gerginlik göstergesinin durumu (deformasyon olmaması) ve fırdöndülü bağlantının durumu (deformasyon, keskin kenar olmaması) ve halat/döner bağlantısına özellikle dikkat edin. Ayrıca konnektörlerin durumunu (deformasyon yok, keskin kenar yok, oksidasyon izi yok) ve özellikle çalışmasını (kapatma ve kilitleme) kontrol edin. Cihazın durumuyla ilgili şüphe varsa, yaşam hattı artık kullanılmamalı ve/veya üreticiye veya üretici tarafından onaylanmış yetkili bir teknisyene iade edilmelidir. Düşme sonrası veya şüphe durumunda, ürün tekrar kullanılmamalı ve "KULLANIM DIŞI" olarak işaretlenmelidir (bkz. "DOĞRULAMA" başlıklı paragraf).
Ürünün üzerindeki işaretlerin okunabilirliği düzenli olarak kontrol edilmelidir.
Ürünün hiçbir parçasını çıkarmayın, eklemeyin veya değiştirmeyin.

Kimyasal ürünler: Cihazın çalışmasını etkileyebilecek kimyasal ürünler, çözücüler veya yakıtlarla temas halinde cihazı kullanmayın.

TEKNİK ÖZELLİKLER:
Malzeme: *Gergi* : Alaşımlı alüminyum, paslanmaz çelikO. *Halka şaryoları/Çapraz geçiş şaryoları*: Çelik. *Fırdöndü*: Paslanmaz çelik. *Halat ve ankraj kayışları :* Polyester.
Ağırlığı : FA 60 007 01 : 9,3 kg / FA 60 007 02 : 10,2 kg
Sistemin statik dayanımı > 24 kN
KRATOS SAFETY, yaşam hattının EN 795:2012 Tip C ve TS 16415:2013 Tip C standartlarına göre test edildiğini onaylar.

KULLANIM UYUMLULUĞU:
Ekipman, bir düşüşün durdurulması sırasında kullanıcıya uygulanan dinamik kuvvetin 6 kN'den büyük olmamasını garanti etmek için ürün veri sayfasında (bkz. standart EN363) tanımlandığı gibi bir düşüş durdurma sistemi ile birlikte kullanım içindir. Düşme önleyici emniyet kemeri (EN361) kullanılabilecek tek vücut destek cihazıdır. Her bir güvenlik fonksiyonunun başka bir güvenlik fonksiyonuna müdahale edebileceği kendi düşme koruma sistemini oluşturmak tehlikeli olabilir. Bu nedenle, kullanımdan önce sistemdeki her bir bileşenin kullanımına ilişkin önerileri okumak önemlidir.

İNCELEME:
Ekipmanın tavsiye edilen hizmet ömrü 10 yıldır, ancak kullanıma ve/veya yıllık denetimlerin sonuçlarına göre artırılabilir veya azaltılabilir. Ekipman, herhangi bir şüphe varsa veya bir düşüşün ardından ayrıca en az yılda bir kez, üretici veya yetkili bir kişi tarafından ve üreticinin periyodik gözden geçirme prosedürlerine (özellikle Muayene kılavuzları ref. GI XX- XXXXXX-XX) sıkı sıkıya uyularak.), gücünü ve dolayısıyla kullanıcının güvenliğini sağlamak için kontrolden geçmelidir.Periyodik muayene sonuçları ENTECH01 muayene raporuna kaydedilmelidir (web sitemizden indirilebilir). Rutin denetimlerin bir denetim raporu ve fotoğraflar kullanılarak belgelenmesini öneririz .Her doğrulamadan sonra "Ekipman tanımlama sayfası" (yazılı olarak) doldurulmalıdır; kontrol tarihi ve bir sonraki muayene tarihi "Ekipman tanımlama sayfası" üzerinde belirtilmelidir, ayrıca bir sonraki muayene tarihinin ürüne yazılması tavsiye edilir.
*: Web sitemizdeki yetkili kişi tanımına bakınız: Bilgi/Teknik Tavsiye

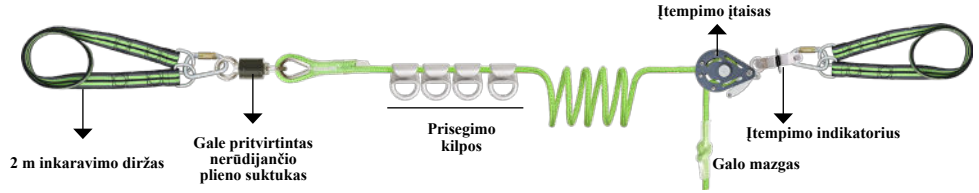
BAKIM VE DEPOLAMA: (Bu talimatlara kesinlikle uyulmalıdır)
Taşıma sırasında ekipmanı her türlü kesici kenardan uzak tutun ve ambalajında saklayın. Suyla temizleyin, bir bezle silin ve doğal olarak kuruması için havalandırılan bir odaya asın, herhangi bir doğrudan ışık veya ısı kaynağından uzak olmasını sağlayın; aynısı kullanım sırasında ıslanmış olabilecek elemanlar için de geçerlidir. Sistem ambalajında, serin, kuru ve havalandırılmış bir odada saklanmalıdır.

LT

Šia naudojimo instrukciją pardavėjas turi išversti į šalies, kurioje bus naudojama įranga, kalbą (išskyrus atvejus, kai vertimą pateikia gamintojas).
Jūsų saugumui, griežtai laikykitės naudojimo, tikrinimo, priežiūros ir laikymo nurodymų.
Bendrovė KRATOS SAFETY nėra atsakinga už bet kokį tiesioginį ar netiesioginį nelaimingą atsitikimą, įvykusį naudojant gaminį kitaip, nei nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje; naudodami gaminį neviršykite jo galimybių!

INSTRUKCIJOS IR ATSARGUMO PRIEMONĖS:

Laikinoji vedlinė su lynu KRATOS SAFETY laikinasis ir perkeliamas inkaravimo įtaisas, atitinkantis reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Ši saugos vedlinė buvo suprojektuota užtikrinti naudotojų saugumui visur, kur yra pavojus nukristi. Naudotojo saugumas priklauso nuo to, ar įranga nuolat veikia efektyviai, taip pat svarbu, kad jis gerai suprastų šios naudojimo instrukcijos nurodymus. Vedlinę vienu metu gali naudoti 4 asmenys. Yra 2 vedlinės versijos: FA 60 007 01 – 25 m ilgio saugos vedlinė, tiekiama su 4 apskritimo formos prikabinimo žiedais ir FA 60 007 02 – 25 m ilgio saugos vedlinė, tiekiama su 4 prikabinimo kilpomis, leidžiančiomis naudotojams prasilenkti neatsisegant nuo vedlinės, kad būtų saugiau. Saugos vedlinės negalima naudoti mažesniam nei 5 m atstumui. Vedlinė turi įtempimo įtaise esantį įtempimo indikatorių (žr. nuotrauką žemiau).





1	Pagrindinė įtempimo reguliavimo ašis
2	Įtempimo indikatorius
a	Įtempimo indikatoriaus poveržlė
3	Užblokavimo mygtukas
4	Kumštelio svirtis
5	Uždarymo gaubtelis
6	Skriemulio gaubtelis
7	Padėties ašelės (x4)
8	Inkaravimo žiedas-kumštelis

ĮSPĖJIMAI:

1/ Inkaravimo taškų mažiausias tempiamasis stipris: inkaravimo taškų savybės: tempiamasis stipris **= 2 kartus didesnis už smūgį nukritus***.
Pavyzdžiai: Remiantis 4 psl. pateiktu grafiku:
– jei įtaisytos saugos vedlinės ilgis 5 m ir ją naudoja 4 asmenys, inkaravimo taškų tempiamasis stipris turi būti ne mažesnis kaip > 18 kN;
– jei įtaisytos saugos vedlinės ilgis 25 m ir ją naudoja 1 asmuo, inkaravimo taškų tempiamasis stipris turi būti ne mažesnis kaip > 10 kN.

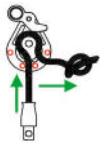
Bet kuriuo atveju, inkaravimo įtaisai, prie kurių pritvirtinta saugos vedlinė, turi atitikti standarto EN 795 reikalavimus, o jų mažiausias tempiamasis stipris turi atitikti pirmiau apskaičiuotas vertes: žr.*.

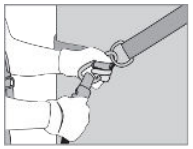
2/ Naudingasis atstumas iki pagrindo po saugos vedline: apskaičiuojamas tokiu būdu: **saugos vedlinės išlinkimas + kritimo stabdytuvo atstumas iki pagrindo.**
Pavyzdžiai: Remiantis 4 psl. pateiktu grafiku:
– jei įtaisytos saugos vedlinės ilgis 5 m ir ją naudoja 4 asmenys, saugos vedlinės išlinkimas yra 1,26 m + 2 m kobinio su energijos sugertuvu atstumas iki pagrindo, kai naudojama esant 0 faktoriui: 5 m = 6,26 m sistemos naudingojo atstumo iki pagrindo;
– jei įtaisytos saugos vedlinės ilgis yra 25 m ir ją naudoja 1 asmuo, saugos vedlinės išlinkimas yra 4,67 m + automatinio kritimo stabdytuvo FA 20 502 02 atstumas be kliūčių po naudotojo kojomis, kai naudojama esant 0 faktoriui: 1,36 m = 6,03 m sistemos naudingojo atstumo iki pagrindo.

Įtaisymas: Dėl saugumo, prieš kiekvieną naudojimą ir jo metu darbo vietoje labai svarbu patikrinti aukštį iki pagrindo, kad būtumėte tikri, jog nukritę neatsitrenksite į žemę ar į kliūtį.
1 atvejis: yra inkaravimo taškai (EN 795:2012 A tipas), kurių tempiamasis stipris >18 kN. Saugos vedlinė tiesiogiai prijungiama prie jų prie vedlinės pridedamomis jungtimis (FA 50 301 23 – R>25kN). Kai tik yra įmanoma, būtina rinktis tokio tipo įtaisymą.
2 atvejis: Konstrukcija neturi inkaravimo taško. Saugos vedlinė prie jos pridedamomis jungtimis (FA 50 301 23 – R>25kN) jungiama prie 2 pridedamų 2m inkaravimo saugos diržo kobinių (FA 60 004 20 – atitinkančių standartą EN795:2012 B tipas – R>18kN), kurie yra tiesiogiai įtaisyti konstrukcijoje. Įtaisant tokiu būdu, inkaravimo saugos diržo kobinių negalima tvirtinti prie aštrių briaunų, juos būtina tinkamai apsaugoti. Jei neįmanoma ir (arba) nenorima įtaisyti naudojant inkaravimo saugos diržo kobinius, saugos vedlinę galima įtaisyti naudojant kito tipo inkaravimo taškus, su sąlyga, kad bus patikrinta jų atitiktis (EN 795:2012 B tipas), stipris (R>18 kN) ir jėgos kryptis.
Bet kuriuo atveju, saugos vedlinė turi būti įtaisyta horizontaliai, ne didesniu kaip 15 ° kampu nuo horizontalios linijos. Draudžiama tvirtinti ant mažo skersmens ir surūdijusių konstrukcijų, nes jos gali turėti įtakos įrangos veiksmingumui.

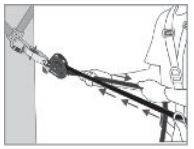
Pasirinkdami įtaisymo vietą pirmumą teikite padėtims, kai saugos vedlinė būtų virš naudotojų pečių ir patikrinkite ar įrangos negali sugadinti aštrios briaunos, trintis ar karščio šaltiniai ir pan.
Patariame prie vieno inkaravimo taško jungti tik vieną saugos vedlinę (1 ar 2 atvejai). Niekada netvirtinkite vedlinės galo prie jos pačios (lyno), kad suformuotumėte inkaravimo įtaisą.
Prieš pirmąjį kartą įtaisant vedlinę patariame skirti laiko ir išvynioti visą lyną.

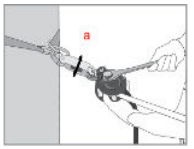
Apsisprendę, kur įtaisysite vedlinę, patikrinkite kaip lynas juda įtempimo įtaise (žr. pav. šalia) vietą parinkite atsižvelgdami į padėties ašeles (pažymėtos raudonai) / inkaravmo žiedą-kumštelį / gale esantį suktuką, lyno išvado taškus (pavaizduota žaliomis rodyklėmis).



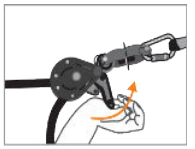

1 pav.


2 pav.


3 pav.



4 pav.


5 pav.

Prisekite ant gale esančio suktuko esančią jungtį prie vieno iš inkaravimo taškų (1 pav.) ir kitą vedlinės galą prie įtempimo indikatoriaus pritvirtinta jungtimi prisekite prie antrojo inkaravimo taško (2 pav.). Patikrinkite, ar jungtys tinkamai užvertos IR gerai užblokuotos.
Atverkite kumštelio svirtelę (4) ir palaikykite atvirą, kol užblokavimo mygtukas (3) kiek prisispaus. Patikrinkite ar uždaryti abu įtempimo įtaiso gaubteliai (5 ir 6), skriemulio gaubtelio (6) 4 padėties ašelės (7) turi būti visiškai įstatytos į uždarymo gaubtelį (5), o užblokavimo mygtukas turi laikyti pastarąją uždarytoje padėtyje.
Naudojant įrangą įprastomis sąlygomis, jums neprireiks atidaryti šių dviejų gabtelių, tačiau atliekant patikros darbus juos atidaryti reikia.

Įtempimo reguliavimas:

Įtaisius saugos vedlinę reikia atlikti pirminį jos įtempimą ranka traukiant lyną (už galo su mazgu – 3 pav.). Kumštelis (8) ir kumštelio svirtis (4) turi automatiškai priglusti prie lyno. Užlenkite kumštelio svirtį (4), tada, tinkamu raktu sukite įtempimo reguliavimo ašį (1) kol ant įtempimo indikatoriaus (2) esanti įtempimo indikatoriaus poveržlė (a) ims laisvai suktis (4 pav.). Kai ji ims laisvai judėti, NEBESUKITE ! Ši padėtis atitinka maždaug 0,5 kN vedlinės įtempimą. Naudodami reguliariai tikrinkite įtempimą (ar povežlė sukasi ant įtempimo indikatoriaus) ir, jei reikia, sureguliuokite, kaip paaiškinta pirmiau.
DĖMESIO! Nemėginkite atveržti įtempimo reguliavimo ašies (1), kumštelis (8) neleidžia jos atveržti ir neleidžia suktis prieš laikrodžio rodyklę. Didelis sukimas (atveržiant) šia kryptimi gali turėti žalingų pasekmių sistemos veikimui ir lyno būklei.

Nuėmimas:

Norėdami nuimti saugos vedlinę, patraukite kumštelio svirtį (4) (5 pav.). Atkabinkite visą įrenginį ir sudėkite jį į krepšį, kuriame jis buvo supakuotas.
atlikę darbus nepalikite saugos vedlinės nenuimtos, ją galima įtaisyti ne ilgiau kaip vienai darbų dienai.

Dėl jūsų saugumo, prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad, nukritus iš aukštai jokios kliūtys netrukdys prie inkaravimo taško pritvirtintai nuo kritimo saugančiai sistemai tinkamai išsitempti. Patikinkite, ar nukritus darbo aplinka gali apriboti judėjimą švytuokle ir ar darbas atliekamas taip, kad būtų apribotas pavojus nukristi ir kritimo aukštis.

Šią įrangą gali naudoti tik išmokyti, kompetentingi ir geros sveikatos asmenys arba prižiūrimi kompetentingo ir mokančio ja naudotis asmens. **Įspėjimas!** Kai kurios medicininės būklės gali daryti įtaką naudotojo saugumui, jei abejojate, pasitarkite su gydytoju.

Atkreipkite dėmesį į pavojus, kurie gali sumažinti jūsų įrangos veiksmingumą ir, tokiu būdu, naudotojo saugumą, būtent, jei įranga veikia ekstremali temperatūra (< -30 °C arba > 50 °C), ilgai veikia oro sąlygos (UV spinduliai, drėgmė), cheminės medžiagos, elektros poveikis, naudojant apsaugos nuo kritimo sistemą veikianti sukimo jėga, aštrios briaunos, trintis, pjovimas ir pan.
Prieš naudojimą ir jo metu rekomenduojame imtis būtinų atsargumo priemonių, kad išsigelbėjimas būtų visiškai saugus.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite: lyno būklę (ar nėra įpjovimų, nudegimų ar nubrozdinimų, ar šerdis nejuda apvalkale, ar šerdis pernelyg nedeformuota), kumštelių, gaubtelių ir svirties būklę (ar nedeformuoti, ar nėra aštrių briaunų, rūdijimo požymių), įtempimo indikatoriaus būklę (ar nedeformuotas) taip pat suktuko būklę (ar nedeformuotas, ar nėra aštrių briaunų), be to, ypatingą dėmesį skirkite lyno ir suktuko sujungimo vietai. Taip pat patikrinkite jungčių būklę (ar nedeformuotos, ar nėra aštrių briaunų, rūdijimo požymių) ir, svarbiausia, jų veikimą (užsidarymą IR užsiblokavimą). Jei kyla abejonių dėl įrangos būklės, jos nebegalima toliau naudoti ir (arba) ją reikia grąžinti gamintojui arba gamintojo paskirtam kompetentingam asmeniui. Jei gaminys buvo panaudotas kritimui, jo nebegalima naudoti ir būtina pažymėti užrašu „NETINKA NAUDOTI“ (žr. skyrių „PATIKRINIMAS“).
Būtina periodiškai tikrinti ar ant gaminio esantis ženklinimas yra gerai įskaitomas.
Draudžiama pridėti, pašalinti ar pakeisti bet kokius įrenginio komponentus.

Cheminės medžiagos: jei prietaisas turėjo sąlyti su cheminėmis medžiagomis, tirpikliais arba degalais, jo nebenaudokite, nes galėjo pakisti jo veikimas.
TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS:
Medžiaga: *Įtempimo įtaisas:* Aliuminio lydinys, nerūdijantis plienas. *Inkaravimo žiedai, prisegimo kilpos:* Plienas. *Gale pritvirtintas nerūdijančio plieno suktukas:* Nerūdijantis plienas. *Lynas ir inkaravimo diržai:* Poliesteris.
Svoris: FA 60 007 01: 9,3 kg / FA 60 007 02: 10,2 kg.
Sistemos statinis stipris > 21 kN.
Bendrovė KRATOS SAFETY patvirtina, kad saugos vedlinė buvo išbandyta vadovaujantis standartais EN 795:2012 C tipas ir TS 16415:2013 C tipas.

NAUDOJIMAS SU KITA ĮRANGA:

Įrenginys yra naudojamas su kritimą stabdančiomis sistemomis, kaip jo apibrėžtos aprašyme (žr. standartą EN 363), kad stabdant kritimą susidariusi energija būtų mažesnė nei 6 kN. Kūno saugos diržai (EN 361) yra vienintelė kūno palaikymo priemonė, kurią leidžiama naudoti. Kurti savo nuo kritimo saugančias sistemas gali būti pavojinga, nes jose viena apsauginė funkcija gali daryti įtaką kitai apsauginei funkcijai. Todėl, prieš naudodami įrangą, susipažinkite su kiekvienos sistemos sudedamosios dalies naudojimo rekomendacijomis.

PATIKRINIMAS:

Orientacinė gaminio tarnavimo trukmė yra 10 metų, tačiau ji gali pailgėti ar sutrumpėti atsižvelgiant į naudojimą ir (arba) metinių patikrinimų rezultatus. Įrangą turi nuolat tikrinti gamintojas arba kompetentingas asmuo*, jei dėl jos kyla abejonių, jei ji buvo naudota kritimui ir mažiausiai kas dvylika mėnesių, griežtai laikantis gamintojo nustatytos periodinių apžiūrų atlikimo tvarkos (būtent Apžiūrų vadovo, kodas GI XX-XXXXXX-XX), kad būtų įsitikinta jos tvirtumu ir naudotojo saugumu. Periodinės apžiūros rezultatus reikia įrašyti į apžiūros protokolą ENTECH01 (galima parsisiųsti iš mūsų interneto svetainės). Patariame apžiūras užfiksuoti dokumentuose, parengti apžiūros ataskaitą ir nuotraukas. Po kiekvieno patikrinimo būtina pildyti aprašymo lapą (ranka); aprašymo lape būtina nurodyti patikrinimo datą ir kito patikrinimo datą, taip pat patariame ant gaminio užrašyti artimiausio jo patikrinimo datą.
*: kompetentingo asmens apibrėžtį rasite mūsų interneto svetainės skiltyje: Techninė informacija/patarimai

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS: (Būtina griežtai laikytis šių nurodymų)

Gabendami saugokite įrangą nuo bet kokių aštrių daiktų, neišimkite jo iš pakuotės. Nuplaukite vandeniu, nuvalykite šluoste ir pakabinkite vėdinamoje patalpoje natūraliai išdžiūti, toliau nuo tiesioginio ugnies ar karščio šaltinio; tokiu pat būdu džiovinkite ir naudojimo metu sudrėkusius elementus. Prietaisą reikia laikyti vidutinės temperatūros, sausoje ir vėdinamoje patalpoje, jo pakuotėje.

NOTES

FICHE D'IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT / EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET / IDENT-DATENBLATT DES GERÄTES / FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO / SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO / IDENTIFICATIEKAART VAN DER UITRUSTING / KARTA IDENTYFIKACYJNA SPRZĘTU / FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO / UDSTYRETS IDENTIFIKATIONSBLAD / LAITTEN TIEDOT / IDENTIFIKASJONSKORT FOR UTSTYRET / ID-KORT FÖR UTRUSTNINGEN / EKİPMAN TANITIM FORMU / ĮRANGOS IDENTIFIKAVIMO LAPAS

Nom de l'utilisateur / User's name / Name des Benutzers / Nombre del usuario / Nome dell'utilizzatore / Naam van de gebruiker / Nazwisko użytkownika / Nome do utilizador / Bruger Navn / Käyttäjän nimi / Bruker navn / Användarnamn / Kullanıcı Adı / Naudotojo pavardė:

Réfèrence / Reference / TeileNr. / Referencia / Riferimento / Bestelnr. / Nº ref. / Referência / Reference / Viite / Referanse / Referens / Referans / Nuoroda:

N° de lot (ou série) / Batch (or serial) n° / Losnummer (oder Seriell) / Nº de lote (o de serie) / N° di lotto (o serie) / Lotnummer (of serie) / N° partii (lub serii) / N° de lote (ou série) / Partiets nummer (eller serie) / Erän numero (tai sarja) / Varepartiets nummer (eller serial) / Varunummer (eller serie) / Parti numarası (ve veya seri) / Partijos (arba serijos) numeris:

Date de fabrication / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Data produkcji / Data de fabrico / Fremstillingsdato / Valmistuspäivämäärä / Dato for produksjon / Datum för tillverkning / Üretim tarihi / Pagaminimo data:

Date d'achat / Date of purchase / Kaufdatum / Fecha de compra / Data d'acquisto / Aankoopdatum / Data zakupu / Data de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Satın alma tarihi / Įsigijimo data:

Date de 1ère mise en service / Date of 1st use / Datum der 1. Inbetriebnahme / Fecha de la 1ª puesta en servicio / Data della 1a messa in esercizio / Datum eerste gebruik / Data pierwszego użycia / Data da 1ª utilização / Dato for idriftsættelse / Käyttöönottoajankohta / Dato for igangkjøring / Datum för idrifttagning / İlk devreye tarihi / 1 panaudojimo data:

Fabricant / Manufacturer / Hersteller / Fabricante / Produttore / Fabrikant / Producenta / Fabricante / Fabrikant / Valmistaja / Produsent / Tillverkare / Üretici / Gamintojas:

KRATOS SAFETY

Adresse / Address / Adresse / Dirección / Indirizzo / Adres / Adres / Endereço / Adresse / Osoite / Adresse / Adress / Adres / Adresas:

689 CHEMIN DU BUCLAY
38540 HEYRIEUX - (FRANCE)

Tel, fax, email et site Internet / Tel, fax, e-mail and website / Tel, Fax, E-mail und Website / Tel, fax, email y website / Telefono, fax, e-mail e sito internet / Telefon, fax, e-mail og hiemmeside / Tel., faks, email i strony internetowej / Tel., fax, e-mail e página Internet / Tlf, fax, e-mail og hjemmeside / Puhelin, faksi, sähköposti ja verkkosivusto / Tel, faks, e-post og nettside / Tfn, fax, e-post och hemsida / Tel faks, e-posta ve web sitesi / Tel., faksas, el. paštas ir interneto svetainė:

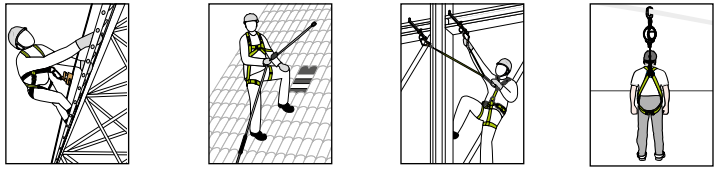
Tel: +33 (0)4 72 48 78 27
Fax: +33 (0)4 72 48 58 32
info@kratossafety.com
www.kratossafety.com

EXAMEN PÉRIODIQUE ET HISTORIQUE DES RÉPARATIONS / PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY / REGELMÄßIGE INSPEKTION UND REPARATUR HISTORIE / EXAMEN PERIÓDICO E HISTÓRICO DE LAS REPARACIONES / CONTROLLO PERIODICO E STORICO RIPARAZIONI / PERIODIEKE INSPECTIE EN OVERZICHT REPARATIES / PRZEGLĄD OKRESOWY I HISTORIA NAPRAW / VERIFICAÇÃO PERIÓDICA E HISTORIAL DAS REPARAÇÕES / PERIODISK UNDERSØGELSE OG HISTORIK FOR REPARATIONER / MÄÄRÄAIKATARKASTUKET JA KORJAUSET / REGELMESSIG ETTERSYN OG REPARASJONHISTORIKK / REGELBUNDEN UNDERSÖKNING OCH TIDIGARE REPARATIONER / PERİODİK BAKIM VE ONARIM SİCİLİ / PERIODINĖ PATIKRA IR REMONTO ISTORIJA

Date Date **Datum** Fecha **Data** Datum **Data** Data **Dato** Päiväys **Dato** Datum Tarih **Data**	**Motif (examen périodique ou réparation) / Commentaires** Reason (periodic examination or repair) / Comments **Grund (periodische Prüfung oder Reparatur) / Anmerkung** Motivo (examen periódico o reparación) / Comentarios **Motivo (controllo periodico o riparazione) / Commenti** Reden (periodieke inspectie of reparatie) / Comentaren **Powód (przeglad okresowy lub naprawa) / Komentarze** Motivo (verificação periódica ou reparação) / Comentários **Begrundelse (periodisk undersøgelse eller reparation) / Kommentarer** Syy (määräaikatarstus tai korjaus) / Kommentit **Årsaken (periodisk undersøkelse eller reparasjon) / Kommentarer** Skal (regelbunden undersökning eller reparation) / Kommentarer **Gerekçe (periyodik bakım veya onarım) / Yorumlar** Priežastis (periodinė patikra ar taisymas) / Komentarai	**Nom et signature de la personne compétente** Name and signature of the competent person **Name und unterschrift der sachkundigen** Nombre y firma de la persona competente **Nome e firma della persona competente** Naam en handtekening van de deskundige **Nazwisko i podpis osoby kompetentnej** Nome e assinatura da pessoa competente **Navn og underskrift for den kompetente person** Nimi ja allekirjoitus pätevän henkilön **Navn og underskrift av kompetent person** Namn och underskrift av kompetent person **Yetkili kişinim isim ve imzasi** Kompetentingo asmens pavardė ir parašas	**Date du prochain examen périodique prévu** Date of the next expected periodic examination **Termin der nächsten geplanten regelmäßiegn Inspektion** Fecha del próximo examen periódico previsto **Data del prossimo controllo periodico previsto** Datum volgende geplande periodieke inspectie **Data nastepnego przewidzianegoprzeglądu** Data da próxima verificação periódica prevista **Dato for næste planlagte periodiske undersøgelse** Suunnitellun seuraavan määräaikatarskastuksen päivämäärä **Oppsatt dato for neste kontroll** Datum för nästa planerade undersökning **Öngörülen bir sonraki periyodik bakım tarihi** Kitos numatytos periodinės patikros data

Exemples de système d'arrêt des chutes / Examples of fall arrest system / Beispiele für Auffangsysteme / Ejemplos de sistemas de detención de caídas / Esempi di sistemi anticaduta / Voorbeelden van valbeveiligingssystemen / Przykłady systemów przed upadkiem / Exemplos de sistemas de prevenção de quedas / Eksempler på faldsikringssystemer / Esimerkkejä putoamisen pysäyttävät järjestelmät / Eksempler på fallsikring systemer / Exempel på system fallskydd / Düşmeyi durdurma sistemi örnekleri / Nuo kritimo saugančių sistemų pavyzdžiai

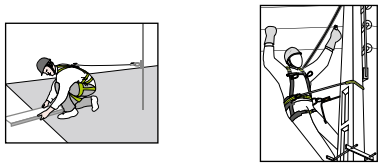
EN795			
+			
EN362			
+			
EN353/1	EN353/2	EN355	EN360



+	+	+	+
EN361	EN361	EN361	EN361

Exemple de système de maintien et retenue au travail / Example of work restraint and work positioning system / Beispiel für Rückhaltesystem und Arbeitsplatzpositionierung / Ejemplo de sistema de retención y posicionamiento en el trabajo / Esempio di sistema di ritenuta e di posizionamento sul lavoro / Voorbeeld van bevestigingssysteem en werkpositionering / Przykładem systemu mocowania i pozycjonowania pracy / Exemplo de sistema de retenção e posicionamento de trabalho / Eksempel på tilbageholdenhed og arbejde positionering / Esimerkki turvajärjestelmän ja työn paikannus / Eksempel på sikringsutstyr og arbeidsposisjonering / Exempel på fasthållningsanordning och arbetspositionering / Emniyet sistemi ve çalışma konumlandırma örneği / Sistemos darbo padėčiai nustatyti ir sulaikyti krentant pavyzdys

EN795
+
EN362
+
EN358
+
EN354 / EN358



En plus de l'évaluation des risques, vous devez prévoir un plan de sauvetage avant tout travail en hauteur afin de répondre à une situation d'urgence.
As part of your risk assessment, you must have a rescue plan before working at height to deal with any emergency that may arise.
Im Rahmer Ihrer Risikobewertung Müssen sie einen Rettungsplan erarbeitet haben, bevor Sie Arbeiten jegliche Arbeiten in großer Höhe zulassen, damit Sie für den Notfall gerüstet sind.
Como parte de su evaluación de riesgos, debe haber implementado un plan de rescate antes de iniciar trabajos en altura para confrontar cualquier emergencia que pueda surgir.
Come parte di una valutazione dei rischi si deve disporre di un piano di salvataggio prima di lavorare in quota in modo da poter affrontare qualsiasi emergenza che si dovesse eventualmente presentare.
Als onderdeel van uw risicobeoordeling moet er een noodplanworden opgemaakt voordat het werken op hoogte aanvangt zodat adequaat op eventuele noodgevallen gereageerd kan worden.
Oprócz oceny ryzyka trzeba będzie planu ratunkowego przed pracować na wysokoścido spełnienia w nagłych wypadkach.
Além da avaliação de risco que você vai precisar de um plano de resgate antes de qualquer trabalho em altura para atender uma emergência.
I tillæg til risikovurderingen du får brug for en redningsplan, før alt arbejde i højden for at opfylde en nødsituation.
Lisäksi riskinarviointi tarvitset pelastussuunnitelma ennen työn korkeus tavatahätätilanteessa.
I tillegg til risikovurderingen må du ha en redningsplan før arbeid i høyden for å møte en krisesituasjon.
Utöver den riskbedömning behöver du en räddningsplan innan något arbete på hög höjdför att möta en nödsituation.
Riskleri değerlendirmeye ek olarak, acil bir duruma cevap verebilmek amacıyla, her türlü yüksekte çalışmadan önce bir kurtarma planı öngörmelisiniz.
Be to, kad įvertinote pavojus, prieš pradėdami bet kokius darbus aukštyje, jūs turite parengti gelbėjimo planą, kad galėtumėte tinkamai sureaguoti avarinėje situacijoje.

EN341 // EN567 // EN1496 // EN1498 // EN1865 // EN12272 // EN12841

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :
La déclaration de conformité peut être téléchargée librement sur notre site Internet : www.kratossafety.com, ou sur notre application K-S.One (sous réserve que le produit soit muni d'un QR code).
DECLARATION OF CONFORMITY:
You are free to download the declaration of conformity on our website www.kratossafety.com, or on our K-S.One application (provided the product has a QR code).
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:
Die Konformitätserklärung kann auf unserer Website www.kratossafety.com oder über unsere Anwendung K-S.One frei heruntergeladen werden (sofern das Produkt über einen QR-Code verfügt).
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:
La Declaración de Conformidad se puede descargar libremente en nuestro sitio de internet: www.kratossafety.com o con nuestra aplicación K-S.One (siempre que el producto disponga de un código QR).
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:
La dichiarazione di conformità può essere scaricata gratuitamente sul sito Internet: www.kratossafety.com o tramite l'applicazione K-S.One (se il prodotto ha un codice QR).
CONFORMITEITSVERKLARING:
De conformiteitsverklaring kan gratis gedownload worden op onze website: www.kratossafety.com of via onze app K-S.One (op voorwaarde dat het product voorzien is van een QR-code).
DEKLARACJA ZGODNOŚCI:
Deklarację zgodności można pobrać bezpłatnie z naszej strony internetowej: www.kratossafety.com lub aplikacji K-S.One (pod warunkiem, że produkt posiada kod QR).
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:
A declaração de conformidade pode ser transferida gratuitamente no nosso site: www.kratossafety.com, ou na nossa aplicação KS.One (desde que o produto tenha um código QR).
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING:
overensstemmelseserklæringen kan frit downloades fra vores internetsite: www.kratossafety.com, eller på vores program K-S.One (under forbehold af at produktet er forsynet med en QR-kode).
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:
vaatimustenmukaisuusvakuutus voidaan ladata vapaasti Internet-sivustostamme www.kratossafety.com tai K-S.One-apistamme (sikäli kuin tuotteessa on QR-koodi).
KONFORMITETSERKLÆRING:
Konformitetserklæringen kan fritt lastes ned på vårt nettsted www.kratossafety.com, eller på vår app K-S.One (med forbehold om at produktet er utstyrt med en QR-kode).
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE:
Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned fritt på vår webbplats: www.kratossafety.com, eller på vår applikation K-S.One (under förutsättning att produkten har en QR-kod).
UYGUNLUK BEYANI:
Uygunluk beyanını www.kratossafety.com İnternet sitemizden veya K-S.One uygulamamızdan ücretsiz olarak (ürünün bir QR kodu olması şartıyla) indirebilirsiniz.
ATITIKTIES DEKLARACIJA:
Atitikties deklaraciją galite parsisiųsti iš mūsų interneto svetainės www.kratossafety.com arba mūsų programėlėje K-S.One (jei gaminys turi QR kodą).

Organisme notifié ayant effectué l'examen UE de type.
Notified body having performed the EU type inspection.
Zugelassene Stelle, die Standard-EU-Prüfungen durchgeführt hat.
Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo.
Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo.
Erkende instantie die de EU-typegoedkeuring heeft verricht.
Instytucja przeprowadziła badanie zgodności z normą UE.
Organismo homologado que efectuou o exame UE de tipo.
Adviseret organisme, der har udført EU typeeftersyn.
Ilmoitettu elin, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen.
Delgiven myndighet som utfört kontrollen av EU-typ.
Godkjenningsorgan for EU-godkjenning.
Örnek AB incelemesini gerçekleştiren onaylı kuruluş.
ES tipo tyrimą atlikusi notifikuotoji įstaiga.

Satra Technology Europe Ltd, N° 2777,
Bracetown Business Park, Clonee,
Dublin, D15YN2P, Ireland

Organisme notifié effectuant le contrôle de la production.
Notified body inspecting production.
Benannte Prüfstelle, welche die Produktion kontrolliert.
Organismo notificado que realiza el control de la producción.
Organismo notificato che effettua il controllo della produzione.
Keuringsinstantie die de productiecontrole uitvoert.
Jednostka upoważniona do przeprowadzenia kontroli produkcji.
Organismo notificado responsável pelo controlo da produção.
Adviseret organisme, der udfører produktionskontrol.
Ilmoitettu elin, joka suorittaa tuotannon valvonnan.
Delgiven myndighet som utfört produktkontrollen.
Godkjenningsorgan for produksjonskontroll.
Üretim kontrolünü gerçekleştiren onaylı kuruluş.
Gamybos priežiūrą vykdanti notifikuotoji įstaiga.

SGS Fimko Oy, n°0598
Takomotie 8,
00380 Helsinki, Finland

Toute utilisation autre que celles décrites dans cette notice est à exclure / L'utilisateur est invité à conserver cette notice pour la durée de vie de produit.
Any use other than these described in this leaflet are to be excluded / We recommend that users retain this user manual throughout the product's service life.
Alle anderen Verwendungen, die nicht hier beschrieben sind, sind auszuschließen / Dem Benutzer wird empfohlen, diese Betriebsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.
Queda excluida cualquier otra utilización distinta a las descritas en este manual de instrucciones / Se recomienda que el usuario conserve este manual de instrucciones durante la vida útil del producto.
È escluso qualunque uso diverso da quelli descritti nella presente istruzione / Si invita l'utilizzatore a conservare il presente manuale d'uso per tutta la durata di vita del prodotto.
Alleen geschikt voor het in deze handleiding omschreven gebruik / De gebruiker wordt gevraagd deze handleiding gedurende de hele levensduur van het product te bewaren.
Wszelkie zastosowania niezgodne z niniejszą instrukcją są niedozwolone / Zalecamy, aby użytkownik zachował instrukcję obsługi przez cały okres użytkowania produktu.
Quaisquer utilizações para além daquelas descritas nestas instruções deverão ser excluídas / O utilizador deve guardar este manual de utilizador durante toda a vida útil do produto.
Al anden brug end den, der er beskrevet i denne vejledning, bør udelukkes / Brugeren opfordres til at opbevare denne brugsanvisning i hele produktets brugstid.
Kaikki muu kuin tässä ohjeessa kuvattu käyttö on kielletty / Käyttäjää kehotetaan säilyttämään tämä käyttöohje koko tuotteen käyttöiän ajan.
All annan användning än den som beskrivs i denna manual är otillåten / Vi anbefaler brukeren å oppbevare denne bruksanvisningen gjennom hele produktets levetid.
All annen bruk enn den som er beskrevet i disse retningslinjene er forbudt / Användaren bör bevara denna bruksanvisning under hela produktens livslängd.
Draudžiama naudoti ne pagal šioje naudojimo instrukcijoje nurodytą paskirtį / Naudotojas turėtų saugoti šią instrukciją visą gaminio tarnavimo laiką.